



Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/306 z dnia 26 lutego 2015 r. w sprawie odnowienia zatwierdzenia substancji czynnej *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽¹⁾ 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/307 z dnia 26 lutego 2015 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do warunków zatwierdzenia substancji czynnej trichlopyr ⁽¹⁾ 6
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/308 z dnia 26 lutego 2015 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do warunków zatwierdzenia substancji czynnej izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu ⁽¹⁾ 9
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/309 z dnia 26 lutego 2015 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji 12
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/310 z dnia 26 lutego 2015 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 29/2009 ustanawiające wymogi dla usług łącza danych w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej i uchylające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 441/2014 ⁽¹⁾ 30
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/311 z dnia 26 lutego 2015 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 33

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (UE) 2015/312 z dnia 24 lutego 2015 r. w sprawie mianowania do Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego członka z Niemiec 36
- ★ Decyzja Rady (UE) 2015/313 z dnia 24 lutego 2015 r. w sprawie mianowania do Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego trzech członków z Irlandii 37
- ★ Decyzja Komisji (UE) 2015/314 z dnia 15 października 2014 r. w sprawie pomocy państwa SA.35550 (2013/C) (ex 13/NN) (ex 12/CP) wdrożonej przez Hiszpanię Program dotyczący amortyzacji podatkowej finansowej wartości firmy w związku z nabyciem udziałów w zagranicznych przedsiębiorstwach (notyfikowana jako dokument nr C(2014) 7280) ⁽¹⁾ 38
- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/315 z dnia 25 lutego 2015 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N8 w Niemczech (notyfikowana jako dokument nr C(2015) 1004) ⁽¹⁾ 68
- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/316 z dnia 26 lutego 2015 r. w sprawie zakończenia postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji 73

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

- ★ Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (WPZiB) 2015/317 z dnia 24 lutego 2015 r. w sprawie przyjęcia wkładu państwa trzeciego w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) (ATALANTA/2/2015) 75

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1101/2014 z dnia 16 października 2014 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 312 z 31.10.2014) 77

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/306

z dnia 26 lutego 2015 r.

w sprawie odnowienia zatwierdzenia substancji czynnej *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 20 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zatwierdzenie substancji czynnej *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97, wcześniej określanej nazwą „*Paecilomyces fumosoroseus* szczep Apopka 97, PFR 97 lub CG 170, ATCC20874”, wygasa dnia 31 grudnia 2015 r., jak określono w części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1141/2010 ⁽³⁾ w terminie określonym w tym artykule złożono wniosek o odnowienie włączenia *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG ⁽⁴⁾.
- (3) Wnioskodawca złożył dodatkową dokumentację wymaganą zgodnie z art. 9 rozporządzenia (UE) nr 1141/2010. Państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy stwierdziło, że wniosek jest kompletny.
- (4) Państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy w porozumieniu z państwem członkowskim pełniącym rolę współsprawozdawcy przygotowało sprawozdanie z oceny odnowienia i w dniu 3 czerwca 2013 r. przedłożyło je Europejskiemu Urzędowi ds. Bezpieczeństwa Żywności (dalej „Urząd”) oraz Komisji.
- (5) Urząd przekazał sprawozdanie z oceny odnowienia wnioskodawcy i państwom członkowskim, dając im możliwość wyrażenia uwag, a otrzymane uwagi przekazał Komisji. Urząd upublicznił również dodatkową dokumentację skróconą.

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych (Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1).

⁽³⁾ Dyrektywa Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotycząca wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin (Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1141/2010 z dnia 7 grudnia 2010 r. w sprawie ustanowienia procedury odnowienia włączenia drugiej grupy substancji czynnych do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG i sporządzenia wykazu tych substancji (Dz.U. L 322 z 8.12.2010, s. 10).

- (6) Dnia 28 kwietnia 2014 r. ⁽¹⁾ Urząd przekazał Komisji swoją opinię dotyczącą tego, czy można oczekiwać, że *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 spełnia kryteria zatwierdzenia określone w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. Dnia 12 grudnia 2014 r. Komisja przedstawiła projekt sprawozdania z przeglądu dotyczącego *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 na forum Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz.
- (7) W odniesieniu do jednego lub więcej reprezentatywnych zastosowań co najmniej jednego środka ochrony roślin ustalono, że kryteria zatwierdzenia określone w art. 4 zostały spełnione. Wspomniane kryteria zatwierdzenia uznaje się zatem za spełnione.
- (8) Komisja uznała ponadto, że *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 jest substancją czynną niskiego ryzyka na podstawie art. 22 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 nie jest substancją potencjalnie niebezpieczną i spełnia warunki określone w pkt 5 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 jest mikroorganizmem, w odniesieniu do którego oczekuje się, na podstawie oceny państwa członkowskiego pełniącego rolę sprawozdawcy i oceny Urzędu oraz w kontekście zamierzonych zastosowań, że stwarza małe ryzyko dla ludzi, zwierząt i środowiska. Po pierwsze, nie wykryto mikotoksyn, a substancje wytwarzane przez dany szczep są jasno określone i nie stanowią zagrożenia toksykologicznego. Dlatego uznaje się, że ryzyko dla operatorów, pracowników, konsumentów i środowiska jest niskie. Po drugie, żywotność szczepu w środowisku wodnym jest niska i nie jest on powiązany z żadnymi znanymi patogenami ryb i dafni. Dlatego uznaje się, że ryzyko dla organizmów wodnych niebędących przedmiotem zwalczania jest niskie. Wreszcie, w kontekście zamierzonych zastosowań, mikroorganizmy nie są uwalniane do ścieków w skoncentrowanych ilościach, co wskazuje na niskie ryzyko dla biologicznych metod oczyszczania ścieków.
- (9) Należy zatem odnowić zatwierdzenie substancji *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97 i włączyć ją do załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 jako substancję czynną niskiego ryzyka.
- (10) Zgodnie z art. 22 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 substancje niskiego ryzyka wymienia się oddzielnie w rozporządzeniu, o którym mowa w art. 13 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 należy zatem dodać część D. Należy zatem odpowiednio zmienić wspomniane rozporządzenie.
- (11) Niniejsze rozporządzenie powinno obowiązywać od dnia następującego po dniu wygaśnięcia zatwierdzenia substancji czynnej *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Odnowienie zatwierdzenia substancji czynnej

Odnawia się zatwierdzenie substancji czynnej *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97, określonej w załączniku I, z zastrzeżeniem warunków wyszczególnionych w tym załączniku.

Artykuł 2

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 540/2011

1. Art. 1 akapit drugi rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 otrzymuje brzmienie:

„W części B załącznika do niniejszego rozporządzenia wymienione są substancje czynne zatwierdzone rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009. W części C załącznika do niniejszego rozporządzenia wymienione są substancje podstawowe zatwierdzone rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009. W części D załącznika do niniejszego rozporządzenia wymienione są substancje czynne niskiego ryzyka zatwierdzone rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009.”.

2. W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dziennik EFSA (2014);12(5):3679. Dostępne na stronie internetowej: www.efsa.europa.eu.

*Artykuł 3***Wejście w życie i data stosowania**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2016 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
<i>Isaria fumosorosea</i> szczep Apopka 97 znajdująca się w zbiorze kultur typu amerykańskiego (ATTC) pod nazwą <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Apopka ATCC 20874	Nie dotyczy	Minimalne stężenie: $1,0 \times 10^8$ CFU/ml Maksymalne stężenie: $2,5 \times 10^9$ CFU/ml	1 stycznia 2016 r.	31 grudnia 2030 r.	W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego <i>Isaria fumosorosea</i> szczep Apopka 97, w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz w dniu 12 grudnia 2014 r. W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na ochronę operatorów i pracowników, biorąc pod uwagę fakt, że <i>Isaria fumosorosea</i> szczep Apopka 97 należy uznać za potencjalny czynnik uczulający. W czasie procesu wytwarzania producent zapewnia ściśle zachowanie warunków środowiskowych oraz analizę w ramach kontroli jakości.

⁽¹⁾ Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w części A skreśla się pozycję dotyczącą substancji *Isaria fumosorosea* szczep Apopka 97;
- 2) dodaje się część D w brzmieniu:

„CZĘŚĆ D

Substancje czynne niskiego ryzyka

Przepisy ogólne mające zastosowanie do wszystkich substancji wymienionych w niniejszej części: Komisja udostępnia wszystkie sprawozdania z przeglądu (z wyjątkiem informacji poufnych w rozumieniu art. 63 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009) do wglądu zainteresowanych stron lub udostępnia je na ich specjalne żądanie.

	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
1	<i>Isaria fumosorosea</i> szczep Apopka 97 znajdująca się w zbiorze kultur typu amerykańskiego (ATTC) pod nazwą <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Apopka ATCC 20874	Nie dotyczy	Minimalne stężenie: $1,0 \times 10^8$ CFU/ml Maksymalne stężenie: $2,5 \times 10^9$ CFU/ml	1 stycznia 2016 r.	31 grudnia 2030 r.	W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego <i>Isaria fumosorosea</i> szczep Apopka 97, w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz w dniu 12 grudnia 2014 r. W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na ochronę operatorów i pracowników, biorąc pod uwagę fakt, że <i>Isaria fumosorosea</i> szczep Apopka 97 należy uznać za potencjalny czynnik uczulający. W czasie procesu wytwarzania producent zapewnia ścisłe zachowanie warunków środowiskowych oraz analizę w ramach kontroli jakości.

⁽¹⁾ Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/307**z dnia 26 lutego 2015 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do warunków zatwierdzenia substancji czynnej trichlopyr****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG ⁽¹⁾, w szczególności drugi wariant wymieniony w jego art. 21 ust. 3 oraz art. 78 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywą Komisji 2006/74/WE ⁽²⁾ trichlopyr włączono jako substancję czynną do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG ⁽³⁾, pod warunkiem że państwa członkowskie, których to dotyczy, zapewnią dostarczenie przez powiadamiającego, na którego wniosek trichlopyr został włączony do tego załącznika, dalszych informacji potwierdzających dotyczących oceny ryzyka dla ptaków i ssaków w przypadku ostrego i długotrwałego narażenia oraz ryzyka dla organizmów wodnych spowodowanego narażeniem na metabolit 6-chloro-2-pirydynolu.
- (2) Substancje czynne włączone do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG zostały uznane za zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 oraz są wymienione w części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) W przewidzianym terminie powiadamiający przedstawił Irlandii, będącej państwem członkowskim pełniącym rolę sprawozdawcy, dodatkowe informacje mające na celu potwierdzenie oceny ryzyka dla ptaków i ssaków oraz organizmów wodnych.
- (4) Irlandia oceniła dodatkowe informacje przedstawione przez powiadamiającego. W dniach 25 stycznia 2011 r. i 22 listopada 2013 r. przedstawiła ona swoją ocenę, w formie dwóch uzupełnień do projektu sprawozdania z oceny, pozostałym państwom członkowskim, Komisji i Europejskiemu Urzędowi ds. Bezpieczeństwa Żywności, zwanemu dalej „Urzędem”.
- (5) Komisja uznała, że z dodatkowych informacji przedstawionych przez powiadamiającego wynika, że nie można wykluczyć niedopuszczalnego ryzyka dla ptaków i ssaków, chyba że wprowadzi się dalsze ograniczenia.
- (6) Komisja zwróciła się do powiadamiającego o przedstawienie uwag w odniesieniu do sprawozdania z przeglądu dotyczącego trichlopyru.
- (7) Komisja stwierdziła, że nie dostarczono pełnych dalszych wymaganych informacji potwierdzających i że nie można wykluczyć niedopuszczalnego ryzyka dla ptaków i ssaków, chyba że wprowadzi się dalsze ograniczenia.
- (8) Potwierdza się, że substancja czynna trichlopyr jest uznana za zatwierdzoną na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. Aby zminimalizować narażenie ptaków i ssaków, należy jednak zmienić warunki stosowania tej substancji czynnej, w szczególności przez ograniczenie jej stosowania.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011.
- (10) Państwom członkowskim należy dać czas na zmianę lub cofnięcie zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające trichlopyr.

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dyrektywa Komisji 2006/74/WE z dnia 21 sierpnia 2006 r. zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w celu włączenia dichloropropu-P, metkonazolu, pirymetanilu i trichlopyru jako substancji czynnych (Dz.U. L 235 z 30.8.2006, s. 17).

⁽³⁾ Dyrektywa Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotycząca wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin (Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych (Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1).

- (11) Jeśli zgodnie z art. 46 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 państwa członkowskie przyznają dodatkowy okres na zużycie zapasów środków ochrony roślin zawierających trichlopyr, okres ten powinien upłynąć najpóźniej 18 miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (WE) nr 540/2011

W części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Środki przejściowe

Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009 państwa członkowskie w razie potrzeby zmieniają lub cofają obowiązujące zezwolenia na środki ochrony roślin zawierające trichlopyr jako substancję czynną w terminie do dnia 19 września 2015 r.

Artykuł 3

Okres na zużycie zapasów

Okres na zużycie zapasów przyznany przez państwa członkowskie zgodnie z art. 46 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 jest możliwie najkrótszy i upływa najpóźniej w dniu 19 września 2016 r.

Artykuł 4

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 tekst w kolumnie „Przepisy szczegółowe” w wierszu 136, trichlopyr, otrzymuje brzmienie:

„CZĘŚĆ A

Zezwala się wyłącznie na stosowanie w charakterze środka chwastobójczego. Zezwala się wyłącznie na stosowanie łącznie rocznie maksymalnie 480 g substancji czynnej na hektar.

CZĘŚĆ B

W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego trichlopyru, w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz w dniu 12 grudnia 2014 r.

W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie:

- zwracają szczególną uwagę na ochronę wód podziemnych w warunkach, w których są one podatne na zagrożenia. Warunki zezwolenia określają środki zmniejszające ryzyko, a w strefach podatnych na zagrożenia w stosownych przypadkach wprowadzane są programy monitorowania,
 - zwracają szczególną uwagę na bezpieczeństwo operatorów sprzętu i zapewniają umieszczanie w warunkach użytkowania zaleceń dotyczących stosowania odpowiedniego wyposażenia ochrony osobistej,
 - zwracają szczególną uwagę na ochronę ptaków, ssaków, organizmów wodnych oraz roślin niebędących przedmiotem zwalczania. W warunkach zezwolenia uwzględnia się, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.”.
-

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/308**z dnia 26 lutego 2015 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 540/2011 w odniesieniu do warunków zatwierdzenia substancji czynnej izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 2 lit. c),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Substancja czynna izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu została włączona do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG ⁽²⁾ dyrektywą Komisji 2008/127/WE ⁽³⁾ zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 24b rozporządzenia Komisji (WE) nr 2229/2004 ⁽⁴⁾. Od momentu zastąpienia dyrektywy 91/414/EWG rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009 substancję tę uznaje się za zatwierdzoną na podstawie tego rozporządzenia i jest ona wymieniona w części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽⁵⁾.
- (2) Zgodnie z art. 25a rozporządzenia (WE) nr 2229/2004 w dniu 18 grudnia 2013 r. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, zwany dalej „Urzędem”, przedstawił Komisji opinię na temat projektu sprawozdania z przeglądu dotyczącego izomaślanu Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu ⁽⁶⁾. Urząd przekazał powiadamiającemu swoją opinię na temat izomaślanu Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu.
- (3) Komisja zwróciła się do powiadamiającego o przedstawienie uwag do projektu sprawozdania z przeglądu dotyczącego izomaślanu Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu. Projekt sprawozdania z przeglądu i opinia Urzędu zostały zweryfikowane przez państwa członkowskie oraz Komisję w ramach Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz i sfinalizowane w dniu 12 grudnia 2014 r. w formie opracowanego przez Komisję sprawozdania z przeglądu dotyczącego izomaślanu Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu.
- (4) Potwierdza się, że substancja czynna izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu jest uznana za zatwierdzoną na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.
- (5) Zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 w związku z jego art. 6 oraz w świetle aktualnej wiedzy naukowej i technicznej konieczna jest zmiana warunków zatwierdzenia izomaślanu Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu. W szczególności należy zażądać dodatkowych informacji potwierdzających.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dyrektywa Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotycząca wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin (Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1).

⁽³⁾ Dyrektywa Komisji 2008/127/WE z dnia 18 grudnia 2008 r. zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w celu włączenia do niej kilku substancji czynnych (Dz.U. L 344 z 20.12.2008, s. 89).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2229/2004 z dnia 3 grudnia 2004 r. ustanawiające dodatkowe szczegółowe zasady wdrażania czwartego etapu programu pracy określonego w art. 8 ust. 2 dyrektywy Rady 91/414/EWG (Dz.U. L 379 z 24.12.2004, s. 13).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych (Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1).

⁽⁶⁾ „Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-doco-satetraen-1-yl isobutyrate” (Wnioski z weryfikacji oceny ryzyka stwarzanego przez pestycydy dotyczącej substancji czynnej izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-ylu). Dziennik EFSA 2014; 12(2):3525. Dostępny na stronie internetowej: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 540/2011

W części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W części A załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 pozycja 259 dotycząca substancji czynnej izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-yłu otrzymuje brzmienie:

Numer	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
„259	Izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-yłu Nr CAS 135459-81-3 Nr CIPAC: 973	Izomaślan Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-yłu	≥ 90 %	1 września 2009 r.	31 sierpnia 2019 r.	CZĘŚĆ A Zezwala się wyłącznie na stosowanie w charakterze środka wabiącego. CZĘŚĆ B W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego izomaślanu Z,Z,Z,Z-7,13,16,19-dokozatetraen-1-yłu (SANCO/2650/2008), w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz. Warunki stosowania określają, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko. Powiadamiający przedkłada informacje potwierdzające dotyczące: 1) specyfikacji materiału technicznego produkowanego do celów handlowych, w tym informacje o wszelkich istotnych zanieczyszczeniach; 2) oceny narażenia operatorów, pracowników i osób postronnych; 3) losów i zachowania się substancji w środowisku; 4) oceny narażenia organizmów niebędących przedmiotem zwalczania. Powiadamiający przedkłada Komisji, państwom członkowskim oraz Urzędowi informacje określone w pkt 1 do dnia 30 czerwca 2015 r., a informacje określone w pkt 2, 3 i 4 do dnia 31 grudnia 2016 r.”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/309**z dnia 26 lutego 2015 r.****nakładające ostateczne cło wyrównawcze i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ (zwane dalej „rozporządzeniem podstawowym”), w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Środki tymczasowe**

- (1) Komisja Europejska („Komisja”) nałożyła tymczasowe cło wyrównawcze na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1195/2014 ⁽²⁾ („rozporządzenie w sprawie celów tymczasowych”).
- (2) Komisja wszczęła dochodzenie w następstwie skargi złożonej w dniu 3 stycznia 2014 r. przez Duńskie Stowarzyszenie Akwakultury („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 25 % ogólnej produkcji unijnej pstrągów tęczowych za pośrednictwem zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* („zawiadomienie o wszczęciu”) ⁽³⁾. Jak wspomniano w motywie 1 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, zawiadomienie o wszczęciu było przedmiotem sprostowania opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 4 września 2014 r. („sprostowanie”) ⁽⁴⁾.

2. Okres objęty dochodzeniem i okres badany

- (3) Jak wskazano w motywie 23 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, dochodzenie w sprawie subsydiowania i szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r. („okres objęty dochodzeniem”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2010 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

3. Dalsze postępowanie

- (4) Po ujawnieniu istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których nałożono tymczasowe cło wyrównawcze („ujawnienie tymczasowych ustaleń”) szereg zainteresowanych stron przedłożyło oświadczenia w formie pisemnej, przedstawiające ich opinie w sprawie tymczasowych ustaleń. Stronom, które wystąpiły z takim wnioskiem, umożliwiono wypowiedzenie się w formie ustnej.
- (5) Stowarzyszenie Egejskich Eksporterów („AEA”) złożyło wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu („rzecznik praw stron”). Posiedzenie odbyło się w dniu 26 listopada 2014 r. W trakcie spotkania omówiono rzekomą zmianę zakresu produktu w drodze sprostowania, włączenie wędzonego pstrąga tęczowego w zakres produktu i obliczenie stałego. Drugie spotkanie z urzędnikiem przeprowadzającym spotkanie wyjaśniające odbyło się w dniu 8 stycznia 2015 r. Oprócz kwestii omówionych podczas przesłuchania w dniu 26 listopada 2014 r., omówiono metodę stosowaną przy analizie szkody oraz proponowane podejście w odniesieniu do zobowiązań.
- (6) Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały uwzględnione, a w stosownych przypadkach tymczasowe ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

⁽¹⁾ Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1195/2014 z dnia 29 października 2014 r. nakładające tymczasowe cło wyrównawcze na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. L 319 z 6.11.2014, s. 1).

⁽³⁾ Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antysubsydyjnego dotyczącego przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. C 44 z 15.2.2014, s. 9).

⁽⁴⁾ Sprostowanie do zawiadomienia o wszczęciu postępowania antysubsydyjnego dotyczącego przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. C 297 z 4.9.2014, s. 23).

- (7) Komisja poinformowała wszystkie strony o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzała nałożyć ostateczne cło wyrównawcze na przywóz pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji, a także ostatecznie pobrać kwoty zabezpieczone w postaci cła tymczasowego („ujawnienie ostatecznych ustaleń”). Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi na temat ujawnienia ostatecznych ustaleń.
- (8) Uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały rozpatrzone i w stosownych przypadkach uwzględnione.

4. Kontrola wyrywkowa

- (9) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń AEA odniosła się do sprostowania do zawiadomienia o wszczęciu postępowania, o którym mowa w motywie 2, i stwierdziła, że w drodze tego sprostowania Komisja rozszerzyła definicję produktu. Z powodu rzekomego rozszerzenia nie można było wykluczyć, że niektórzy tureccy eksporterzy nie zgłosili się przy wszczęciu dochodzenia i nie wypełnili formularza dotyczącego kontroli wyrywkowej. W związku z tym próba producentów eksportujących może już nie być reprezentatywna. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń wspomniana strona ponownie zgłosiła uwagi nie przedstawiając żadnego dalszego uzasadnienia ani wyjaśnień.
- (10) Osiemnaście grup producentów eksportujących w Turcji przedstawiło wymagane informacje i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Zadeklarowana ogółem wielkość wywozu do Unii przez te przedsiębiorstwa w 2013 r. stanowiła całość wywozu z Turcji do Unii, jak określono w motywie 14 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych. Jak wspomniano w motywie 15 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, zgodnie z art. 27 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, Komisja dokonała doboru próby składającej się z czterech grup producentów eksportujących na podstawie największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii. Próba stanowi 64 % wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii. W związku z tym próba jest reprezentatywna i stwierdzenia strony w tym względzie zostały odrzucone.
- (11) Wobec braku dalszych uwag dotyczących doboru próby motywy 9–17 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych zostają potwierdzone.

5. Badanie indywidualne

- (12) Jedenaście przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw zgłosiło wniosek o badanie indywidualne na podstawie art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (13) Komisja odrzuciła te wnioski, ponieważ liczba producentów eksportujących jest tak duża, że indywidualne badania byłyby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłyby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie.

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

- (14) Jak określono w motywie 24 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, produktem objętym postępowaniem są pstrągi tęczowe (*Oncorhynchus mykiss*):

— żywe, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub

— świeże, schłodzone, zamrożone lub wędzone:

— w postaci całych ryb (z głowami), nawet bez skrzelii lub patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każda, lub

— pozbawionych głowy, ze skrzelami lub nie, patroszonych lub nie, o masie nieprzekraczającej 1 kg każda, lub

— w postaci filetów, o masie nieprzekraczającej 400 g każdy,

pochodzące z Turcji i obecnie objęte kodami CN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 oraz ex 0305 43 00 („produkt objęty postępowaniem”).

- (15) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń, jak już wspomniano w motywie 9, jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że Komisja rozszerzyła zakres produktu objętego postępowaniem w drodze sprostowania, co rzekomo zostało potwierdzone przez art. 1 ust. 1 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych. Strona ta utrzymywała, że takie rozszerzenie zakresu produktu było niezgodne z prawem. Ponadto twierdziła ona, że należało skonsultować się z zainteresowanymi stronami w sprawie rzekomego rozszerzenia zakresu produktu. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń wspomniana strona ponownie zgłosiła uwagi nie przedstawiając żadnego dalszego uzasadnienia ani wyjaśnień.

- (16) Jak stwierdzono w motywie 25 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, sprostowanie nie miało wpływu na zakres produktu, ale było czysto redakcyjne. Od samego początku zatem zakres produktu obejmował porcję pstrąga tęczowego we wszystkich poszczególnych postaciach. W trakcie dochodzenia okazało się, że opis poszczególnych postaci w zakresie produktu był niejednoznaczny i że istniały pewne rozbieżności między różnymi wersjami językowymi opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, co wymagało wyjaśnień. Na przykład dosłowna interpretacja zakresu produktu oznaczałaby, że żywe ryby byłyby wypatroszone. Okazało się jednak, że wszystkie zainteresowane strony, które poproszono o wypełnienie właściwych kwestionariuszy, zgłosiły wszystkie rodzaje produktów, pomimo błędu pisarskiego, i w związku z tym stwierdzono, że rzeczywiście istnieje powszechne zrozumienie tego, że wszystkie rodzaje produktu były objęte zakresem produktu od momentu wszczęcia obecnego postępowania. Zainteresowane strony zostały poinformowane niezwłocznie po publikacji sprostowania pocztą elektroniczną, ale żadna z nich nie przedłożyła żadnych uwag ani nie podniosła zarzutu naruszenia ich praw do obrony. Ponadto podczas dochodzenia wszystkie postacie produkowane jako objęte zakresem definicji produktu zostały zgłoszone Komisji przez producentów eksportujących. W związku z tym twierdzenie strony w tym względzie zostało odrzucone.
- (17) Dwie zainteresowane strony potwierdziły, że z zakresu definicji produktu należy wykluczyć pstrąga wędzonego. Zakwestionowały one wniosek Komisji przedstawiony w motywie 29 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, że różne postacie – „żywe”, „schłodzone”, „zamrożone” lub „wędzone” – objęte definicją produktu objętego postępowaniem mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, techniczne i chemiczne oraz ponownie odniosły się do dwóch wcześniejszych dochodzeń antydumpingowych dotyczących innych produktów rybnych (duży pstrąg tęczowy i łosoś) zawartych odpowiednio w latach 2004 ⁽¹⁾ i 2005 ⁽²⁾, w których produkty wędzone nie zostały objęte zakresem produktu. Strony przedstawiły informacje na temat skutków procesu wędzenia, który rzekomo zmienił wyżej wymienione właściwości. Ponadto twierdziły ponownie, że struktura kosztów filetów wędzonych i innych postaci różni się znacząco oraz że proces produkcji wędzonych filetów wiąże się ze znacznymi kosztami wędzenia.
- (18) Po ostatecznym ujawnieniu ustaleń AEA stwierdziła, że Komisja nie wyjaśniła, jakie były podstawowe właściwości fizyczne, techniczne i chemiczne wędzonych i niewędzonych pstrągów, które uznano za podobne. AEA twierdziła ponadto, że dostarczyła dowody wykazujące, że pstrąg wędzony miał na przykład odmienną strukturę chemiczną, odmienne znaki sensoryczne i odmienną wartość odżywczą od pstrąga niewędzonego.
- (19) Pomimo skutków procesu wędzenia Komisja uznała, że główne właściwości, wyjaśnione w motywie 29 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, są podobne i nie uzasadniają wykluczenia wędzonych produktów z zakresu produktu. Przeciwnie do tego, co twierdziła AEA, produkt, który jest pstrągiem w różnych postaciach przeznaczonych do spożycia przez człowieka, podtrzymuje swoje właściwości oraz jego podstawowe właściwości chemiczne i odżywcze również wtedy, gdy jest wędzony. Informacje dotyczące skutków procesu wędzenia, które zgłosiły strony niniejszego postępowania, nie zawierają dowodów na to, że wyżej wymienione podstawowe właściwości ulegałyby zasadniczej zmianie w procesie wędzenia. Kwestia ta była również omawiana podczas przesłuchania z udziałem rzecznika praw stron, o której mowa w motywie 5. Ponadto wszystkie rodzaje produktu objętego postępowaniem, w tym wędzony pstrąg, są objęte działem 3 Nomenklatury scalonej ⁽³⁾ i są wyraźnie oddzielone od przetworów z ryb, które są objęte działem 16 tej samej nomenklatury. W odniesieniu do różnych struktur kosztów, zainteresowane strony nie uzasadniły dalej swojego twierdzenia. Ponadto, jak już wspomniano w motywie 30 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, dochodzenie wykazało, że struktura kosztów filetów wędzonych i innych postaci była w istocie podobna. Podstawowym elementem kosztów stanowiących ponad 50 % kosztów ogółem każdej postaci były koszty hodowli, na które zasadniczo składają się koszty paszy (mączki rybnej i oleju z ryb), a także koszty energii oraz tarła lub ryb młodych. Obliczenia podcięcia cenowego, jak wyjaśniono w motywach 112 i 113 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, dokonano na podstawie porównania cen według typu produktu. Wreszcie, jak już wyjaśniono w motywie 31 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych wcześniejsze dochodzenia nie ustaliły ani nie stwierdziły wyraźnie, że produkty wędzone, powinny zostać wykluczone z zakresu produktu. Argumenty w tym zakresie zostały zatem odrzucone.
- (20) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń AEA oraz rząd Turcji („RT”) potwierdziły, że włączenie wędzonego pstrąga w zakres produktów bieżącego dochodzenia byłby sprzeczny z wcześniejszą praktyką oraz że Komisja nie wyjaśniła w wystarczający sposób rzekomego odstępstwa od wcześniejszej praktyki.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 437/2004 z dnia 8 marca 2004 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym poborze tymczasowego cła nałożonego na przywóz pstrąga tęczowego pochodzącego z Norwegii i Wysp Owczych (Dz.U. L 72 z 11.3.2004, s. 23)

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 628/2005 z dnia 22 kwietnia 2005 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz łosia hodowlanego pochodzącego z Norwegii (Dz.U. L 104 z 23.4.2005, s. 5) oraz rozporządzenie Rady (WE) nr 85/2006 z dnia 17 stycznia 2006 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz łosia hodowlanego pochodzącego z Norwegii (Dz.U. L 15 z 20.1.2006, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1101/2014 z dnia 16 października 2014 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 312 z 31.10.2014, s. 1).

- (21) Jak już wyjaśniono w motywie 31 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, wcześniejsze dochodzenie nie wykazało ani wyraźnie nie stwierdziło, że produkty wędzone powinny zostać wykluczone z zakresu produktu. W istocie, w związku z tym wędzone produkty nie były objęte skargami tych wcześniejszych dochodzeń, Komisja nie zbadała, czy mogły one zostać włączone w zakres dochodzenia przy założeniu, że zostałyby one włączone do skargi. W związku z tym twierdzenie, że obecne dochodzenie odbiega od wcześniejszej praktyki jest błędne i w związku z tym zostaje odrzucone.
- (22) Wobec braku dalszych uwag dotyczących produktu objętego postępowaniem lub produktu podobnego, motywy 24–32 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

C. SUBSYDIUM

1. Pomoc państwa dla inwestycji prowadzonych w sektorze akwakultury

- (23) Wobec braku jakichkolwiek uwag dotyczących pomocy państwa w inwestycjach w sektorze akwakultury, potwierdza się ustalenia przedstawione w motywach 38–49 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych.

2. Bezpośrednie i pośrednie subsydia przyznawane producentom pstrągów

- (24) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń jeden z producentów eksportujących objętych próbą i rząd Turcji („RT”) zakwestionowały metodę zastosowaną przez Komisję do obliczenia średniej kwoty subsydiów pośrednich, uwzględniając wyłącznie produkcję pstrągów otrzymującą płatność bezpośrednią. Kwestionujący wnioskowali, że Komisja wykorzystuje dane liczbowe dotyczące całkowitej produkcji pstrąga wód śródlądowych publikowane przez Turecki Instytut Statystyczny ⁽¹⁾ we wrześniu 2014 r. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń strony ponowiły swoje twierdzenie. Komisja uważa, że przedstawione dane dotyczące całkowitej produkcji pstrąga wód śródlądowych w Turcji w okresie objętym dochodzeniem, mimo że zostały one przedłożone po zakończeniu wizyt weryfikacyjnych, są wiarygodne i w związku z tym zgodziła się z tym zarzutem.

- (25) W związku z tym średnia pośrednia kwota subsydium obliczona w odniesieniu do zakupów dokonywanych przez dwóch producentów eksportujących objętych próbą od niepowiązanych dostawców została zmieniona z 0,60 TL na 0,51 TL na kg w przeliczeniu na „odpowiednik całej ryby”, w oparciu o następujące obliczenie:

- dotacja przyznana ogółem dla całego kraju, która została zgłoszona w odpowiedzi na kwestionariusz ze strony rządu Turcji,
- pomniejszona o faktyczną kwotę subsydium otrzymaną przez producentów eksportujących objętych próbą (Özpekler, Kilic, GMS),
- pomniejszona o 0,2 % opłaty przekazanej na rzecz związków zawodowych jako wstępny warunek prawny do otrzymywania subsydium bezpośredniego.

Kwota ta została następnie podzielona przez łączną sumę produkcji pstrąga wód śródlądowych pomniejszoną o produkcję pstrąga przez producentów eksportujących objętych próbą, Özpekler, Kilic, GMS), jak zgłoszono w odpowiedzi na kwestionariusz przez rząd Turcji.

- (26) W związku z tym średnia kwota subsydium na kg obliczona na podstawie „odpowiednika całej ryby” w odniesieniu do objętych próbą producentów eksportujących oparta była na bezpośrednim subsydium w kwocie otrzymanej na działalność hodowlaną, a średnia kwota subsydiów przyznanych przez rząd Turcji, tj. 0,51 TL na kg obliczona na podstawie „odpowiednika całej ryby” na zakupy od niepowiązanych dostawców, jeżeli miała miejsce. Całkowita korzyść została następnie wyrażona jako procent wartości CIF.
- (27) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń jeden producent eksportujący objęty próbą zasugerował nieznacznie zmodyfikowaną metodę obliczania kwoty subsydium w odniesieniu do surowców nabytych od innego producenta eksportującego objętego próbą. Komisja zaakceptowała tę propozycję i zaktualizowała odpowiednio tabelę zawartą poniżej w motywie 33.
- (28) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń, a następnie po ujawnieniu ostatecznych ustaleń, dwóch producentów eksportujących objętych próbą twierdziło, że Komisja miała podstawy do zastosowania środków wyrównawczych do kwoty wypłaconych im dotacji bezpośrednich, ale nie rzeczywistych korzyści. Uzyskane kwoty stanowiłyby jednak dochody podlegające opodatkowaniu. Obowiązująca stawka podatku od osób prawnych w wysokości 20 % w Turcji powinna zatem być odliczona od całkowitej kwoty otrzymanych subsydiów bezpośrednich. Z art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia podstawowego wynika, że „opłaty pobierane przy składaniu wniosków lub inne koszty obowiązkowo poniesione w celu zakwalifikowania się do uzyskania subsydium lub koszty jego uzyskania” powinny zostać odliczone od kwoty świadczenia. Producenci eksportujący byli zdania, że płatność mających zastosowanie podatków od osób prawnych jest niezbędnym warunkiem otrzymania środków im wypłaconych i w związku z tym powinna być uznana za „inny koszt” poniesiony w celu zakwalifikowania się lub uzyskania subsydium.

⁽¹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/Kitap.do?metod=KitapDetay&KT_ID=13&KITAP_ID=52

- (29) Komisja odrzuciła to twierdzenie. Nie ma żadnej podstawy prawnej w rozporządzeniu podstawowym, która mogłaby przemawiać za proponowaną metodą. Podatki nie mogą być uznane za koszty zgodnie z art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Zapłata podatku od przedsiębiorstw jest obowiązkowa na mocy tureckiego prawa podatkowego, które ma zastosowanie do wszystkich przedsiębiorstw, niezależnie od tego, czy otrzymują dopłaty czy nie. W przeciwieństwie do tego, w co wierzą producenci eksportujący płatność podatku od przedsiębiorstw nie jest warunkiem wstępnym otrzymania środków finansowych, ale rzeczywistej produkcji produktu objętego postępowaniem.
- (30) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń, a następnie po ujawnieniu ostatecznych ustaleń dwóch producentów eksportujących objętych próbą twierdziło, że ponieważ muszą oni długo czekać na wypłatę subsydiów, w międzyczasie mają miejsce znaczne nakłady finansowe. W związku z tym producenci ci oczekują od Komisji dokonania dostosowania poprzez obniżenie do kwoty korzyści uzyskanych w celu odzwierciedlenia tych kosztów finansowania. W tym względzie producenci eksportujący objęci próbą odnoszą się do motywu 42 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, w którym Komisja wykazała korzyści na podstawie zwolnień z podatku od wartości dodanej (VAT) w zakresie zakupionych maszyn i określiła ilościowo tę korzyść jako „odsetki płatne na rzecz banku komercyjnego za okres do dnia zwrotu podatku VAT”.
- (31) Twierdzenie to jest bezpodstawne. W rzeczywistości odpowiedzialne organy administracyjne potrzebują ustanowienia niezbędnych procedur i mechanizmów nadzoru w celu zarządzania tak dużym programem subsydiowania. Naturalny jest również fakt, że w przypadku takiego programu, do którego jest uprawnionych wielu hodowców w sektorze akwakultury w Turcji, może upłynąć pewien okres czasu do momentu, w którym dopłaty będą przyznane. Analogia do motywu 42 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych wprowadza w błąd. Opisana w nim korzyść w zakresie podatku VAT stanowi program subsydiowania zgodnie z zamierzeniami rządu Turcji, podczas gdy możliwe koszty finansowe są zazwyczaj kosztami towarzyszącymi, których rekompensowanie nie jest zamierzone przez rząd Turcji.
- (32) Wobec braku dalszych uwag dotyczących subsydiów bezpośrednich i pośrednich dla producentów, motywy 50–64 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych zostają potwierdzone.
- (33) Uwzględniając uwagi przedstawione przez zainteresowane strony po ujawnieniu tymczasowych ustaleń, marginesy subsydiów bezpośrednich i pośrednich są następujące:

Subsidia bezpośrednie i pośrednie	
Nazwa przedsiębiorstwa	Margines subsydiowania
GMS	6,9 %
Kilic	9,5 %
Özpekler	6,4 %
Ternaeben	8,0 %

3. Pożyczki subsydiowane

- (34) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń, a następnie po ujawnieniu ostatecznych ustaleń jeden producent eksportujący objęty próbą twierdził, że Komisja uznała pożyczkę za subsydium stanowiące podstawę środków wyrównawczych, mimo że została ona przeznaczona na inwestycję nie związaną z produktem objętym postępowaniem.
- (35) Komisja odrzuciła to twierdzenie. W trakcie dochodzenia ustalono, że wywoźący producenci pstrąga tęczowego otrzymali taką pożyczkę, która stanowi podstawę środków wyrównawczych, ponieważ jest ona charakterystyczna dla sektora akwakultury. Fakt, że przedmiotowy program nie jest szczególnie dla osoby prawnej wytwarzającej produkt objęty postępowaniem, jest nieistotny, tak długo jak program sam w sobie jest szczególnie, a pochodzące z niego korzyści mogą być powiązane z wytwarzaniem produktu objętego postępowaniem. Tak dzieje się w tym konkretnym przypadku, gdyż pożyczka subsydiowana zmniejszyła całkowite koszty finansowe producenta, co przynosi również korzyść w odniesieniu do rozważanego produktu. Nie przedstawiono żadnego materiału dowodowego świadczącego o tym, że zainteresowani producenci eksportujący zarządzali środkami finansowymi w taki sposób, że przyznanie pożyczki nie wpłynęłoby na całkowite koszty finansowe spółki.
- (36) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń inny producent eksportujący objęty próbą stwierdził, że Komisja nie dokonała poprawnej alokacji korzyści subsydiowanej pożyczki między dwoma różnymi podmiotami prawnymi tej samej grupy, przy czym tylko jeden podmiot prawny wytwarza produkt objęty postępowaniem.

- (37) Komisja przyjęła to zastrzeżenie i przydzieliła korzyść w oparciu o obrót poszczególnych podmiotów prawnych. Przyznana korzyść dla produktu objętego postępowaniem jest prawie zerowa i w związku z tym nie powinna być odzwierciedlona w ogólnej kwocie subsydiowania.
- (38) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń, a następnie po ujawnieniu ostatecznych ustaleń w zakresie pożyczek, które zostały objęte środkami wyrównawczymi, jeden producent eksportujący objęty próbą zakwestionował obliczenia Komisji dotyczące wskaźnika obrotów stosowanych przy przyznawaniu świadczeń na wywóz produktu objętego postępowaniem do Unii. Producent ten twierdził, że sprzedaż eksportowa produktu objętego postępowaniem powinna być podzielona przez całkowity obrót przedsiębiorstwa, w tym sprzedaż pstrągów oraz innych produktów zarówno sprzedawanych na rynku krajowym, jak i wywożonych do UE w celu obliczenia wskaźnika obrotów przy ustalaniu kwoty na pożyczki subsydiowane.
- (39) Komisja zaakceptowała to twierdzenie. Pomimo jednak tej nowej metody marże dotowanych pożyczek pozostały takie same.
- (40) Wobec braku dalszych uwag dotyczących pożyczek subsydiowanych, motywy 65–81 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.
- (41) Uwzględniając uwagi przedstawione przez zainteresowane strony, po ujawnieniu tymczasowych ustaleń marginesy pożyczek subsydiowanych są następujące:

Pożyczki preferencyjne	
Nazwa przedsiębiorstwa	Margines subsydiowania
Özpekler	0,3 %

4. Grupa Ubezpieczeń Rolnych i wysokość wsparcia w zakresie płatności składek

- (42) Wobec braku uwag dotyczących grupy ubezpieczeń rolnych i wysokości wsparcia w zakresie płatności składek motywy 82–90 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

5. Subsydia na doradztwo

- (43) Ze względu na brak uwag dotyczących subsydiów na doradztwo niniejszym potwierdza się ustalenia przedstawione w motywie 91 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych.

6. Subsydia na paliwo i złomowanie statków rybackich

- (44) Wobec braku uwag dotyczących subsydiów na paliwo i złomowanie statków rybackich niniejszym potwierdza się ustalenia przedstawione w motywie 92 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych.

7. Obliczenie łącznych marginesów subsydiowania

- (45) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń dwa przedsiębiorstwa objęte próbą wskazały błąd pisarski wynikający z zaokrąglenia przy obliczaniu łącznych marginesów subsydiowania. Komisja zaakceptowała to twierdzenie i zaktualizowała odpowiednio tabelę poniżej.
- (46) Wobec braku innych uwag dotyczących ogólnej metody obliczania łącznych marginesów subsydiowania, niniejszym potwierdza się metodykę określoną w motywach 93–98 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych.
- (47) Uwzględniając uwagi przedstawione przez zainteresowane strony, ostateczne marginesy subsydiowania mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, są następujące:

Nazwa przedsiębiorstwa	Margines subsydiowania
GMS	6,9 %
Kilic	9,5 %
Özpekler	6,7 %
Ternaeben	8,0 %

Nazwa przedsiębiorstwa	Margines subsydiowania
Średnia ważona próby	7,6 %
Ogólnokrajowy margines subsydiowania	9,5 %

D. SZKODA

1. Definicja przemysłu unijnego i produkcji unijnej

- (48) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń jedna z zainteresowanych stron stwierdziła, że Komisja powinna była wykluczyć z całkowitej produkcji unijnej dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych. Twierdziły one, że rybny przemysł przetwórczy w Unii był więc *de facto* wyłączony z dochodzenia.
- (49) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń ta sama strona powtórzyła swoje uwagi i zaproponowała, że Komisja powinna była przeprowadzić (i) zintegrowaną analizę opartą na całkowitej łącznej produkcji hodowców i przetwórców w Unii; albo (ii) dwuetapową analizę w oparciu o początkową segmentację analizy szkody dla sektora hodowców, z jednej strony, i sektora przetwórców, z drugiej strony, po której nastąpiłaby integracja analizy całego sektora. Twierdzono, że ta ostatnia będzie zgodna z orzecznictwem WTO w przypadku łososia ⁽¹⁾, jak również z wcześniejszą praktyką Komisji ⁽²⁾. Strona nie oszacowała jednak wpływu, jeśli w ogóle, jaki alternatywne metody wywarłyby na analizę szkody. Ostatecznie ta sama zainteresowana strona stwierdziła, że metoda ta jest sprzeczna z faktem, że przywóz przeznaczony do ponownego przetwarzania jest zawarty zarówno w wielkości przywozu jak i produkcji unijnej.
- (50) Po ostatecznym ujawnieniu ustaleń rząd Turcji argumentował również, że dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych powinny zostać ujęte w łącznej produkcji unijnej.
- (51) Ponadto rząd Turcji argumentował, że wielkość produkcji zastosowana w analizie szkody różni się od wielkości produkcji zastosowanej w analizie stałej, a zatem jest potencjalnie błędna. Rząd Turcji powtórzył także swoje uwagi odnośnie do domniemyanych błędów analizy stałej.
- (52) Obecne dochodzenie objęło wszystkich producentów unijnych żywego, świeżego, mrożonego, odfiletowanego i wędzonego pstrąga. Jak wyjaśniono w motywie 10 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, próba producentów unijnych objęła różne etapy i rodzaje produkcji (produkcja żywego, świeżego, mrożonego, odfiletowanego i wędzonego pstrąga) i została uznana za reprezentatywną dla przemysłu unijnego jako całości. Powyższe twierdzenie, że rybny przemysł przetwórczy w Unii został *de facto* wyłączony z analizy, było zatem niesłuszne i zostało odrzucone.
- (53) Ponadto brakowało dostępnych danych, które umożliwiłyby Komisji przeprowadzenie stopniowej analizy poszczególnych etapów analizy i rodzajów produkcji. Ponadto jak wspomniano w motywie 10 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, przemysł unijny jest w znacznym stopniu rozdrobniony i obejmuje ponad 700 małych i średnich przedsiębiorstw, w związku z tym Komisja nie miała możliwości gromadzenia danych na temat różnych segmentów. W związku z tym proponowana stopniowa analiza w omawianej sprawie nie była wykonalna.
- (54) Wreszcie włączenie przywozu przeznaczonego do ponownego przetworzenia wielkości produkcji zostało wybrane w celu osiągnięcia najlepszego oszacowania wielkości produkcji. W każdym razie przywóz produktu, którego dotyczy postępowanie (z wyłączeniem wędzonego pstrąga) przeznaczonego do ponownego przetworzenia stanowił mniej niż 3 % ogólnej produkcji unijnej obliczonej na podstawie tej metody i alternatywna metoda wyłączenia przywozu z wielkości produkcji unijnej nie mogłaby zatem mieć żadnego znaczącego wpływu na ten wskaźnik szkody.
- (55) Różne wielkości produkcji obliczone do celów stałej analizy i analizy szkody odzwierciedlają fakt, że bardziej precyzyjne informacje stały się dostępne podczas dochodzenia, a analiza stała była oparta na ostrożnej ocenie dowodów *prima facie* dostępnych w czasie stałej analizy. Komisja również odpowiadała na konkretne pytania rządu Turcji dotyczące stałej analizy poprzez indywidualne ujawnienie wysłane dnia 18 grudnia 2014 r.

⁽¹⁾ Sprawozdanie Panelu, Wspólnoty Europejskie – środki antydumpingowe na łososia hodowanego z Norwegii, WT/DS337/R, przyjęte dnia 15 stycznia 2008 r.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1238/2013 z dnia 2 grudnia 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe oraz stanowiące o ostatecznym poborze cła tymczasowego nałożonego na przywóz modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniw) pochodzących lub wysyłanych z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 325 z 5.12.2013, s. 1).

i podczas przesłuchania przez rzecznika praw stron w dniu 8 stycznia 2015 r. W związku z tym argument, że wielkość produkcji wykorzystywana do celów analizy szkody jest potencjalnie błędna ze względu na różnicę między stałym źródłem analizy a analizą szkody zostaje odrzucony.

- (56) Jak wyjaśniono w motywie 123 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych wielkość produkcji została oparta na danych Federacji Europejskich Producentów Akwakultury (FEAP), które są gromadzone na podstawie danych poszczególnych hodowli i odnoszą się do żywych ryb poławianych w każdym państwie członkowskim. Część przywozu przeznaczonego do ponownego przetwarzania została dodana do unijnej wielkości produkcji żywych ryb w oparciu o informacje zgromadzone i zweryfikowane podczas dochodzenia. Ponieważ wielkość produkcji jest obliczana na podstawie „odpowiednika całej ryby”, nie ma różnicy, czy jest ona obliczana na podstawie pierwszej formy sprzedaży, czyli „żywych ryb”, czy ostatecznej możliwej formy sprzedaży, czyli „przetworzonych ryb”. W związku z tym, jeżeli ilość ryb przetworzonych zostałaby dodana do liczby żywych ryb, jak zaproponowała zainteresowana strona, prowadziłoby to do podwójnego liczenia. Mimo że wielkość produkcji ogółem była głównie oparta o dane pochodzące z produkcji żywych ryb w celu uniknięcia podwójnego liczenia, zastosowana metoda nie wykluczała innych rodzajów produkcji unijnej (produkcji żywego, świeżego, mrożonego, odfiletowanego i wędzonego pstrąga), a czynniki szkody odnoszą się do całego przemysłu unijnego, tj. przetwarzania żywych ryb i dalszego przetwarzania. W związku z tym w przeciwieństwie do twierdzeń stron metoda wykorzystana w celu określenia unijnej wielkości produkcji ogółem nie wykluczyła przemysłu przetwórczego pstrąga. Argument ten został zatem odrzucony.
- (57) W każdym razie, nawet jeśli metoda zasugerowana przez zainteresowaną stronę zostałaby zaakceptowana i dane zgromadzone od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby zostały dodane do danych od producentów unijnych żywych ryb, a nawet, jeśli będzie to prowadziło do zawyżenia niektórych wskaźników szkody, takich jak wielkość produkcji, wielkość sprzedaży, moce produkcyjne i zatrudnienie będą one wciąż wykazywać te same tendencje w okresie badanym, ponieważ wielkości przedstawione przez przemysł przetwórczy są powiązane z wielkością produkcji żywych ryb.
- (58) Wobec braku innych uwag motywy 99 i 100 rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

2. Konsumpcja w Unii

- (59) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń oraz jak już wspomniano w motywie 48 jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że Komisja wyłączyła dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych żywych ryb, a jedynie zawarła wielkość produkcji producentów unijnych, którzy przywozili żywe ryby w celu dalszego przetwarzania. Strona ta twierdziła, że dane dotyczące unijnej konsumpcji ogółem były zatem zaniżone. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń ta sama strona powtórzyła swoje uwagi, nie przedstawiając jakiegokolwiek dodatkowego uzasadnienia z wyjątkiem hipotetycznego przykładu odnośnie do udziałów w rynku, twierdząc, że metoda stosowana przez Komisję do ustalenia konsumpcji w Unii jest wewnętrznie nielogiczna i skutkuje zawyżonym udziałem w rynku przywozu z Turcji.
- (60) Jak wyjaśniono w motywach 52 i 56, sektor przetwórstwa rybnego w Unii w rzeczywistości nie został wyłączony z analizy. Niemniej jednak dane dotyczące produkcji zostały ustalone na podstawie żywych ryb i obliczone na podstawie „odpowiednika całych ryb” w celu uniknięcia podwójnego liczenia. Ten sam rezultat zostałyby osiągnięty, jeżeli wielkość produkcji ogółem byłaby ustalona na podstawie dalej przetwarzanych pstrągów przeliczonych na „odpowiednik całych ryb”. Jeżeli jednak ilość ryb przetworzonych zostałaby dodana do liczby żywych ryb, jak zaproponowała zainteresowana strona, doprowadziłoby to do podwójnego liczenia i w konsekwencji do sztucznego wzrostu ogólnej wielkości produkcji i konsumpcji w Unii. Jednocześnie, jak wyjaśniono w motywie 57, wskaźniki te jednak wykazują te same tendencje w okresie badanym. W związku z tym argumenty te zostały odrzucone.
- (61) O rzekomym wpływie na udział w rynku przywozu z Turcji jest mowa w motywie 64 poniżej.
- (62) Wobec braku innych uwag motywy 101–105 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

3. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie

3.1. Wielkość i udział w rynku przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie

- (63) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że Komisja wyłączyła dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych żywych ryb, a jedynie zawarła wielkość produkcji producentów unijnych, którzy przywozili żywe ryby w celu dalszego przetwarzania. Strona ta twierdziła, że metoda ta prowadzi do zawyżenia udziału w rynku przywozu z Turcji. Jak wspomniano w motywie 59, z wyjątkiem hipotetycznego przykładu odnośnie do udziałów w rynku, strona ta nie dostarczyła żadnych dowodów na potwierdzenie tego twierdzenia.

(64) Jak wyjaśniono w motywie 60, dane dotyczące produkcji zostały ustalone na podstawie żywych ryb i obliczone na „bazie odpowiednika całych ryb” w celu uniknięcia podwójnego liczenia. Jeżeli ilość ryb przetworzonych zostałaby dodana do liczby żywych ryb, jak zaproponowała zainteresowana strona, doprowadziłoby to do podwójnego liczenia i w konsekwencji do zaniżenia udziału w rynku przywozu z Turcji. Jednocześnie, jak wyjaśniono w motywie 57, wskaźniki te jednak wykazują te same tendencje w okresie badanym. Argument ten zostaje zatem odrzucony.

(65) Wobec braku innych uwag motywy 106–108 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

3.2. Ceny produktów przywożonych z państwa, którego dotyczy postępowanie oraz podcięcie cenowe

(66) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń jedna ze stron twierdziła, że ceny przywozu z Turcji nie powinny być ustalane na podstawie średniej, ale na podstawie typu produktu ze względu na fakt, że zestawienie rodzajów produktu oraz masa jednego szczególnego rodzaju w tym zestawieniu miałyby znaczny wpływ na średnią cenę. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń ta sama strona ponownie zgłosiła uwagi, nie przedstawiając żadnego dalszego uzasadnienia swojego twierdzenia.

(67) Uważa się za stosowne, aby do celów opracowania i analizy ogólnych tendencji wskaźników szkody w zakresie cen produktu objętego postępowaniem w okresie badanym, zgodnie z wymogami art. 3 podstawowego rozporządzenia, wykorzystana została średnia ważona cena importowa, odnosząca się do określonego produktu, którego dotyczy postępowanie. W rzeczywistości szczegółowe dane zbierane są jedynie w odniesieniu do okresu objętego dochodzeniem. W związku z tym dane na poziomie rodzaju produktu nie są dostępne dla całego okresu, którego dotyczy postępowanie. W każdym razie średnia ważona cena importowa umożliwiłaby analizę tendencji i obowiązującej dla produktu, którego dotyczy postępowanie. Fakt, że tendencja miałyby się różnić w odniesieniu do niektórych rodzajów produktu, nie może podważyć tendencji ogólnej. Wreszcie, cena jest ważona, aby uwzględnić właśnie masę każdego z rodzajów produktu w różnych zestawieniach.

(68) Z drugiej strony, w celu ustalenia podcięcia cenowego w trakcie okresu objętego dochodzeniem, jak wyjaśniono w motywach 112 i 113 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych Komisja zastosowała średnie ważone ceny sprzedaży poszczególnych rodzajów produktu uzyskane przez objętych próbą producentów unijnych od klientów niepowiązanych na rynku unijnym, dostosowane do poziomu *ex-works*; i porównała je z odpowiednimi średnimi ważonymi cenami poszczególnych rodzajów produktu w przywozie produktu objętego postępowaniem od objętych próbą współpracujących tureckich producentów przy sprzedaży pierwszemu niepowiązanemu klientowi na rynku unijnym, ustalonymi na podstawie CIF (koszt, ubezpieczenie i fracht) z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi cła oraz koszty ponoszone po przywozie.

(69) Z powyższych powodów argument ten został odrzucony.

(70) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń ta sama strona zakwestionowała fakt, że Komisja nie dokonała dostosowania uwzględniającego koszty ponoszone po przywozie. Po otrzymaniu wniosku Komisja dokonała dalszej analizy dostępnych danych, po czym zastosowano średnie koszty ponoszone po przywozie przez powiązanego importera objętego próbą producenta eksportującego.

(71) Porównania cen dokonano z rozróżnieniem na rodzaje produktu w odniesieniu do transakcji na tym samym poziomie handlu, w razie konieczności odpowiednio dostosowanych, oraz po odliczeniu bonifikat i rabatów. Wynik porównania wyrażono jako odsetek obrotów producentów unijnych objętych próbą w okresie objętym dochodzeniem. Uwzględniając dostosowania opisane w motywie 70 powyżej, średni ważony margines podcięcia cenowego przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, na rynku unijnym wynosił pomiędzy 2 % a 16 % (średni margines podcięcia wynosił 6 %).

(72) Wobec braku innych uwag, motywy 109–111 i 114–117 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

4. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

4.1. Uwagi ogólne

(73) Po ujawnieniu tymczasowym rząd Turcji zwrócił się do Komisji, aby ta dostarczyła informacje dotyczące wskaźników makroekonomicznych szkody zagregowanych na poziomie wyłącznie producentów unijnych objętych próbą. Niniejsza strona powtórzyła swoje twierdzenie po ujawnieniu ostatecznych ustaleń. Zgodnie z przyjętą w Komisji praktyką wskaźniki makroekonomiczne są opracowywane i analizowane na szczeblu unijnym, a nie na poziomie producentów unijnych objętych próbą. Uważa się, że w odniesieniu do wskaźników makroekonomicznych, kompletne dane całego przemysłu unijnego, które obejmują również dane pochodzące od przedsiębiorstw objętych próbą, lepiej odzwierciedlają sytuację w okresie badanym niż dane tylko jednej branży przemysłu. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.

- (74) Wobec braku innych uwag, motywy 118–122 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych zostają potwierdzone.

4.2. Wskaźniki makroekonomiczne

4.2.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (75) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń oraz jak już wspomniano w motywie 9, jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że Komisja wyłączyła dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych żywych ryb, uwzględniając jedynie wielkość produkcji producentów unijnych, którzy przywozili żywe ryby w celu dalszego przetwarzania. Strona ta twierdziła, że wielkość unijnej produkcji ogółem była zatem zaniżona.
- (76) Jak wyjaśniono w motywie 52, Komisja przeanalizowała cały przemysł unijny, w tym producentów żywych, świeżych, mrożonych, odfiletowanych i wędzonych pstrągów i jak wyjaśniono w motywach 56 i 60, całkowita wielkość produkcji w Unii nie miała wpływu na metodę stosowaną przez Komisję. Argument ten został zatem odrzucony.
- (77) Rząd Turcji argumentował, że dane FEAP obejmowały jedynie dane z 13 państw członkowskich oraz że w związku z tym całkowita wielkość produkcji w Unii była zaniżona.
- (78) Dane FEAP rzeczywiście nie obejmowały państw członkowskich, których wielkość produkcji ogółem wynosiła poniżej 1 000 ton („odpowiednik całej ryby”) rocznie, co jednak, biorąc pod uwagę niewielkie ilości, nie mogło mieć istotnego wpływu na ustalone tendencje. Dodatkowo strona ta nie wykazała żadnych potencjalnych skutków uwzględnienia pozostałych państw członkowskich w danych całościowych. Argument ten został zatem odrzucony.
- (79) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń rząd Turcji twierdził, że według danych dotyczących produkcji dwóch państw członkowskich, mianowicie Bułgarii i Rumunii, które zostały wyłączone faktycznie, kraje te wyprodukowały więcej niż 1 000 ton w 2011 r. Jednakże wielkość produkcji dostarczonych przez rząd Turcji odnosi się głównie do dużych produkcji pstrąga, który nie jest produktem objętym obecnym dochodem. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (80) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że moce produkcyjne, jak wskazano w motywie 124 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, są błędne, ponieważ zostały one obliczone na podstawie nieprawidłowo ustalonej wielkości produkcji, jak twierdzono w motywie 75. Ponadto zainteresowana strona twierdziła, że wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych nie powinien być oparty na informacjach przekazanych przez producentów unijnych objętych próbą, ponieważ próba zawierała producentów unijnych reprezentujących różne etapy produkcji, takie jak wędzenie, podczas gdy wielkość produkcji miałaby zawierać rzekomo wyłącznie pstrągi żywe. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń wspomniana strona twierdziła, że stosowany wzór został błędnie oparty o średni współczynnik wykorzystania mocy produkcyjnych producentów objętych próbą zamiast użycia konkretnych danych sektora żywych ryb z jednej strony a sektorem przetwórczym z drugiej strony. Strona stwierdziła następnie, że dodatkowo dane sektora przetwórczego, który nabywał pstrąga żywego nie zostały ujęte w Unii, co miało znaczny wpływ na ustalenie ogólnych mocy produkcyjnych w Unii. Wreszcie strona twierdziła, że ustalenia zdolności w żadnym wypadku nie powinny być oparte o wzór, lecz o faktyczne dane od producentów unijnych.
- (81) Jak określono w motywach 52, 56 i 60, Komisja nie wykluczyła przemysłu przetwórczego w Unii z jej analizy, a argument, że wielkość produkcji była nieprawidłowo obliczona został odrzucony. Ponadto, jak wyjaśniono w motywie 53, nie były dostępne dane, które umożliwiłyby Komisji przeprowadzenie analizy segmentacji danych szczegółowych za pomocą dwóch specyficznych sektorów. Z tego samego powodu określenia zdolności nie można opierać na faktycznych danych z ponad 700 unijnych małych i średnich producentów. Jak wyjaśniono w motywach 123 i 124 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych, stopień wykorzystania mocy produkcyjnych stwierdzonych przez Komisję jest zgodny z wielkością produkcji w Unii. W związku z tym argument, że określono moce produkcyjne na podstawie niepełnych danych wielkości produkcji ogółem, a także argument, że wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych nie powinien opierać się na danych producentów unijnych objętych próbą również zostały odrzucone. W każdym razie, nawet jeżeli alternatywna metoda obliczania wielkości produkcji zasugerowana przez zainteresowaną stronę została zaakceptowana i dane z unijnego sektora przetwarzania, który nabywał żywego pstrąga w Unii zostały dodane do danych od producentów unijnych żywych ryb, co prowadzi do podwójnego liczenia, jak wyjaśniono w motywie 56, wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych wykazuje te same tendencje w okresie badanym. Argument ten został, zatem odrzucony.
- (82) Wobec braku innych uwag motywy 123–128 rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych zostają potwierdzone.

4.2.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (83) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń oraz jak już wspomniano w motywie 9, jedna z zainteresowanych stron twierdziła, że Komisja wyłączyła dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych żywych ryb, uwzględniając jedynie wielkość produkcji producentów unijnych, którzy przywozili żywe ryby w celu dalszego przetwarzania. Strona ta utrzymywała, że część przemysłu przetwórczego w Unii została wyłączona z analizy jako takiej. W związku z tym strona ta twierdziła, że wielkość sprzedaży przemysłu unijnego była niedoszacowana, a obliczony na tej podstawie udział w rynku był błędny. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń ta sama strona powtórzyła swoje uwagi i zasugerowała, że Komisja powinna była oprzeć się na alternatywnych metodach opisanych w motywie 49 bez podania ich znaczenia dla tego stwierdzenia.
- (84) Z powodów określonych w motywach 52, 56 i 60 argument, że wielkość produkcji została błędnie ustalona i że część przemysłu unijnego nie została wzięta pod uwagę w analizie, został odrzucony. W związku z powyższym argument, zgodnie z którym wielkość sprzedaży i udział w rynku zostały nieprawidłowo ustalone, również został odrzucony. Jak wyjaśniono w motywie 53, jakkolwiek analiza segmentowa była niewykonalna i w związku z tym została odrzucona. Jeżeli jednak metoda obliczania wielkości sprzedaży zaproponowana przez zainteresowaną stronę zostałaby zaakceptowana, doprowadziłoby to do podwójnego liczenia, w związku z czym zawyżenie wielkości sprzedaży i udziału w rynku przemysłu unijnego. Jednocześnie, jak wyjaśniono w motywie 57, wskaźniki te jednak wykazują te same tendencje w okresie badanym. Argument ten zostaje zatem odrzucony.
- (85) Wobec braku innych uwag motywy 129 i 133 rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

4.2.3. Wzrost

- (86) Wobec braku jakichkolwiek uwag motyw 134 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzony.

4.2.4. Zatrudnienie i wydajność

- (87) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń oraz jak już wspomniano w motywie 9, jedna ze stron twierdziła, że Komisja wyłączyła dane od producentów unijnych, którzy przetwarzali żywe ryby nabywane od innych producentów unijnych żywych ryb oraz że w związku z tym zatrudnienie zostało niedoszacowane. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń wspomniana strona twierdziła, że zastosowany wzór został błędnie oparty na zatrudnieniu producentów objętych próbą, zamiast korzystaniu z danych tych dwóch sektorów. Strona stwierdziła następnie, że ponadto dane sektora przetwórczego, który nabywał żywego pstrąga w Unii nie zostały ujęte, co miało znaczny wpływ na ustalenie ogólnego zatrudnienia w Unii. Wreszcie strona twierdziła, że ustalenia zatrudnienia w żadnym wypadku nie powinny być oparte o wzór, lecz o faktyczne dane od producentów unijnych.
- (88) Z powodów określonych w motywach 52, 56 i 60 argument, że część przemysłu unijnego nie została wzięta pod uwagę w analizie został odrzucony. Ponadto, jak wyjaśniono w motywie 53, nie były dostępne dane, które umożliwiłyby Komisji przeprowadzenie analizy segmentacji danych szczegółowych za pomocą specyficznych danych sektora żywych ryb, z jednej strony, i sektora przetwórczego, z drugiej strony. Z tego samego powodu określenia zatrudnienia nie można opierać na faktycznych danych z ponad 700 unijnych małych i średnich producentów. Jak wyjaśniono w motywie 136 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, dane liczbowe dotyczące zatrudnienia stwierdzone przez Komisję są zgodne z wielkością produkcji w Unii. W rzeczywistości Komisja podczas ustalania danych dotyczących zatrudnienia wzięła pod uwagę cały przemysł unijny, w tym również przemysł przetwórczy. W związku z powyższym argument, zgodnie z którym zatrudnienie zostało błędnie ustalone również został odrzucony. W każdym razie, nawet jeżeli alternatywna metoda obliczania wielkości produkcji zasugerowana przez zainteresowaną stronę została zaakceptowana i dane z unijnego sektora przetwarzania, który nabywał żywego pstrąga w Unii zostały dodane do danych od producentów unijnych żywych ryb, co prowadzi do podwójnego liczenia, jak wyjaśniono w motywie 56, rozwój zatrudnienia wykazuje te same tendencje w okresie badanym. Argument ten został, zatem odrzucony.
- (89) Wobec braku innych uwag motywy 135–137 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

4.3. Wskaźniki mikroekonomiczne

4.3.1. Ceny i czynniki oddziałujące na ceny

- (90) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń jedna strona twierdziła, że ceny sprzedaży przemysłu unijnego nie powinny być ustalane na podstawie średniej, ale w odniesieniu do poszczególnych rodzajów, jako że zestawienie rodzajów produktu objętego postępowaniem i masa jednego szczególnego rodzaju produktu w tym zestawieniu miałyby znaczny wpływ na średnią cenę sprzedaży. Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń ta sama strona ponownie zgłosiła uwagi, nie przedstawiając żadnego dalszego uzasadnienia swojego twierdzenia.

- (91) Jednak na zasadzie analogii, z powodów przedstawionych w motywach 67 i 68, argument ten został odrzucony.
- (92) Wobec braku innych uwag motywy 140–142 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

4.3.2. Koszty pracy

- (93) Wobec braku innych uwag motywy 143 i 144 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

4.3.3. Zapasy

- (94) Wobec braku jakichkolwiek uwag motyw 145 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzony.

4.3.4. Rentowność, przepływ środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskiwania kapitału

- (95) Wobec braku jakichkolwiek uwag motywy 146–151 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

5. Wnioski dotyczące szkody

- (96) Na podstawie powyższej całościowej analizy znaczących czynników makroekonomicznych i mikroekonomicznych oraz wobec braku innych uwag, ustalenia zawarte w motywach 152–155 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych stanowiące, że cały przemysł unijny, w tym wszystkie poszczególne działania i rodzaje produkcji (produkcja żywych, świeżych, mrożonych, filetowanych i wędzonych pstrągów) poniósł znaczącą szkodę w rozumieniu art. 8 ust. 4 rozporządzenia podstawowego zostają potwierdzone.

E. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Wpływ przywozu subsydiowanego

- (97) Wobec braku jakichkolwiek uwag motywy 157–161 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2. Wpływ innych czynników

2.1. Przywóz z państw trzecich

- (98) Wobec braku jakichkolwiek uwag motywy 162–165 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2.2. Wyniki eksportowe przemysłu unijnego

- (99) Wobec braku innych uwag motywy 166 i 168 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2.3. Zmiany w konsumpcji

- (100) Wobec braku innych uwag motywy 169 i 170 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2.4. Konkurencja ze strony innych gatunków ryb

- (101) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń niektóre zainteresowane strony ponownie wysunęły argument, że istotna szkoda poniesiona przez przemysł unijny była spowodowana konkurencją ze strony innych gatunków ryb. Strony przytoczyły analizy⁽¹⁾, z których rzekomo wynikało, że inne gatunki ryb są konkurencyjne wobec porcji pstrąga tęczowego na rynku niemieckim. Zainteresowane strony argumentowały również, że oprócz rzekomej konkurencji ze strony dużego pstrąga, łososia i pangi, istniała także konkurencja ze strony dorsza, halibuta, makreli i karmazyna, która spowodowała szkodę przemysłowi unijnemu.

- (102) Badania, o których mowa powyżej i do których odniosły się zainteresowane strony, nie zawierały żadnych przekonujących dowodów ani w odniesieniu do rynku niemieckiego, ani w odniesieniu do rynku unijnego jako całości popierających przedstawione argumenty. Argumenty te zostały również podważone przez fakt, że w badanym okresie turecki przywóz pstrąga tęczowego wzrósł zarówno pod względem udziału w rynku, jak i wielkości sprzedaży w Unii.

- (103) Rzekoma konkurencja ze strony innych gatunków ryb w żadnym wypadku nie mogła wyjaśnić ogólnego pogorszenia sytuacji gospodarczej i finansowej przemysłu unijnego, a w szczególności utraty udziału w rynku w porównaniu do przywozu z Turcji, który wykazywał tendencję wzrostową w badanym okresie.

⁽¹⁾ Nielsen i in., Market Integration of Farmed Trout in Germany, Marine Resource Economics, tom 22, s. 195–213 oraz Nielsen, M., Smit, J., & Guillen, J. (2009). Integracja rynku ryb w Europie. Journal of Agricultural Economics (Dziennik ekonomiki rolnictwa) nr 60(2), s. 367–385. 10.1111/j.1477-9552.2008.00190.x

- (104) W związku z tym przedstawione argumenty w tym zakresie zostały odrzucone.
- (105) Wobec braku innych uwag motywy 171–175 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2.5. Obciążenia administracyjne i regulacyjne, ograniczenia geograficzne

- (106) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń niektóre zainteresowane strony ponownie wysunęły argument, że w analizie nie uwzględniono negatywnego wpływu obciążeń administracyjnych w państwach członkowskich.
- (107) W motywach 176–178 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych omówiono kwestię obciążeń administracyjnych i regulacyjnych, w tym rzekomych ograniczeń wykorzystywania określonych obszarów geograficznych na potrzeby akwakultury w państwach członkowskich jako możliwego innego czynnika wyrządzającego szkodę przemysłowi unijnemu. Strony objęte postępowaniem nie uzasadniły dodatkowo swojego twierdzenia i nie dostarczyły żadnych dalszych informacji w tym zakresie. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (108) Wobec braku innych uwag motywy 176–178 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

2.6. Presja cenowa ze strony dużych sprzedawców detalicznych

- (109) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń niektóre zainteresowane strony ponownie wysunęły argument, że w analizie nie uwzględniono negatywnego wpływu presji cenowej i wysokiej siły przetargowej sektora sprzedaży detalicznej.
- (110) Presja cenowa i siła przetargowa sektora sprzedaży detalicznej, a także inne możliwe czynniki, które spowodowały szkodę dla przemysłu unijnego zostały omówione w motywach od 179 do 181 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych. Strony objęte postępowaniem nie uzasadniły dodatkowo swojego twierdzenia i nie dostarczyły żadnych dalszych informacji w tym zakresie. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (111) Wobec braku innych uwag motywy 179–181 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2.7. Przeinwestowanie, koszty finansowe, wahania kursów wymiany walut oraz nadzwyczajne straty związane ze sporami prawnymi

- (112) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń niektóre zainteresowane strony ponownie wysunęły argument, że w analizie nie uwzględniono negatywnego wpływu kilku innych czynników na indywidualnych producentów unijnych, takich jak rzekome przeinwestowanie, kwestie środowiskowe i spory prawne.
- (113) Czynniki te zostały jednak omówione w motywach 182–186 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych. Strony objęte postępowaniem nie uzasadniły dodatkowo swojego twierdzenia i nie dostarczyły żadnych dalszych informacji w tym zakresie. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.
- (114) Wobec braku innych uwag motywy 182–186 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

3. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (115) Na podstawie powyższego i wobec braku innych uwag motywy 187–189 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych, w których stwierdzono, że istotna szkoda poniesiona przez przemysł unijny została spowodowana przez przywóz subsydiowany oraz, że żadne inne czynniki analizowane zarówno indywidualnie, jak i zbiorowo nie naruszają związku przyczynowego, zostają potwierdzone.

F. INTERES UNII

1. Interes przemysłu unijnego

- (116) Wobec braku jakichkolwiek uwag motywy 191–194 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2. Interes niepowiązanych importerów

- (117) Po wprowadzeniu środków tymczasowych dwóch dodatkowych importerów zgłosiło się i stwierdziło, że nałożenie cel na przywóz pstrąga z Turcji miałoby negatywny wpływ na ich sytuację. Strony te nie uzasadniły jednak swoich argumentów. W związku z tym argumenty te odrzucono.

(118) Wobec braku innych uwag motywy 195 i 198 rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

3. Interes użytkowników, konsumentów, dostawców

(119) Wobec braku jakichkolwiek uwag motywy 199–203 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

4. Wnioski dotyczące interesu Unii

(120) Na podstawie powyższego i wobec braku innych uwag motyw 204 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych stanowiący, że nie istniały przekonujące powody, aby stwierdzić, że wprowadzenie środków w odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem z Turcji, nie leży w interesie Unii, zostaje potwierdzony.

G. ŚRODKI WYRÓWNAWCZE

(121) Mając na uwadze sformułowane przez Komisję wnioski dotyczące subsydiowania, szkody, związku przyczynowego i interesu Unii, należy wprowadzić ostateczne środki wyrównawcze, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi unijnemu przez przywóz subsydiowanych produktów.

1. Poziom usuwający szkodę (margines szkody)

(122) Z uwagi na dostosowania opisane w motywach 70 i 71 powyżej marginesy szkody zostały skorygowane tak jak opisano w motywie 127 poniżej.

(123) Wobec braku innych uwag motywy 206–217 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają potwierdzone.

2. Środki ostateczne

(124) W świetle powyższego oraz zgodnie z art. 15 rozporządzenia podstawowego należy nałożyć ostateczne cło wyrównawcze zgodnie z zasadą niższego cła zgodnie z art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Komisja porównała margines szkody z marginesem subsydiowania. Kwota cel powinna być ustalona na poziomie marginesu subsydiowania albo marginesu szkody, zależnie od tego, który z nich jest niższy.

(125) Biorąc pod uwagę wysoki poziom współpracy tureckich producentów eksportujących, cło dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw” ustalono na poziomie najwyższego cła, jakie ma być nałożone na przedsiębiorstwa objęte próbą lub współpracujące w ramach dochodzenia. Cło dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw” będzie miało zastosowanie w odniesieniu do tych przedsiębiorstw, które nie współpracowały w ramach dochodzenia.

(126) Dla wymienionych w załączniku tureckich przedsiębiorstw współpracujących nieobjętych próbą ustala się ostateczną stawkę cła na poziomie średniej ważonej stawek dla przedsiębiorstw objętych próbą.

(127) W związku z powyższym stawka cła wyrównawczego, wyrażona w cenach CIF na granicy Unii, przed ocleniem, powinna być następująca:

Przedsiębiorstwo	Margines subsydiowania	Margines szkody	Cło wyrównawcze
GMS	6,9 %	24 %	6,9 %
Kilic	9,5 %	37 %	9,5 %
Özpekler	6,7 %	22 %	6,7 %
Ternaeben	8,0 %	17 %	8,0 %
Pozostałe przedsiębiorstwa współpracujące	7,6 %	23 %	7,6 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	9,5 %	37 %	9,5 %

(128) Powyższe środki wyrównawcze ustala się w postaci stawek celnych *ad valorem*, tj. proporcjonalnie do wartości przywozu.

- (129) Stawki cła wyrównawczego dla poszczególnych przedsiębiorstw, określone w niniejszym rozporządzeniu, wyznaczono na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Te stawki celne mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz produkowanego przez wymienione podmioty prawne.
- (130) Przywożone produkty objęte postępowaniem wytworzone przez jakiegokolwiek inne przedsiębiorstwo, które nie zostało wyraźnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami wyraźnie wymienionymi, powinny podlegać stawce celnej mającej zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (131) Przedsiębiorstwo może wnioskować o zastosowanie wymienionych indywidualnych stawek cła wyrównawczego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji ⁽¹⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki celnej mającej wobec niego zastosowanie, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* opublikowane zostanie zawiadomienie w sprawie zmiany nazwy.
- (132) W celu zapewnienia należytego egzekwowania celów wyrównawczych cła rezydualne dla wszystkich pozostałych przedsiębiorstw należy stosować nie tylko w odniesieniu do niewspółpracujących producentów eksportujących objętych niniejszym dochodzeniem, ale także do producentów, którzy nie prowadzili wywozu do Unii w trakcie okresu objętego dochodzeniem.

3. Zobowiązania cenowe

- (133) Po ujawnieniu ustaleń rozporządzenia w sprawie celów tymczasowych 15 producentów eksportujących złożyło zobowiązania cenowe zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego.
- (134) Komisja przeanalizowała dokładnie złożone oferty w świetle szczególnego kontekstu stosunków z Turcją. Komisja uznała jednak, że takie zobowiązania cenowe nie byłyby praktyczne w obecnym postępowaniu. Spowodowane jest to dużą ilością rodzajów produktu objętego postępowaniem, znacznymi różnicami cenowymi pomiędzy różnymi formami produktu objętego postępowaniem i ryzykiem wzajemnej kompensacji ze względu na sprzedaż innych produktów tym samym klientom.
- (135) Po ujawnieniu ostatecznych ustaleń jedna z zainteresowanych stron (AEA) twierdziła, że powody uznania danego zobowiązania za niepraktyczne nie są prawidłowe. Po pierwsze, przedsiębiorstwo to stwierdziło, że liczba postaci jest ograniczona, nie są one łatwe do zidentyfikowania za pośrednictwem kodów TARIC oraz, jeżeli to konieczne, niektóre prezentacje można pogrupować, po drugie, że istnienie znacznych różnic w cenach między różnymi postaciami nie prowadzi do stwierdzenia, że zobowiązania są niewykonalne, ponieważ różne minimalne ceny importowe mogły zostać ustalone dla różnych postaci i wreszcie, że podobne zobowiązania zostały przyjęte w przypadku innych produktów rybnych (łosoś) ⁽²⁾ wcześniej.
- (136) Po pierwsze, producenci eksportujący objęci próbą, którzy zaproponowali zobowiązania i dla których Komisja dysponowała szczegółowymi informacjami wywozili siedem różnych postaci produktu objętego postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem. Takie postaci nie mogą być wyraźnie oznaczone kodami TARIC. Ponadto dowolna grupa postaci wymagająca różnych cen może doprowadzić do kompensacji między minimalną ceną importową różnych postaci. Po drugie, analiza dużej liczby producentów eksportujących i postaci w połączeniu ze znacznymi różnicami cen pomiędzy postaciami zostałaby złagodzona dużą liczbą minimalnych cen importowych, jak sugeruje zainteresowana strona, skutkowałoby to monitorowaniem zobowiązań nawet jeszcze bardziej niepraktycznym. Po trzecie, łagodzące ryzyko wzajemnej kompensacji poprzez ciągłe monitorowanie klauzuli rezygnacji ze sprzedaży innych produktów tym samym klientom nieproporcjonalnie wymagałoby wielu nakładów i w związku z tym byłoby niepraktyczne. Wreszcie, w odniesieniu do postępowania dotyczącego łososia, zobowiązania podjęte w tym czasie okazały się niepraktyczne, co potwierdziło wiele przypadków wycofania w okresie obowiązywania środków. Z powyższych powodów argumenty, że zobowiązania byłyby praktyczne w niniejszej sprawie, zostały odrzucone.
- (137) W konsekwencji zobowiązania te zostały odrzucone.

4. Ostateczne pobranie cła tymczasowego

- (138) Ze względu na ustaloną wysokość marginesów subsydiowania oraz zważywszy na poziom szkody, jaką poniósł przemysł unijny, należy dokonać ostatecznego poboru kwot zabezpieczonych w formie tymczasowego cła wyrównawczego nałożonego rozporządzeniem w sprawie celów tymczasowych. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczne stawki cła wyrównawczego powinny być zwolnione.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 85/2006 z dnia 17 stycznia 2006 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz łososia hodowlanego pochodzącego z Norwegii (Dz.U. L 15 z 20.1.2006, s. 1).

(139) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 ⁽¹⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Nakłada się ostateczne cło wyrównawcze na przywóz pstrąga tęczowego (*Oncorhynchus mykiss*):

- żywego, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub
- świeżego, schłodzonego, zamrożonego lub wędzonego:
 - w postaci całych ryb (z głowami), nawet bez skrzelu lub patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każda, lub
 - pozbawionych głowy, nawet bez skrzelu, patroszonych lub nie, o masie nieprzekraczającej 1 kg każda, lub
 - w postaci filetów, o masie nieprzekraczającej 400 g każdy,

obecnie objętego kodami CN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 i ex 0305 43 00 (kody TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 i 0305 43 00 11) i pochodzącego z Turcji.

2. Stawki ostatecznego cła wyrównawczego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, są następujące dla produktu opisanego w ust. 1 i wyprodukowanego przez poniższe przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Cło wyrównawcze	Dodatkowy kod TARIC
— Akyol Su Ürn.Ürt.Taş.Kom.İth.İhr.Paz.San. ve Tic. Ltd. Şti — Asya Söğüt Su Ürünleri Üretim Dahili Paz.ve İhr. Ltd.Şti — GMS Su Ürünleri Üretim İth. Paz. San. ve Tic. Ltd. Şti — Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat AŞ — Gümüş-Yel Su Ürünleri üretim İhracat ve İthalat Ltd. Şti — Hakan Komandit Şirketi — İskele Su Ürünleri Hayv.Gıda Tur.İnş.Paz.İhr.Ltd.Şti — Karaköy Su Ürünleri Üretim Paz.Tic.İhr. ve İth.Ltd.Şti — Özgü Su Ürün. Üret. Taş. Komis. İth. İhr. Paz. San. ve Tic. Ltd. Şti	6,9 %	B964
BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ	9,5 %	B965
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	6,7 %	B966
Ternaeben Gıda ve Su Ürünleri İthalat ve İhracat Sanayi Ticaret AŞ	8,0 %	B967
Przedsiębiorstwa wymienione w załączniku	7,6 %	
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	9,5 %	B999

3. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają odpowiednie obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone w postaci tymczasowych ceł wyrównawczych na podstawie rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1195/2014 zostają ostatecznie pobrane. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczne stawki cła wyrównawczego zostaną zwolnione.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

Artykuł 3

Jeżeli jakikolwiek nowy producent z Turcji dostarczy Komisji wystarczające dowody potwierdzające, że:

- nie prowadził wywozu do Unii produktu, o którym mowa w art. 1 ust. 1, w okresie objętym dochodzeniem (od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.),
- nie jest powiązany z żadnym eksporterem lub producentem w Turcji, który podlega środkom wprowadzonym niniejszym rozporządzeniem,
- rzeczywiście dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii po upływie okresu objętego dochodzeniem, na podstawie którego wprowadzono środki, lub zaciągnął nieodwołalne zobowiązanie umowne na wywóz znacznych ilości do Unii.

Art. 1 ust. 2 może zostać zmieniony poprzez dodanie nowego producenta eksportującego do współpracujących przedsiębiorstw nieobjętych próbą, w stosunku do których zastosowanie ma średnia ważona stawka cła w wysokości 7,6 %.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Współpracujący tureccy producenci eksportujący nieobjęci próbą, którym nie przyznano postępowania indywidualnego:

Nazwa	Dodatkowy kod TARIC
Abaloğlu Yem-Soya ve Tekstil San. A.Ş.	B968
Ada Su Ürünleri Turizm İnşaat ve Ticaret Ltd. Şti.	B969
Ahmet Aydeniz Gıda San. ve Tic. A.Ş.	B970
Alba Lojistik İhracat İthalat Ltd. Şti.	B971
Alba Su Ürünleri A.Ş.	B972
Alfam Su Ürünleri A.Ş.	B973
Alima Su Ürünleri ve Gıda San. Tic. A.Ş.	B974
Alka Su Ürünleri A.Ş.	B975
Azer Altın Su Ürünleri	B976
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi San ve Tic. A.Ş.	B977
Çamlı Yem Besicilik Sanayii ve Ticaret A.Ş.	B978
Çirçir Su Ürünleri Ltd. Şti.	B979
İpaş Su Ürünleri A.Ş.	B980
Kemal Balıkçılık İhr. Ltd. Şti.	B981
Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti.	B982
Miray Su Ürünleri	B983
Önder Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd. Şti.	B984
Penta Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Tic. A.Ş.	B985
Tai Su Ürünleri Ltd. Şti.	B986
TSM Deniz Ürünleri San. Tic. A.Ş.	B987
Uğurlu Balık A.Ş.	B988
Yaşar Dış Tic. A.Ş.	B989

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/310**z dnia 26 lutego 2015 r.****zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 29/2009 ustanawiające wymogi dla usług łącza danych w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej i uchylające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 441/2014****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 552/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie interoperacyjności Europejskiej Sieci Zarządzania Ruchem Lotniczym (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 1 i 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 29/2009 ⁽²⁾ ustanowiono wymogi dotyczące skoordynowanego wprowadzenia usług łącza danych opartych na przesyłaniu danych między dwoma stacjami ziemia-powietrze.
- (2) W trakcie wdrażania rozporządzenia (WE) nr 29/2009 instytucje zapewniające służby żeglugi powietrznej oraz operatorzy zgłaszali problemy techniczne, zwłaszcza przerywanie przesyłania istniejących danych ziemia-powietrze (tzw. provider aborts, „PA”) umożliwiających wykonywanie usług łącza danych („DLS”); problemy te przekraczają dopuszczalne poziomy skuteczności działania. Z tego powodu, aby rozwiązać problem potencjalnego wpływu tych PA na bezpieczeństwo usług łącza danych, niektóre instytucje zapewniające służby żeglugi powietrznej podjęły już środki łagodzące, polegające na ograniczeniu działania DLS do statków powietrznych posiadających specjalne wyposażenie radioelektroniczne za pomocą tzw. „białych list”.
- (3) Na wniosek Komisji Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego („EASA”) przeprowadziła badanie ⁽³⁾ w celu określenia głównej przyczyny lub przyczyn tych problemów technicznych i zalecenia środków, które umożliwiłyby ich rozwiązanie. Jak wynika z badania, przypadkowo występujące PA nie mają jednej możliwej do przewidzenia przyczyny, lecz raczej są skutkiem kombinacji czynników związanych z otoczeniem fal radiowych i wdrażaną obecnie jednolitą częstotliwością infrastruktury łącza danych. Stwierdzono, że zbyt częste występowanie przypadkowych PA powoduje pogorszenie skuteczności działania sieci, które może stanowić ryzyko dla bezpieczeństwa lotniczego, ponieważ zwiększa obciążenie pracą pilotów i kontrolerów oraz powoduje zamieszanie prowadzące do utraty orientacji sytuacyjnej.
- (4) W swoim sprawozdaniu z badania EASA stwierdziła, że dopuszczalne poziomy skuteczności usług łącza danych można osiągnąć jedynie poprzez stosowanie infrastruktury wieloczęstotliwościowej, którą ponadto należy zoptymalizować pod względem zdolności do zapobiegania zakłóceniom częstotliwości radiowych. Agencja zaleciła opracowanie i wdrożenie planu działań w celu dalszego zbadania stwierdzonych problemów technicznych oraz potwierdzenia skuteczności koniecznych rozwiązań technicznych. Jednak środki te wymagają czasu, dlatego EASA zaleciła, aby ponownie rozważyć datę rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (WE) nr 29/2009 i ramy czasowe określone w tym rozporządzeniu. EASA zaleciła również, aby plan działań był realizowany przez kierownika procesu realizacji, o którym mowa w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) nr 409/2013 ⁽⁴⁾.
- (5) Ponadto, w celu ustosunkowania się w szczególności do aspektów operacji DLS związanych z bezpieczeństwem zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 29/2009, dnia 23 maja 2014 r. EASA opublikowała Biuletyn informacyjny dotyczący bezpieczeństwa nr 2014-14, w którym zaleciła, aby operatorzy, mając do czynienia z wysokim poziomem PA, rezygnowali z przesyłania danych na rzecz łączności głosowej.
- (6) Zgodnie z zaleceniami EASA Komisja zleciła wspólnemu przedsięwzięciu SESAR sporządzenie projektu planu pracy dotyczącego dalszej analizy zidentyfikowanych problemów i przeprowadzenia konkretnych działań zaleconych przez EASA. Plan pracy przedstawiony przez wspólne przedsięwzięcie SESAR obejmuje dwa etapy

⁽¹⁾ Dz.U. L 96 z 31.3.2004, s. 26.⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 29/2009 z dnia 16 stycznia 2009 r. ustanawiające wymogi dla usług łącza danych w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej (Dz.U. L 13 z 17.1.2009, s. 3).⁽³⁾ Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego, sprawozdanie „Kwestie techniczne w zakresie wdrożenia rozporządzenia (WE) nr 29/2009” (*Technical issues in the implementation of Regulation (EC) No 29/2009*), wersja 1.1, 23.4.2014, nr dokumentu 2014_03_24_E4_D_51431_REP_DLS_1.1.⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 409/2013 z dnia 3 maja 2013 r. w sprawie definicji wspólnych projektów, ustanowienia systemu zarządzania i określenia zachęt wspierających wdrożenie europejskiego centralnego planu zarządzania ruchem lotniczym (Dz.U. L 123 z 4.5.2013, s. 1).

badań i działań naprawczych, które uznano za konieczne, w szczególności w odniesieniu do kwestii infrastruktury naziemnej usług łącza danych oraz ustalenia i zatwierdzenia technicznych rozwiązań do stosowania na pokładzie. Wstępne wyniki i działania naprawcze są oczekiwane do 2016 r., natomiast dalsze etapy zatwierdzenia mogą wymagać kolejnych dwóch lat.

- (7) W związku z tym, szczególnie ze względu na obserwowane problemy techniczne i niedociągnięcia w zakresie skuteczności działania wdrożonej infrastruktury DLS, które doprowadziły już do wprowadzenia w życie pewnych środków łagodzących, a także ze względu na potencjalny wpływ tych problemów na bezpieczeństwo lotnicze, oraz biorąc pod uwagę, że niezbędne badania i działania mające na celu ich identyfikację i rozwiązanie powinny zakończyć się w 2018 r., datę rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (WE) nr 29/2009 należy odroczyć.
- (8) Z tych samych powodów, o których mowa w motywie 7, oraz aby zachować zgodność z wymogami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 29/2009, należy zmienić niektóre inne ramy czasowe przewidziane w tym rozporządzeniu.
- (9) W celu świadczenia i wykorzystywania usług łącza danych w oparciu o wymagane zatwierdzone naziemne systemy DLS, daty stosowania wymogów odnoszących się do wyposażenia naziemnego dotyczącego przestrzeni powietrznej określonej w części A i części B załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 29/2009 należy zmienić w taki sposób, aby zapewnić dostępność infrastruktury naziemnej 24 miesiące przed datą rozpoczęcia stosowania wymogów odnoszących się do systemów pokładowych. Jednak w odniesieniu do państw członkowskich odpowiedzialnych za przestrzeń powietrzną zdefiniowaną w części B wspomnianego załącznika okres, w którym miały one uruchomić wymaganą naziemną infrastrukturę DLS, został już przedłużony. W związku z tym wprowadzone we wspomnianym załączniku rozróżnienie przestrzeni powietrznej na część A i B w oparciu o daty stosowania nie jest już uzasadnione.
- (10) Ponadto termin, do którego operatorzy zobowiązani są zapewnić możliwość korzystania przez dany statek powietrzny z DLS zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 29/2009, należy dostosować w taki sposób, aby odpowiadał on zmienionej dacie rozpoczęcia stosowania tego rozporządzenia. Oprócz tego w odniesieniu do możliwości korzystania z DLS nieuzasadnione jest również zachowanie rozróżnienia między statkami powietrznymi w oparciu o daty wydania ich indywidualnych świadectw zdatności do lotu. Należy jednak utrzymać wyjątki od tego wymogu dotyczące niektórych kategorii statków powietrznych, jak również szczególną zasadę dotyczącą nowych państwowych transportowych statków powietrznych, a odnośnie daty należy odpowiednio dostosować, tak aby nie zmieniły się praktyczne skutki tych zasad. Przynajmniej na razie obecne daty, wobec braku jasnych i przekonujących informacji uzasadniających ich dostosowanie, należy utrzymać tylko w odniesieniu do wyłączenia, jakim objęto statki powietrzne, które po raz pierwszy otrzymały indywidualne świadectwa zdatności do lotu przed dniem 1 stycznia 2014 r. i które są wyposażone w urządzenia łącza danych homologowane zgodnie z wymogami jednego z dokumentów Eurocae.
- (11) Środki określone w niniejszym rozporządzeniu, w szczególności zmiana daty rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (WE) nr 29/2009, z zastrzeżeniem konieczności odpowiedniego rozwiązania wszelkich problemów związanych z bezpieczeństwem lotniczym, które mogą pojawić się w tym kontekście, pozostają bez uszczerbku dla możliwości – dostępnych w ramach modulacji opłat za korzystanie ze służb żeglugi powietrznej, o której mowa w art. 16 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 391/2013⁽¹⁾ bądź przydziału czasu wynikającego z zarządzania przepływem ruchu lotniczego (ATFM) zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 255/2010⁽²⁾ – polegających na tym, że niektórzy operatorzy mogli już zapewnić możliwość korzystania z DLS w swoich statkach powietrznych lub mogą zapewnić taką możliwość na zasadzie dobrowolności przed upływem zmienionego terminu stosowania rozporządzenia, oraz że niektóre instytucje zapewniające służby żeglugi powietrznej wdrożyły już naziemną infrastrukturę DLS.
- (12) Na mocy rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 441/2014⁽³⁾ do przestrzeni powietrznej, do której ma zastosowanie rozporządzenie (WE) nr 29/2009, należy dodać chorwacką przestrzeń powietrzną. Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 441/2014 ma jednak zastosowanie dopiero od dnia 5 lutego 2016 r. Biorąc pod uwagę niniejszą zmianę rozporządzenia (WE) nr 29/2009, dla zachowania jasności rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 441/2014 należy uchylić, a zmianę nim wprowadzoną należy uwzględnić w niniejszym rozporządzeniu.
- (13) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 29/2009.
- (14) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Jednolitej Przestrzeni Powietrznej ustanowionego na mocy art. 5 rozporządzenia (WE) nr 549/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 391/2013 z dnia 3 maja 2013 r. ustanawiające wspólny system opłat za korzystanie ze służb żeglugi powietrznej (Dz.U. L 128 z 9.5.2013, s. 31).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 255/2010 z dnia 25 marca 2010 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania przepływem ruchu lotniczego (Dz.U. L 80 z 26.3.2010, s. 10).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 441/2014 z dnia 30 kwietnia 2014 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 29/2009 ustanawiające wymogi dla usług łącza danych w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej (Dz.U. L 130 z 1.5.2014, s. 37).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie (WE) nr 549/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiające ramy tworzenia Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej (Rozporządzenie ramowe) (Dz.U. L 96 z 31.3.2004, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 29/2009 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 1 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do wszystkich lotów wykonywanych w ramach ogólnego ruchu lotniczego zgodnie z przepisami wykonywania lotów według wskazań przyrządów w przestrzeni powietrznej powyżej poziomu lotu FL 285, określonej w załączniku I część A i B.”;

2) art. 3 ust. 2, 3, 4 i 5 otrzymują brzmienie:

„2. Bez uszczerbku dla ust. 3 operatorzy zapewniają posiadanie przez statki powietrzne wykonujące loty, o których mowa w art. 1 ust. 3, funkcji korzystania z usług łącza danych, określonych w załączniku II, począwszy od dnia 5 lutego 2020 r.

3. Ustęp 2 nie ma zastosowania do:

- a) statków powietrznych z indywidualnymi certyfikatami zdatności do lotu wydanymi po raz pierwszy przed dniem 1 stycznia 2014 r. i wyposażonych w urządzenia łącza danych homologowane zgodnie z wymogami jednego z dokumentów Eurocae wymienionych w załączniku III pkt 10;
- b) statków powietrznych z indywidualnymi certyfikatami zdatności do lotu wydanymi po raz pierwszy przed dniem 31 grudnia 2003 r., których eksploatacja w przestrzeni powietrznej, o której mowa w art. 1 ust. 3, zakończy się przed dniem 31 grudnia 2022 r.;
- c) państwowych statków powietrznych;
- d) statków powietrznych eksploatowanych w przestrzeni powietrznej, o której mowa w art. 1 ust. 3, do celów doświadczalnych, związanych z dostawami lub obsługą techniczną ani do statków powietrznych ze składnikami łącza danych tymczasowo niedziałającymi zgodnie z warunkami podanymi w obowiązującym wykazie minimalnego wyposażenia, wymaganym na podstawie załącznika III pkt 1 oraz rozporządzenia (WE) nr 216/2008 i przepisów wykonawczych do niego.

4. Państwa członkowskie, które zdecydują o wyposażeniu nowych państwowych transportowych statków powietrznych, wchodzących do eksploatacji po dniu 1 stycznia 2019 r., w funkcję łącza danych działającego zgodnie ze standardami, które nie odnoszą się do wymogów operacji wojskowych, zapewniają możliwości korzystania przez te statki powietrzne z usług łącza danych, o których mowa w załączniku II.”;

3) w art. 15 w akapicie drugim datę „7 lutego 2013 r.” zastępuje się datą „5 lutego 2018 r.”;

4) w załączniku I w części B po „— Warszawa FIR,” dodaje się: „— Zagreb FIR,”.

Artykuł 2

Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 441/2014 traci moc.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/311**z dnia 26 lutego 2015 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów
Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	EG	169,3
	IL	81,7
	MA	85,9
	TR	92,8
	ZZ	107,4
0707 00 05	TR	191,7
	ZZ	191,7
0709 93 10	MA	98,0
	TR	207,6
	ZZ	152,8
0805 10 20	EG	46,2
	IL	69,5
	MA	49,4
	TN	61,9
	TR	68,7
	ZZ	59,1
0805 20 10	IL	133,4
	MA	101,2
	ZZ	117,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,5
	IL	150,5
	JM	118,2
	MA	118,2
	TR	84,7
	US	131,2
	ZZ	116,7
0805 50 10	EG	41,5
	TR	51,4
	ZZ	46,5
0808 10 80	BR	69,4
	CL	94,9
	MK	27,7
	US	209,4
	ZZ	100,4

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0808 30 90	CL	143,4
	CN	99,9
	US	122,7
	ZA	105,5
	ZZ	117,9

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1106/2012 z dnia 27 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, w odniesieniu do aktualizacji nazewnictwa państw i terytoriów (Dz.U. L 328 z 28.11.2012, s. 7). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA RADY (UE) 2015/312

z dnia 24 lutego 2015 r.

w sprawie mianowania do Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego członka z Niemiec

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 302,

uwzględniając wniosek rządu Niemiec,

uwzględniając opinię Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 13 września 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/570/UE, Euratom w sprawie mianowania członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na okres od dnia 21 września 2010 r. do dnia 20 września 2015 r. ⁽¹⁾.
- (2) Stanowisko członka Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego zwolniło się w związku z wygaśnięciem mandatu Horsta MUNDA,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Na stanowisko członka Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na pozostały okres kadencji, czyli do dnia 20 września 2015 r., zostaje mianowany Dirk BERGRATH, *Leiter des EU-Verbindungsbüros der IG Metall*.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 lutego 2015 r.

W imieniu Rady
E. RINKĒVIČS
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 251 z 25.9.2010, s. 8.

DECYZJA RADY (UE) 2015/313**z dnia 24 lutego 2015 r.****w sprawie mianowania do Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego trzech członków z Irlandii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 302,

uwzględniając wniosek rządu Irlandii,

uwzględniając opinię Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 13 września 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/570/UE, Euratom w sprawie mianowania członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na okres od dnia 21 września 2010 r. do dnia 20 września 2015 r. ⁽¹⁾.
- (2) Trzy stanowiska członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego zwolniły się w związku z wygaśnięciem mandatu Heidi LOUGHEED, Siobhán EGAN i Padraiga WALSHE'a,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Erik O'DONOVAN, szef IBEC Europe i stały przedstawiciel IBEC przy BUSINESSEUROPE, Cillian LOHAN, pracownik naukowy ds. środowiska, prezes Irlandzkiej Fundacji ds. Środowiska i Lasów oraz sekretarz Irlandzkiej Sieci Ekologicznej, a także John BRYAN, prezes Irlandzkiego Stowarzyszenia Rolników, zostają niniejszym mianowani członkami Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na pozostały okres kadencji, czyli do dnia 20 września 2015 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 lutego 2015 r.

W imieniu Rady

E. RINKĒVIČS

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 251 z 25.9.2010, s. 8.

DECYZJA KOMISJI (UE) 2015/314**z dnia 15 października 2014 r.****w sprawie pomocy państwa SA.35550 (2013/C) (ex 13/NN) (ex 12/CP) wdrożonej przez Hiszpanię
Program dotyczący amortyzacji podatkowej finansowej wartości firmy w związku z nabyciem
udziałów w zagranicznych przedsiębiorstwach***(notyfikowana jako dokument nr C(2014) 7280)***(Jedynie tekst w języku hiszpańskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 108 ust. 2 akapit pierwszy,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 62 ust. 1 lit. a),

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z przywołanymi artykułami ⁽¹⁾ i uwzględniając otrzymane odpowiedzi,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

- (1) W dniu 28 października 2009 r. Komisja przyjęła negatywną decyzję nakazującą odzyskanie pomocy przyznanej beneficjentom hiszpańskiego programu ulg podatkowych przyznawanych w związku z nabyciem udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią (dalej „pierwsza decyzja”) ⁽²⁾. Wspomniana decyzja ograniczała się do transakcji nabycia udziałów mających miejsce w Unii, ale Komisja kontynuowała postępowanie w odniesieniu do nabywania udziałów poza Unią, gdyż władze hiszpańskie zobowiązały się do przedstawienia nowych informacji dotyczących domniemanych trudności w przeprowadzaniu połączeń transgranicznych poza Unią.
- (2) W dniu 12 stycznia 2011 r. Komisja przyjęła negatywną decyzję nakazującą odzyskanie pomocy przyznanej beneficjentom na podstawie kwestionowanych przepisów w związku z nabyciem udziałów poza UE (dalej „druga decyzja”) ⁽³⁾.
- (3) Ze względu jednak na istnienie uzasadnionych oczekiwań Komisja postanowiła ograniczyć zakres obowiązku odzyskania wynikającego z pierwszej i drugiej decyzji.
- (4) W wiadomości przesłanej pocztą elektroniczną dnia 12 kwietnia 2012 r. władze hiszpańskie poinformowały Komisję, że w dniu 21 marca 2012 r. przyjęły nową wiążącą interpretację administracyjną ⁽⁴⁾ (*consulta vinculante*) przedmiotowego programu pomocy, która miała mieć zastosowanie również do transakcji odbywających się przed tym terminem.
- (5) W piśmie z dnia 4 lipca 2012 r., w kontekście procedury odzyskania pomocy na podstawie drugiej decyzji, Komisja zwróciła się do władz hiszpańskich o wyjaśnienie szeregu kwestii dotyczących nowej interpretacji administracyjnej. Hiszpania przedstawiła swoje uwagi w dniu 5 września 2012 r.
- (6) W październiku 2012 r. Komisja wpisała do rejestru pomocy państwa nową sprawę z urzędu ⁽⁵⁾ dotyczącą wspomnianej nowej interpretacji administracyjnej.

⁽¹⁾ Dz.U. C 258 z 7.9.2013, s. 8⁽²⁾ Dz.U. L 7 z 11.1.2011, s. 48.⁽³⁾ Dz.U. L 135 z 21.5.2011, s. 1.⁽⁴⁾ Zob. *consulta vinculante* V0608-12 z dnia 21 marca 2012 r.⁽⁵⁾ SA 35550 (12/CP)

- (7) Pismem z dnia 29 października 2012 r. Komisja wezwała Hiszpanię do udzielenia informacji. Władze hiszpańskie przedstawiły żądane informacje w dniu 5 grudnia 2012 r. W dniu 12 grudnia 2012 r. odbyło się spotkanie techniczne między Komisją a władzami hiszpańskimi. W następstwie wspomnianego spotkania, w dniu 19 grudnia 2012 r. Komisja wysłała Hiszpanii kolejne pismo w kontekście procedury odzyskania pomocy, przedstawiając także swoje wątpliwości w odniesieniu do zasadności nowej interpretacji administracyjnej. Hiszpania przedstawiła swoje uwagi w dniu 14 lutego 2013 r.
- (8) W dniu 26 kwietnia 2013 r. Komisja wysłała do władz hiszpańskich pismo, w którym wezwała je do dokonania przeglądu nowej interpretacji administracyjnej programu pomocy w świetle zasad pomocy państwa. Władze hiszpańskie odpowiedziały na pismo Komisji w dniu 31 maja 2013 r.
- (9) Pismem z dnia 21 czerwca 2013 r. służby Komisji poinformowały władze hiszpańskie, że Komisja rozważa wydanie nakazu zawieszenia wszelkiej pomocy niezgodnej z prawem, przyznanej na podstawie nowej interpretacji administracyjnej, oraz wezwały je do przedstawienia swoich uwag na ten temat. W dniu 26 czerwca 2013 r. Hiszpania wystąpiła o przedłużenie terminu pierwotnie ustanowionego przez Komisję, wniosek ten został jednak odrzucony tego samego dnia. Hiszpania przedstawiła swoje uwagi dotyczące nakazu zawieszenia w piśmie z dnia 1 lipca 2013 r.
- (10) Ponieważ zmieniony program nie został zgłoszony zgodnie z art. 108 ust. 3 Traktatu oraz był już stosowany przed wstępnym zatwierdzeniem przez Komisję na podstawie art. 107 Traktatu, środek ten zarejestrowano w prowadzonym przez Komisję rejestrze pomocy państwa jako pomoc niezgłoszoną pod numerem SA. 35550 (13/NN).
- (11) Pismem z dnia 17 lipca 2013 r. Komisja poinformowała Hiszpanię, że podjęła decyzję o wszczęciu w sprawie przedmiotowej pomocy postępowania przewidzianego w art. 108 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
- (12) Decyzja Komisji o wszczęciu postępowania została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁶⁾. Komisja wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag.
- (13) Komisja otrzymała uwagi od Hiszpanii i pięciu zainteresowanych stron. Komisja przekazała uwagi zainteresowanych stron Hiszpanii, umożliwiając jej ustosunkowanie się do nich. Hiszpania przedstawiła swoje uwagi w pismach z dnia 25 listopada 2013 r. i z dnia 20 grudnia 2013 r.
- (14) W piśmie z dnia 26 marca 2014 r. Komisja wezwała Hiszpanię do udzielenia informacji. Władze hiszpańskie przedstawiły żądane informacje w dniu 7 maja 2014 r.

2. OPIS ŚRODKA POMOCY

2.1. Wprowadzenie

a) Artykuł 12 ust. 5 TRLIS

- (15) Podstawę prawną przedmiotowego programu pomocy stanowi hiszpańska ustawa o podatku od osób prawnych (Real Decreto Legislativo 4/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades, dalej „TRLIS”), w szczególności jej art. 12 ust. 5 w związku z art. 21.
- (16) Artykuł 12 ust. 5 TRLIS, który wszedł w życie w dniu 1 stycznia 2002 r., umożliwił przedsiębiorstwom mającym siedzibę w Hiszpanii odliczanie od podstawy opodatkowania osób prawnych finansowej wartości firmy wynikającej z nabycia udziałów w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią o dochodach kwalifikujących je do zwolnienia podatkowego przewidzianego w art. 21 TRLIS (uprzednio art. 20 bis LIS).
- (17) Finansową wartość firmy zdefiniowano w art. 12 ust. 5 TRLIS jako tę część różnicy między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową w dniu nabycia, która nie została wykazana jako składnik aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią. Ta część różnicy miała podlegać odliczeniu od podstawy opodatkowania w kwocie wynoszącej maksymalnie jedną dwudziestą jej wartości rocznie. Nie narusza to mających zastosowanie reguł rachunkowości.

⁽⁶⁾ Zob. przypis 1.

b) Kryteria art. 21 TRLIS

(18) W art. 21 TRLIS ustanowiono kryteria, które muszą spełniać dochody przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, aby przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii mogło zastosować odliczenie na podstawie art. 12 ust. 5 TRLIS:

a) odsetek bezpośredniego lub pośredniego udziału w kapitale własnym przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią musi wynosić co najmniej 5 %. Ponadto udział musi być własnością przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii nieprzerwanie przez co najmniej rok ⁽⁷⁾;

b) przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią musi podlegać zagranicznemu podatkowi podobnemu do podatku od osób prawnych. Powyższy warunek uznaje się za spełniony, jeżeli kraj, w którym przedsiębiorstwo nabywane ma siedzibę, podpisał z Hiszpanią konwencję podatkową o unikaniu podwójnego opodatkowania, zawierającą klauzulę o wymianie informacji ⁽⁸⁾;

c) zyski powinny być generowane przez działalność gospodarczą prowadzoną za granicą. Warunek ten zostaje spełniony, jeżeli co najmniej 85 % dochodów spełnia następujące kryteria ⁽⁹⁾:

(i) Przychody przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią uzyskiwane są za granicą i nie mogą być wliczone do podstawy opodatkowania ze względu na zastosowanie międzynarodowych zasad przejrzystości podatkowej. W szczególności uznaje się, że przychody spełniają wspomniany wymóg, jeśli pochodzą z następujących rodzajów działalności:

— handel hurtowy, gdy towary są udostępniane nabywcom w kraju lub na terytorium, gdzie przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią ma swoją siedzibę, bądź w dowolnym kraju lub na dowolnym terytorium poza Hiszpanią, jeśli taka działalność jest prowadzona przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią,

— usługi świadczone na terytorium, na którym przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią posiada rezydencję podatkową, jeśli taka działalność jest prowadzona przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią,

— usługi finansowe świadczone na rzecz klientów, którzy nie mają rezydencji podatkowej w Hiszpanii, jeśli taka działalność jest prowadzona przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią,

— usługi ubezpieczeniowe związane z ryzykiem zlokalizowanym na terytorium lub w kraju innym niż Hiszpania, jeśli takie usługi ubezpieczeniowe są świadczone przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią.

(ii) Dywidendy lub udziały w zyskach przedsiębiorstw z siedzibą poza Hiszpanią uzyskane dzięki udziałom posiadanym pośrednio, spełniające wymogi określone w art. 21 ust. 1 lit. a) TRLIS. Także zyski kapitałowe z przeniesienia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią, o ile są zgodne z wymogami art. 21 ust. 2 TRLIS.

(19) Warto zauważyć, że chociaż art. 12 ust. 5 zawiera odniesienie do art. 21 TRLIS, pierwotnym celem tego drugiego artykułu było określenie warunków zwolnienia z podatku od osób prawnych dywidend i dochodów zagranicznego pochodzenia, uzyskanych poprzez nabycie udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią, w celu uniknięcia podwójnego opodatkowania ⁽¹⁰⁾.

c) *Koncepcja finansowej wartości firmy*

(20) Finansowa wartość firmy to koncepcja podatkowa wprowadzona przez ustawodawcę hiszpańskiego w art. 12 ust. 5 TRLIS i związana z rachunkową koncepcją wartości firmy.

(21) Wartość firmy rozumie się jako wartość niematerialną dobrej reputacji nazwy handlowej, dobrych stosunków z klientami, kwalifikacji pracowników i innych podobnych czynników, co do których oczekuje się, że w przyszłości przełożą się na zyski większe niż widoczne. Z rachunkowego punktu widzenia wartość firmy to cena zakupu przedsiębiorstwa pomniejszona o wartość księgową jego aktywów netto.

(22) Według informacji przedstawionych przez władze hiszpańskie, jeśli cena zapłacona za udział w przedsiębiorstwie przekracza jego wartość księgową, może to wynikać z dwóch różnych przyczyn: 1) rzeczywistej wartości dodanej aktywów przedsiębiorstwa; 2) nadpłaty wynikającej z tego, że w przyszłości oczekuje się wyższych przychodów. Druga kategoria odpowiada finansowej wartości firmy.

⁽⁷⁾ Zob. art. 21 ust. 1 lit. a) TRLIS.

⁽⁸⁾ Zob. art. 21 ust. 1 lit. b) TRLIS.

⁽⁹⁾ Zob. art. 21 ust. 1 lit. c) TRLIS.

⁽¹⁰⁾ Artykuł 21 TRLIS zatytułowany „Zwolnienie w celu uniknięcia międzynarodowego podwójnego opodatkowania dywidend oraz dochodów z zagranicznych źródeł wynikających z przeniesienia papierów wartościowych stanowiących udział podmiotów, których siedziba nie mieści się w Hiszpanii” znajduje się w rozdziale IV TRLIS.

- (23) Zgodnie z art. 12 ust. 5 TRLIS część różnicy między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową w dniu nabycia powinna zostać wykazana jako składnik aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią zgodnie z kryteriami określonymi w dekrecie królewskim 1815/1991 w sprawie reguł konsolidacji księgowej. Finansowa wartość firmy to część takiej różnicy, której nie wykazano jako składnika aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią. Finansową wartość firmy można odliczyć od podstawy opodatkowania w kwocie wynoszącej maksymalnie jedną dwudziestą jej wysokości rocznie.
- (24) Dlatego też w celu ustalenia finansowej wartości firmy, którą można odliczyć od podstawy opodatkowania, należy wykonać następujące czynności:
- (i) obliczyć różnicę między ceną zakupu a wartością księgową udziałów w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią w dniu ich nabycia. Wartość księgową powinna odzwierciedlać część kapitału własnego odpowiadającą udziałom i ich wartości księgowej;
 - (ii) wykazać tę różnicę jako składnik aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią zgodnie z kryteriami określonymi w dekrecie królewskim 1815/1991 w sprawie reguł konsolidacji księgowej;
 - (iii) kwota (takiej różnicy), której nie można wykazać jako składnika aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, oznacza finansową wartość firmy. Można ją odliczyć od podstawy opodatkowania w wysokości do jednej dwudziestej rocznie.
- d) *Koncepcja nabycia bezpośredniego i pośredniego*
- (25) Za nabycie bezpośrednie uznaje się zakup przez przedsiębiorstwo udziałów w kapitale własnym innego przedsiębiorstwa. Nabycie pośrednie stanowi zakup przez przedsiębiorstwo udziałów w kapitale własnym innego przedsiębiorstwa na drugim lub dalszym poziomie w wyniku poprzedniego nabycia bezpośredniego. Dlatego też przedsiębiorstwo nabywające pośrednio nabywa udziały w przedsiębiorstwach znajdujących się na drugim lub dalszym poziomie.
- (26) Niemniej w świetle informacji przedstawionych przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie, Komisja odnotowuje, że kontrowersje w przedmiotowej sprawie sprowadzają się do pośredniego nabycia udziałów w wyniku bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią. Spółki holdingowe są bowiem podmiotami, których głównym celem biznesowym jest posiadanie udziałów w innych spółkach operacyjnych. Spółki holdingowe nie prowadzą działalności gospodarczej jako takiej, nie mogą zatem generować wartości firmy (a co za tym idzie, także finansowej wartości firmy). Wartość firmy generowana jest na niższych poziomach przez spółki operacyjne prowadzące działalność gospodarczą. W przedmiotowej sprawie należy zatem ustalić, czy udziały nabyte pośrednio poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią mogą być objęte odliczeniem na podstawie art. 12 ust. 5 TRLIS.

2.2. Zmiany w brzmieniu art. 12 ust. 5 TRLIS

- (27) Artykuł 12 nosi tytuł „Korekty wartości: utrata wartości aktywów”. Jego ust. 5 wszedł w życie w dniu 1 stycznia 2002 r. Został wprowadzony do hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych 43/1995 z dnia 27 grudnia przez art. 2 ust. 5 ustawy 24/2001 z dnia 27 grudnia ⁽¹¹⁾. Następnie art. 12 ust. 5 TRLIS włączono do dekretu królewskiego z mocą ustawy 4/2004 z dnia 5 marca, w którym określono skonsolidowaną wersję hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych ⁽¹²⁾.
- (28) Od czasu wprowadzenia go do hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych art. 12 ust. 5 TRLIS kilkakrotnie zmieniano. Pierwotny projekt art. 12 ust. 5 TRLIS, wprowadzony ustawą 24/2001, stanowił, że różnica między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową w dniu nabycia powinna zostać wykazana jako składnik aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią zgodnie z kryteriami określonymi w dekrecie królewskim 1815/1991 z dnia 20 grudnia w sprawie reguł konsolidacji księgowej. W 2007 r. odniesienie do „dekretu królewskiego 1815/1991 z dnia 20 grudnia w sprawie reguł konsolidacji księgowej” zastąpiono odniesieniem do „integracji metodą pełną określonej w art. 46 kodeksu handlowego i innych przepisów wykonawczych”.

⁽¹¹⁾ Ustawa 24/2001 z dnia 27 grudnia 2001 r. o środkach administracyjnych, fiskalnych i w zakresie porządku społecznego.

⁽¹²⁾ Dekret królewski z mocą ustawy 4/2004 z dnia 5 marca określający skonsolidowaną wersję hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych.

- (29) Zdaniem władz hiszpańskich wspomniana zmiana była skutkiem przyjęcia ustawy 16/2007 z dnia 4 lipca reformującej i dostosowującej reguły rachunkowości w celu ich harmonizacji z prawem UE ⁽¹³⁾. Przyjęcie ustawy 16/2007 stało się przyczyną szeregu zmian w kilku ustawach i przepisach, takich jak art. 12 ust. 5 TRLIS. Ze względu na fakt, że dekret królewski 1815/1991 musiał być uchylony i zaktualizowany w związku ze zmianami w przepisach dotyczących rachunkowości, zastosowano odniesienie do kodeksu handlowego, będącego aktem prawnym wyższej rangi. Władze hiszpańskie wyjaśniły, że wspomniana poprawka stanowi modyfikację czysto techniczną; nie zmieniała ona zasad konsolidacji ani nie miała żadnego wpływu na sposób obliczania finansowej wartości firmy. Władze hiszpańskie stwierdzają, że integrację metodą pełną zawsze stosowano w celu obliczenia finansowej wartości firmy oraz że ta reguła rachunkowości była zawarta zarówno w dekreście królewskim 1815/1991, jak i w art. 46 hiszpańskiego kodeksu handlowego.
- (30) Po przyjęciu pierwszej i drugiej decyzji Hiszpania dodała do art. 12 ust. 5 TRLIS nowy akapit w celu dostosowania go do wspomnianych dwóch decyzji Komisji. Chociaż art. 12 ust. 5 TRLIS uznano za pomoc niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym, nie został on formalnie uchylony, gdyż mógł być nadal stosowany przez beneficjentów, którzy mieli uzasadnione oczekiwania, że przyznana pomoc nie będzie podlegać odzyskaniu oraz dla których w pierwszej i drugiej decyzji przewidziano okres przejściowy.
- (31) Hiszpania wprowadziła do art. 12 ust. 5 TRLIS tiret trzecie, stanowiące, że odliczenie finansowej wartości firmy nie ma zastosowania do transakcji nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza UE przeprowadzonych w terminie od dnia 21 grudnia 2007 r. (bez uszczerbku dla art. 1 ust. 3 decyzji Komisji z dnia 28 października 2009 r. oraz art. 1 ust. 3 decyzji Komisji z dnia 12 stycznia 2011 r. w odniesieniu do transakcji nabycia, w przypadku których nieodwołalne zobowiązanie zaciągnięto przed dniem 21 grudnia 2007 r.). Niemniej w przypadku nabycia udziałów większościowych w podmiotach z siedzibami poza UE, które miały miejsce między dniem 21 grudnia 2007 r. a dniem 21 maja 2011 r. (data publikacji drugiej decyzji w Dzienniku Urzędowym), odliczenia mogą być stosowane w przypadku wykazania, że istnieją wyraźne przeszkody prawne dla transgranicznych połączeń spółek w rozumieniu art. 1 ust. 4 i ust. 5 drugiej decyzji Komisji z dnia 12 stycznia 2011 r.

2.3 Interpretacja administracyjna art. 12 ust. 5 TRLIS

- (32) W głównym przepisie prawnym, art. 12 ust. 5 TRLIS, nie zaznaczono, czy odliczenie finansowej wartości firmy może być stosowane w przypadku bezpośredniego lub pośredniego nabycia udziałów. Niemniej w art. 21 TRLIS odniesiono się do bezpośrednich i pośrednich udziałów wyszczególniając kryteria, które muszą spełniać dochody przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, aby przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii mogło zastosować odliczenie na podstawie art. 12 ust. 5 TRLIS.

2.3.1. Początkowa interpretacja administracyjna

- (33) W trakcie postępowania administracyjnego, które doprowadziło do przyjęcia decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r., władze hiszpańskie wyjaśniły Komisji, że utrwalona praktyka administracyjna hiszpańskich organów podatkowych (Dirección General de Tributos, dalej „DGT”), a także orzecznictwo Trybunału Gospodarczego i Administracyjnego (Tribunal Económico y Administrativo Central, dalej „TEAC”) dopuszczały jedynie odliczenie finansowej wartości firmy w związku z bezpośrednim nabyciem udziałów ⁽¹⁴⁾. Powody przedstawione przez władze hiszpańskie były następujące:
- a) W art. 12 ust. 5 TRLIS przedstawiono metodę amortyzacji inwestycji, która to amortyzacja wpływa bezpośrednio na podstawę opodatkowania. Zastosowanie odliczenia wymaga kontroli nad inwestycją, a kontrola taka może być osiągnięta jedynie poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółkach operacyjnych pierwszego poziomu.
- b) Wymogi określone w art. 21 TRLIS dotyczące prowadzenia działalności gospodarczej za granicą przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią i podlegania przez nie podatkowi podobnemu do podatku od osób prawnych znajdują swoje uzasadnienie w przepisach dotyczących zapobiegania nadużyciom podatkowym.
- c) Ponadto art. 12 ust. 5 TRLIS ograniczony jest do transakcji nabycia przeprowadzonych na pierwszym poziomie, gdyż dla zastosowania odliczenia określonego w art. 12 ust. 5 TRLIS art. 21 TRLIS wymaga tylko nabycia co najmniej 5 % udziałów w kapitale własnym przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią. Ten odsetek nie wskazuje na konsolidację z przedsiębiorstwem z siedzibą poza Hiszpanią, znajdującym się na pierwszym poziomie, ani na konsolidację z podmiotami zależnymi przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, znajdującymi się na drugim lub dalszych poziomach. Na drugim lub dalszych poziomach wartość firmy może powstać dopiero po konsolidacji.

⁽¹³⁾ Ustawa 16/2007 z dnia 4 lipca 2007 r. reformująca i dostosowująca reguły rachunkowości w celu ich międzynarodowej harmonizacji z prawem UE.

⁽¹⁴⁾ Zob. pismo z dnia 4 czerwca 2007 r. przesłane przez Hiszpanię w odpowiedzi na wezwanie do udzielenia informacji z dnia 26 marca 2007 r.

- d) Co więcej, zastosowanie odliczenia finansowej wartości firmy muszą monitorować organy podatkowe. Taka kontrola może odbywać się poprzez przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii. Hiszpańskie organy podatkowe mogą bowiem prowadzić monitorowanie, jeśli udziały znajdują się na pierwszym poziomie, gdyż są one częścią aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii. Trudniej byłoby im natomiast monitorować wartość firmy powstałą w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią znajdujących się na dalszych poziomach, ponieważ udziały w nich wykazuje się jako część aktywów przedsiębiorstw z siedzibą poza Hiszpanią, które nie mają obowiązku poddania się kontroli ze strony hiszpańskich organów podatkowych.
- (34) W trakcie formalnego postępowania wyjaśniającego, które doprowadziło do przyjęcia niniejszej decyzji, władze hiszpańskie wezwano do przedstawienia wykazu interpretacji administracyjnych (*consultas*) organów podatkowych mających związek ze stosowaniem art. 12 ust. 5 TRLIS. Władze hiszpańskie przedstawiły ⁽¹⁵⁾ kopie interpretacji administracyjnych 1490-02 z dnia 4 października 2002 r. i V0391-05 z dnia 10 marca 2005 r. ⁽¹⁶⁾. Wspomniane interpretacje administracyjne potwierdzają, że od czasu przyjęcia art. 12 ust. 5 TRLIS DGT wyraźnie wyłączała stosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej.
- (35) Władze hiszpańskie wezwano również do przedstawienia wykazu orzecznictwa TEAC odnoszącego się do stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS. Władze hiszpańskie przedstawiły ⁽¹⁷⁾ kopie czterech uchwał TEAC ⁽¹⁸⁾ potwierdzających wyłączenie zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku pośredniego nabycia udziałów w wyniku bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej. Argumentację leżącą u podstaw wyłączenia zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku pośredniego nabycia, którą przedstawiono w dokumentach *consultas* DGT i uchwałach TEAC, można podsumować w następujący sposób:
- a) Zgodnie z jednym z wymogów określonych w art. 12 ust. 5 TRLIS wartość firmy odpowiadająca różnicy między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową powinna zostać wykazana jako część aktywów nabytego przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią.
- b) Wartość firmy powstaje w spółkach operacyjnych. W wyniku prowadzenia działalności gospodarczej powstaje bowiem wartość niematerialna mająca związek z portfelem klientów, położeniem geograficznym, wiedzą fachową, zasobami ludzkimi, prestiżem itp. To ostatecznie skutkuje ceną zakupu wyższą od wykazanej wartości księgowej. Dlatego też finansowa wartość firmy może powstać jedynie w związku z bezpośrednim nabyciem spółki operacyjnej jako różnica między ceną zakupu a wartością księgową, o ile taka różnica nie wynika z niezrealizowanych zysków kapitałowych uzyskanych z aktywów przedsiębiorstwa.
- c) W celu ustalenia kwoty finansowej wartości firmy (różnicy między ceną zakupu a wartością księgową niewynikającą z wartości netto przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią) należy wykonać następujące trzy kroki: 1) obliczyć różnicę między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową. Wartość księgową powinna odzwierciedlać część kapitału własnego odpowiadająca udziałowi, który przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii ma w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią; 2) różnicę między dwiema wspomnianymi wartościami należy wykazać jako składnik aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią w kwocie nieprzekraczającej wartości rynkowej danego składnika aktywów ustalonej zgodnie z kryteriami określonymi w regułach konsolidacji księgowej ⁽¹⁹⁾; 3) pozostała kwota stanowi finansową wartość firmy, którą można odliczyć od podstawy opodatkowania w wysokości do jednej dwudziestej rocznie.
- d) Spółki holdingowe to podmioty, których głównym celem biznesowym jest posiadanie udziałów w innych spółkach operacyjnych. Dlatego też spółki holdingowe nie prowadzą działalności gospodarczej jako takiej. Zgodnie z art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku nabycia przez przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią (której podstawową działalność stanowi posiadanie udziałów i zarządzanie aktywami innych spółek operacyjnych), różnicę między ceną zakupu a wartością księgową kapitału własnego spółki holdingowej należy wykazać jako część aktywów spółki holdingowej w wysokości nieprzekraczającej wartości rynkowej danego składnika aktywów. Ponieważ składniki aktywów spółki holdingowej stanowią udziały w spółkach operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią, wartość rynkowa tych składników aktywów równa się cenie zakupu udziałów, a zatem nie powstaje finansowa wartość firmy. Zgodnie z tą interpretacją finansowa wartość firmy może powstać jedynie w związku z bezpośrednim nabyciem spółki operacyjnej jako różnica między ceną zakupu a wartością księgową, o ile taką różnicę można zaliczyć bezpośrednio na poczet niezrealizowanych zysków kapitałowych uzyskanych z aktywów nabywanego przedsiębiorstwa.

⁽¹⁵⁾ Zob. pismo władz hiszpańskich z dnia 7 maja 2014 r. w odpowiedzi na wezwanie do udzielenia informacji z dnia 26 marca 2014 r.

⁽¹⁶⁾ Zgodnie z informacjami przedstawionymi przez niektóre z zainteresowanych stron trzecich, istnieją inne interpretacje administracyjne odnoszące się do art. 12 ust. 5 TRLIS, tj. *consultas vinculantes* V316-05 i V2245-06.

⁽¹⁷⁾ Zob. przypis 15.

⁽¹⁸⁾ Uchwała 00/2842/2009; uchwała 00/4872/2009 i wspólne uchwały, uchwała 00/5337/2009 i wspólna uchwała; uchwała 00/3637/2010 i wspólna uchwała.

⁽¹⁹⁾ Art. 23 i 24 dekrety 1815/1991.

- (36) Utrwalona praktyka administracyjna władz hiszpańskich, która dopuszczała odliczanie finansowej wartości firmy wyłącznie w przypadku bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych, obowiązywała nadal nawet po przyjęciu pierwszej i drugiej decyzji ⁽²⁰⁾.

2.3.2. Nowa interpretacja administracyjna

- (37) W dniu 21 marca 2012 r., w odpowiedzi na złożony przez hiszpańską spółkę wniosek dotyczący interpretacji podatkowej, DGT przyjęła wiążącą interpretację V0608-12 ⁽²¹⁾, na mocy której art. 12 ust. 5 TRLIS dopuszcza odliczenie finansowej wartości firmy w związku nie tylko z bezpośrednim nabyciem udziałów w spółkach operacyjnych, ale też z pośrednim nabyciem udziałów wynikającym z uprzedniego bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej.
- (38) W powyższym dokumencie *consulta vinculante* DGT przyznała odejście od swojej początkowej interpretacji art. 12 ust. 5 TRLIS w odniesieniu do jego stosowania do pośredniego nabycia udziałów. W konsekwencji DGT zmodyfikowała kryterium, na którym opierała swoje poprzednie odpowiedzi na pytania przedsiębiorstw hiszpańskich dotyczące tej kwestii.
- (39) Ponadto TEAC w uchwale z dnia 26 czerwca 2012 r. ⁽²²⁾ zajął stanowisko zgodne z pozycją DGT w zakresie stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS do pośredniego nabycia udziałów. Chociaż uchwała odnosiła się do innej sprawy oraz do innego przedsiębiorstwa niż to, którego dotyczył wspomniany dokument *consulta vinculante* DGT z dnia 21 marca 2012 r., TEAC przyznał odejście od swojej wcześniejszej doktryny poprzez rozszerzenie zastosowania odliczenia finansowej wartości firmy na pośrednie nabycie udziałów wynikające z bezpośredniego nabycia spółki holdingowej.
- (40) Również TEAC przyznaje odejście od wcześniejszej doktryny. Według TEAC u podstaw jego wcześniejszej doktryny leżało zobowiązanie zawarte w art. 15 dekretu królewskiego 1777/2004 z dnia 30 lipca zatwierdzający rozporządzenie wykonawcze do hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych, który odnosił się wyłącznie do przedsiębiorstw nabywanych bezpośrednio. Niemniej ze względu na kontrowersje dotyczące interpretacji art. 12 ust. 5 TRLIS i dwie decyzje przyjęte przez Komisję Europejską TEAC zrewidował swoją wcześniejszą doktrynę. Zasadniczo powody przedstawione przez DGT i TEAC można podsumować w następujący sposób:
- a) Po pierwsze, argumentując, że pośrednie nabycie również może być objęte odliczeniem przewidzianym w art. 12 ust. 5 TRLIS, DGT i TEAC odnoszą się do art. 21 ust. 1 lit. c) TRLIS. Zdaniem DGT i TEAC wymóg prowadzenia działalności gospodarczej może zostać spełniony również w przypadku, gdy spółka operacyjna znajduje się na drugim lub dalszym poziomie. W szczególności DGT i TEAC odnoszą się do art. 21 ust. 1 lit. c) pkt 2 TRLIS, w którym stwierdza się wyraźnie, że przepis ma zastosowanie także do dywidend uzyskiwanych z tytułu bezpośrednich lub pośrednich udziałów. Jak stwierdzają DGT i TEAC, okoliczność, że spółka operacyjna znajduje się na drugim lub dalszym poziomie nie powinna stanowić przeszkody dla stosowania odliczenia przewidzianego w art. 12 ust. 5 TRLIS.
- b) Po drugie, DGT i TEAC odnoszą się do uzasadnienia przepisu: ponieważ art. 12 ust. 5 TRLIS ma na celu wspieranie umiędzynarodowienia i zagranicznych inwestycji przedsiębiorstw hiszpańskich, wyłączenie stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku inwestycji przedsiębiorstw w hiszpańskich w spółki holdingowe z siedzibą poza Hiszpanią byłoby sprzeczne z duchem przepisu. Ponadto, jak twierdzą DGT i TEAC, rzeczywistość gospodarcza pokazuje, że nabycie udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią często odbywa się poprzez nabycie spółki holdingowej. Fakt, że inwestycji dokonuje się poprzez nabycie udziałów w spółce holdingowej, stanowi okoliczność zewnętrzną, niezależną od przedsiębiorstwa nabywającej spółkę holdingową, lecz od struktury rynku. Obecność podmiotów pośredniczących, takich jak spółki holdingowe, nie powinna stanowić przeszkody dla realizacji inwestycji ani nie powinna skutkować dyskryminacją między różnymi rodzajami transakcji nabycia.
- c) Po trzecie, DGT i TEAC argumentują, że zarówno w pierwszej, jak i w drugiej decyzji konsekwentnie odnoszono się do bezpośredniego, jak też do pośredniego nabycia udziałów. DGT i TEAC wnioskują z brzmienia wspomnianych dwóch decyzji, że Komisja Europejska dopuszcza odliczanie finansowej wartości firmy w przypadku zarówno bezpośredniego, jak i pośredniego nabycia udziałów.

⁽²⁰⁾ Zob. uchwała TEAC z dnia 3 listopada 2011 r.; R.G. 2842-09.

⁽²¹⁾ Zob. także dokument *consulta vinculante* CV5615-12 z dnia 25 października 2012 r., w którym zastosowano tę samą argumentację.

⁽²²⁾ Uchwała TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r.; R.G.: 00/3637/2010 i R.G.: 00/1439/2011.

- d) Po czwarte, DGT przyznaje także, że przedmiotowa interpretacja stoi w sprzeczności z obowiązkiem udzielenia informacji przewidzianym w art. 15 rozporządzenia wykonawczego do ustawy o podatku od osób prawnych. Artykuł 15 wymaga wyłącznie udzielenia informacji o nabyciu bezpośrednio nabywanego przedsiębiorstwa w celu umożliwienia zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS. Gdyby takie odliczenie miało również zastosowanie do pośredniego nabycia udziałów, ze względu na przejrzystość logiczną byłoby uwzględnienie także takich transakcji. Nie powinno to jednak zniechęcać do szerokiego stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.
- e) Na koniec, dla zastosowania odliczenia do pośredniego nabycia udziałów konieczne jest przekształcenie udziałów posiadanych pośrednio w udziały posiadane bezpośrednio poprzez uprzednią transakcję połączenia. Byłoby sprzeczne z zasadą neutralności podatkowej różne traktowanie, z fiskalnego punktu widzenia, nabycia udziałów skutkującego połączeniem spółek oraz nabycia udziałów nieskutkującego połączeniem spółek. DGT i TEAC stwierdzają, że odliczenie powinno być również możliwe na różnych poziomach posiadania udziałów. W tym zakresie konieczne jest udowodnienie, za pomocą skonsolidowanego bilansu lub dowolnego innego środka zgodnego z prawem, że część ceny zakupu udziałów odpowiada finansowej wartości firmy związanej z „pośrednio” nabytymi udziałami w spółce operacyjnej.
- (41) Od dwóch uchwał TEAC, 00/2842/2009 i 00/4871/2009, odwołano się przed Audiencia Nacional, wyspecjalizowanym hiszpańskim sądem wyższej instancji. W wyroku z dnia 6 lutego 2014 r. ⁽²³⁾ Audiencia Nacional nie podtrzymała nowej interpretacji administracyjnej i potwierdziła kryteria początkowo przyjęte przez DGT i TEAC, zgodnie z którymi w przypadku pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej wyłącza się stosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS. W wydanym wyroku Audiencia Nacional uznała, że wartość firmy, a co za tym idzie finansowa wartość firmy, może powstawać tylko w spółkach operacyjnych prowadzących działalność gospodarczą. Spółki holdingowe to podmioty, których głównym celem jest posiadanie udziałów w innych spółkach operacyjnych. Ponieważ spółki holdingowe nie prowadzą działalności gospodarczej, nie mogą generować wartości firmy (a co za tym idzie, także finansowej wartości firmy).

3. PRZYCZYNY WSZCZĘCIA POSTĘPOWANIA

- (42) Pismem z dnia 17 lipca 2013 r. Komisja poinformowała władze hiszpańskie, że postanowiła wszcząć postępowanie określone w art. 108 ust. 2 TFUE w odniesieniu do skutków nowej interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS, która została wprowadzona przez władze hiszpańskie po przyjęciu pierwszej i drugiej decyzji.
- (43) W decyzji o wszczęciu formalnego postępowania Komisja wzięła pod uwagę, że wspomniana nowa interpretacja administracyjna wydaje się rozszerzać zakres stosowania środka będącego przedmiotem dochodzenia ze strony Komisji w związku z pierwszą i drugą decyzją, gdyż środek miałby teraz zastosowanie nie tylko do finansowej wartości firmy powstałej w wyniku bezpośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach zagranicznych, lecz także do finansowej wartości firmy powstałej w wyniku pośredniego nabycia udziałów.
- (44) Komisja stwierdziła wstępnie, że nowa interpretacja administracyjna rozszerzyła zakres stosowania programu już uznanego za pomoc niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym, bez zgłoszenia do Komisji, a zatem stanowiła pomoc niezgodną z prawem. Komisja wyraziła wątpliwości, czy taka pomoc państwa mogłaby zostać uznana za zgodną z rynkiem wewnętrznym.
- (45) Komisja uznała wstępnie, że pomoc nie powinna podlegać odzyskaniu oraz że uzasadnionych oczekiwań, uwzględnionych w pierwszej i drugiej decyzji, nie można rozszerzać (wstecznie) na sytuacje (pośrednie nabycie udziałów), które, zgodnie z utrwaloną praktyką administracyjną władz hiszpańskich, nie były objęte zakresem stosowania kwestionowanego środka w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji.
- (46) Komisja postanowiła wydać nakaz zawieszenia zgodnie z art. 11 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ⁽²⁴⁾, zobowiązujący władze hiszpańskie do zawieszenia wszelkiej pomocy do czasu podjęcia przez Komisję ostatecznej decyzji.
- (47) Decyzja o wszczęciu postępowania została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁵⁾. Komisja wezwała władze hiszpańskie i zainteresowane strony do przedstawienia uwag.

4. STANOWISKO WŁADZ HISZPAŃSKICH I ZAINTERESOWANYCH STRON

- (48) Komisja otrzymała uwagi od władz hiszpańskich i pięciu zainteresowanych stron, tj. firm Telefónica, Iberdrola, Santander, Abertis i Axa. Wszystkie zainteresowane strony poparły stanowisko władz hiszpańskich.

⁽²³⁾ Zob. wyrok Audiencia Nacional; odwołanie 125/2011; 6 lutego 2014 r.

⁽²⁴⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 108 traktatu o funkcjonowaniu unii Europejskiej (Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1).

⁽²⁵⁾ Zob. przypis 1.

- (49) Ani władze hiszpańskie, ani zainteresowane strony nie podzielają zdania Komisji, że nowa interpretacja administracyjna stanowi nową pomoc i uważają, że uzasadnione oczekiwania miałyby zastosowanie również w odniesieniu do pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej.

A. ŚRODEK JAKO NOWA POMOC

- (50) Według władz hiszpańskich i pięciu zainteresowanych stron, nowa interpretacja administracyjna nie stanowi nowej pomocy z następujących powodów:

4.1. POCZĄTKOWA INTERPRETACJA ADMINISTRACYJNA NIE JEST DEFINITYWNA ORAZ NIE STANOWI WŁAŚCIWEJ I SYSTEMATYCZNEJ PRAKTYKI ADMINISTRACYJNEJ

- (51) Władze hiszpańskie odniosły się do początkowej interpretacji administracyjnej DGT, zawartej w dokumentach *consultas* 1490-02 z dnia 4 października 2002 r. i V0391-05 z dnia 10 marca 2005 r., które dopuszczały odliczenie finansowej wartości firmy w przypadku bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią, o ile dochody generowane przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią były zgodne z warunkami określonymi w art. 21 TRLIS. Władze hiszpańskie wyjaśniły, że zgodnie ze sposobem rozumowania leżącym u podstaw ich początkowej interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS, znajdujące odzwierciedlenie w dwóch wspomnianych dokumentach *consultas*, w indywidualnych rachunkach spółki holdingowej nie może powstać wartość firmy.
- (52) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony argumentują, że interpretacja administracyjna nie stanowi właściwej praktyki administracyjnej. Interpretacje administracyjne DGT nie są źródłem prawa i nie są wiążące ani dla sądów, ani dla obywateli; wiążące są wyłącznie dla organów podatkowych. Ich wiążący charakter oznacza, że organy podatkowe mają obowiązek stosowania tych samych kryteriów w przypadku, gdy między podatnikami zachodzi tożsamość faktów i okoliczności. Ponadto władze hiszpańskie wyjaśniły, że dokument *consulta* 1490-02 nie jest wiążący dla organów podatkowych i ma jedynie charakter informacyjny w stosunku do stron trzecich. Dokument *consulta* V0391-05 jest wiążący dla organów podatkowych. W przypadku rozbieżności w zakresie kryteriów ustanowionych w interpretacji administracyjnej podatnik może odwołać się przed właściwym sądem. Dlatego też sądy krajowe nie są związane kryteriami ustanowionymi w interpretacji administracyjnej.
- (53) Zdaniem władz hiszpańskich Komisja myliła się, stwierdzając w decyzji o wszczęciu postępowania, że „nową interpretację Ministerstwa Finansów potwierdziła uchwała TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r.” DGT i TEAC są niezależnymi instytucjami: DGT to organ administracji, a TEAC został zakwalifikowany przez Trybunał Sprawiedliwości jako sąd ⁽²⁶⁾. TEAC nadzoruje stosowanie prawa podatkowego oraz ustanawia doktrynę i kryteria, które mają być stosowane przez pozostałe organy administracji. Zainteresowane strony trzecie twierdzą, że TEAC nie jest sądem, lecz podmiotem stanowiącym część administracji podatkowej, zależnym od Ministerstwa Finansów. Utrzymują również, że doktryna TEAC nie jest częścią porządku prawnego. Mimo że doktryna ta jest wiążąca dla organów podatkowych, podlega ona kontroli ze strony sądów wyższych instancji.
- (54) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie twierdzą, że omawiana interpretacja administracyjna i zawarte w niej kryteria nie mają ostatecznego charakteru i zawsze mogą podlegać modyfikacjom, o ile takie modyfikacje można obiektywnie uzasadnić. W tym zakresie władze hiszpańskie odnoszą się do art. 89 ogólnej ustawy podatkowej 58/2003 z dnia 17 grudnia, określającego skutki prawne interpretacji podatkowych:
- a) Odpowiedź na wniosek o interpretację przepisów podatkowych jest wiążący dla organów podatkowych.
 - b) O ile nie zostanie zmienione orzecznictwo prawa właściwego dla danego przypadku, do podatnika stosuje się kryteria zawarte w interpretacji podatkowej.
 - c) Organ podatkowy odpowiedzialny za egzekwowanie przepisów podatkowych powinien stosować kryteria zawarte w interpretacjach podatkowych, o ile między podatnikiem a adresatem administracyjnej interpretacji podatkowej zachodzi tożsamość faktów i okoliczności.
- (55) Ponadto zainteresowane strony trzecie twierdzą, że początkowej interpretacji administracyjnej nie można uznać za utrwaloną praktykę organów podatkowych. Zdaniem niektórych z zainteresowanych stron trzecich obejmuje ona jedynie cztery interpretacje administracyjne i jedną uchwałę TEAC ⁽²⁷⁾. Co więcej, według niektórych z zainteresowanych stron trzecich nawet przed wydaniem przez DGT dokumentu *consulta* i przez TEAC uchwały z 2012 r. interpretacja administracyjna podlegała postępującym zmianom w związku z uchwałą TEAC z dnia 1 czerwca 2010 r. oraz wyrokiem Audiencia Nacional z dnia 13 października 2011 r. Kwestią analizowaną w uchwale TEAC i wyroku Audiencia Nacional było zastosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku nabywania udziałów wewnątrz grupy. Wyrok Audiencia Nacional z dnia 13 października 2011 r. został podtrzymany przez hiszpański Sąd Najwyższy w wyroku z dnia 24 czerwca 2013 r.

⁽²⁶⁾ Zob. sprawy połączone C-110/98 i C-147/98 „Galbalfra i in.”.

⁽²⁷⁾ *Consultas* 1490-02, V0391-05, V1316-05 i V2245-06; uchwała TEAC nr 4871-09 z dnia 17 września 2011 r.

- (56) Władze hiszpańskie twierdzą również, że wnioski przedsiębiorstw dotyczące odliczenia finansowej wartości firmy w przypadku pośredniego nabycia udziałów nie były systematycznie odrzucane, jak wynika z decyzji Komisji o wszczęciu postępowania z 2013 r. Nie miało miejsca systematyczne odrzucanie wniosków, ponieważ system poboru podatków nie wymaga od podatnika ubiegania się o zastosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS. System poboru podatku od osób prawnych opiera się na systemie „samodzielnego naliczenia” (*autoliquidación*), w ramach którego podatnik musi wykonać wszystkie operacje podatkowe, w tym interpretację prawa, kwalifikację operacji podatkowych i obliczenie kwoty ostatecznie należnego podatku. Organy podatkowe nie ingerują w ten proces. Operacje podatkowe w ramach „samodzielnego naliczenia” mogą być jednak kontrolowane i monitorowane przez organy podatkowe, które ustalają ostateczny wymiar podatku.
- (57) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie twierdzą, że pomimo początkowej interpretacji administracyjnej DGT, spółki hiszpańskie stosowały odliczenie finansowej wartości firmy w przypadku pośredniego nabycia udziałów. Zdaniem władz hiszpańskich podatnicy, którzy uważali, że mają prawo stosować odliczenie przewidziane w art. 12 ust. 5 TRLIS do pośredniego nabycia udziałów, stosowali je. Istnienie odmiennej interpretacji wydanej przez DGT nie stanowiło przeszkody dla stosowania odliczenia: z jednej strony podatnicy, którzy nie podlegali kontroli podatkowej, potwierdzili *de facto* swoje kryteria po upływie wymaganego okresu czterech lat; z drugiej strony podatnicy, którzy podlegali kontroli podatkowej, mieli możliwość odwołania się od kryteriów ustanowionych przez DGT w wyższych instancjach.

4.2. Nowa interpretacja administracyjna nie stanowi istotnej zmiany zakresu zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS

- (58) Zarówno władze hiszpańskie, jak i zainteresowane strony trzecie utrzymują, że art. 12 ust. 5 TRLIS nie uległ znaczącym zmianom oraz że interpretacji administracyjnej zakresu przepisu nie można uznać za zmianę pomocy. Okoliczność, że interpretacja administracyjna została zmodyfikowana przez DGT, nie wpływa na zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.
- (59) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie argumentują, że nowa interpretacja administracyjna nie zmieniła zakresu zastosowania, ponieważ art. 12 ust. 5 TRLIS zawierał już odwołanie do art. 21 TRLIS, w którego ust. 1a) mowa jest o bezpośrednim i pośrednim nabyciu co najmniej 5 % udziałów. Wymóg ten nie został zmieniony od czasu wprowadzenia art. 12 ust. 5 TRLIS do hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych.

a) Metoda obliczania finansowej wartości firmy

- (60) Jedna z zainteresowanych stron kwestionuje stwierdzenie Komisji w decyzji o wszczęciu postępowania, według którego w zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS wszedł szereg sytuacji pierwotnie nieobjętych środkiem. Zainteresowana strona uważa, że nabycie udziałów w spółce holdingowej zawsze spełniało kryteria kwalifikacji do przedmiotowego środka oraz że kontrowersje dotyczące zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS sprowadzają się do różnicy w metodzie obliczeniowej, która ma być stosowana. Wspomniana zainteresowana strona trzecia uważa, że zrozumienie tej kwestii ma kluczowe znaczenie dla przedmiotowej sprawy.
- (61) Zainteresowana strona twierdzi, że reguły konsolidacji księgowej uzasadniały interpretację radykalnie odmienną od początkowo przyjętej przez DGT i TEAC. Zgodnie z regułami konsolidacji księgowej finansową wartość firmy należy obliczać z zastosowaniem integracji metodą pełną, która wymaga, aby aktywa i pasywa wszystkich spółek zależnych będących własnością danego podmiotu były traktowane tak, jak gdyby stanowiły aktywa i pasywa jednego podmiotu. Zgodnie z tą zasadą udział spółki holdingowej w spółce operacyjnej jest eliminowany, a odnośną wartość w bilansie spółki holdingowej zastępuje wartość rynkowa aktywów i pasywów spółki operacyjnej. W rezultacie, po włączeniu takich aktywów do aktywów spółki holdingowej, w jej skonsolidowanym bilansie tworzy się rezerwę na kwotę odpowiadającą różnicy między wartością rynkową aktywów spółki operacyjnej a ich wartością księgową. Tak więc różnicę między ceną zapłaconą za udziały w spółce holdingowej a wartością netto spółki holdingowej po pełnej konsolidacji aktywów jej zależnej spółki operacyjnej wykazuje się jako finansową wartość firmy odnoszącą się do spółki holdingowej.
- (62) Zgodnie z tą metodą obliczeniową aktywa spółki holdingowej i spółek operacyjnych traktuje się jak aktywa jednego przedsiębiorstwa. Dlatego też spółka holdingowa miałaby możliwość odliczenia finansowej wartości firmy zgodnie z art. 12 ust. 5 TRLIS.

b) *Uzasadnienie odejścia od poprzedniej interpretacji administracyjnej*

- (63) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie przyznały również, że DGT i TEAC odeszły od swojej wcześniejszej praktyki, zgodnie z którą art. 12 ust. 5 TRLIS można było stosować tylko w przypadku bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych.
- (64) Władze hiszpańskie wyjaśniły, że DGT i TEAC uzasadniły odejście od poprzedniej interpretacji administracyjnej następującymi względami:
- a) Po pierwsze, art. 12 ust. 5 TRLIS pomyślany był jako składnik zbioru środków mających na celu wspieranie wzrostu gospodarczego i umiędzynarodowienia hiszpańskich przedsiębiorstw. Środek ten miał za zadanie promowanie hiszpańskich inwestycji za granicą. Wyłączenie zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku inwestycji dokonywanych przez przedsiębiorstwa hiszpańskie w spółkach holdingowych z siedzibą poza Hiszpanią byłoby więc sprzeczne z duchem przepisu.
 - b) Po drugie, art. 12 ust. 5 TRLIS odnosi się do art. 21 TRLIS, w którym wyraźnie wymienia się bezpośrednie i pośrednie nabycie udziałów. Dlatego też należy rozumieć, że art. 12 ust. 5 TRLIS obejmuje transakcje pośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią, o ile spełnione są warunki określone w art. 21 TRLIS.
 - c) Po trzecie, obie decyzje Komisji, z 2009 r. i 2011 r., odnoszące się do amortyzacji finansowej wartości firmy dotyczą zarówno bezpośredniego, jak i pośredniego nabycia udziałów.
 - d) Po czwarte, dla zastosowania odliczenia do pośredniego nabycia udziałów konieczne jest przekształcenie udziałów posiadanych pośrednio w udziały posiadane bezpośrednio poprzez uprzednią transakcję połączenia. Biorąc pod uwagę trudności związane z transgranicznymi połączeniami przedsiębiorstw, sprzeczne z zasadą neutralności podatkowej byłoby różne traktowanie, z fiskalnego punktu widzenia, nabycia udziałów skutkującego połączeniem przedsiębiorstw oraz nabycia udziałów nieskutkującego połączeniem przedsiębiorstw. Ponadto fakt, że inwestycji dokonuje się poprzez nabycie udziałów w spółce holdingowej, stanowi okoliczność zewnętrzną, zależną nie od przedsiębiorstwa nabywającego spółkę holdingową, a od struktury rynku.
 - e) *Odniesienia do pośredniego nabycia udziałów w pierwszej i drugiej decyzji, pytania poselskie i komunikat prasowy dotyczący decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r.*
- (65) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie utrzymują, że nowa interpretacja administracyjna, ustanowiona w wiążącej interpretacji administracyjnej V0608-12 z dnia 21 marca 2012 r. oraz w uchwale TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r., jest zgodna z pierwszą i drugą decyzją. Znajduje to odzwierciedlenie w dwóch aspektach:
- a) Po pierwsze, obie decyzje Komisji w kilku miejscach odnoszą się do bezpośredniego i pośredniego nabycia udziałów. W obu decyzjach uznaje się, że możliwość odliczenia finansowej wartości firmy w związku z bezpośrednim, jak też pośrednim nabyciem udziałów stanowi pomoc niezgodną z prawem. Władze hiszpańskie i zainteresowane strony przytaczają szereg punktów z pierwszej i drugiej decyzji zawierających odniesienia do bezpośredniego i pośredniego nabycia udziałów, tj. pkt 21, 167, 170 i 175 pierwszej decyzji oraz art. 1 pierwszej i drugiej decyzji.
 - b) Po drugie, wydawało się, że Komisja nie uznaje interpretacji administracyjnej za istotną, gdyż nie została ona wspomniana ani w pierwszej, ani w drugiej decyzji.
- (66) Ponadto władze hiszpańskie zauważają, że w dniu 26 marca 2007 r., przed otwarciem formalnego postępowania wyjaśniającego, służby Komisji wysłały pismo wskazujące, że interpretacja administracyjna art. 12 ust. 5 TRLIS wydaje się zbyt ograniczająca.
- (67) Władze hiszpańskie twierdzą, że przyjmując interpretację administracyjną V0608-12 z dnia 21 marca oraz uchwałę TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r., organy podatkowe i DGT stosowały się do zasady interpretacji spójnej z prawem UE, zasady bezpośredniego skutku oraz nadrzędności prawa UE. Władze, sędziowie i organy krajowe powinni bowiem zawsze stosować prawo krajowe w sposób zgodny z prawem UE oraz są związani zasadą lojalnej współpracy, ustanowioną w art. 4 TFUE.

- (68) Biorąc pod uwagę, że decyzje przyjęte przez Komisję Europejską są wiążące dla adresatów, DGT i TEAC były zmuszone zrewidować swoje kryteria administracyjne w odniesieniu do interpretacji art. 12 ust. 5 TRLIS. Dlatego też interpretacja administracyjna i uchwała TEAC były całkowicie zgodne z brzmieniem i zakresem obu decyzji Komisji, nie wymagając odzyskania finansowej wartości firmy w związku z bezpośrednim i pośrednim nabyciem udziałów w okresie, w którym Komisja uznawała istnienie uzasadnionych oczekiwań ze strony beneficjentów spełniających szczególne warunki zawarte w pierwszej i drugiej decyzji.
- (69) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie twierdzą, że Komisja wyciągnęła błędny wniosek, stosując do przedmiotowej sprawy orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości zawarte w wyrokach w sprawach Kahla⁽²⁸⁾ i Namur-Les Assurances de Credit⁽²⁹⁾. Wyrok w sprawie Kahla stanowi, że wszelkie dodatkowe informacje, których udzielenia domaga się Komisja w celu sprecyzowania zakresu stosowania środka pomocy, stanowią część zgłoszonego systemu pomocy. Zdaniem władz hiszpańskich nawet pomimo faktu, że Komisja była już świadoma interpretacji administracyjnej wykluczającej zastosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS w odniesieniu do pośredniego nabycia udziałów, Komisja nie odniosła się do niej ani w pierwszej, ani w drugiej decyzji. Ponadto, nawet mając świadomość istnienia interpretacji administracyjnej, Komisja wspomniała w obu decyzjach bezpośrednie i pośrednie nabycie udziałów. Zainteresowane strony utrzymują, że nigdy nie zdawały sobie sprawy z komunikacji pomiędzy Komisją a władzami hiszpańskimi, w której stwierdzono, że w praktyce finansowa wartość firmy może być stosowana jedynie w przypadku bezpośredniego nabycia udziałów.
- (70) W wyroku w sprawie Namur – Les Assurances Trybunał stwierdził, że dodatkowemu zgłoszeniu podlegają tylko modyfikacje wprowadzające znaczne zmiany w systemie pomocy. Zdaniem władz hiszpańskich nie miała miejsca ani zmiana istniejącego środka pomocy, ani nie wprowadzono nowej pomocy, jeśli nie zmieniono przepisów prawnych pierwotnie ustanawiających środek pomocy, a także określających jego ograniczenia i warunki. Dlatego też z wyroku Trybunału można wnioskować, że skoro przedmiotowe przepisy prawa – art. 12 ust. 5 TRLIS oraz art. 21 ust. 1 lit. a) TRLIS, ich warunki i ograniczenia nie zostały zmienione, nowej interpretacji nie można uznać za nową pomoc.
- (71) Ponadto, jak utrzymują władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie, w pierwszej i drugiej decyzji Komisja potwierdziła, że formalne postępowanie wyjaśniające wszczęto w związku z pytaniami zadanymi przez niektórych posłów do Parlamentu Europejskiego. Wspomniane pytania poselskie odnosiły się głównie do pośredniego nabycia, tj. do nabycia udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią, która w chwili nabycia posiadała udziały w spółkach operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią. Przykładami takich transakcji były nabycia O2 przez Telefónica, Scottish Power Ltd przez Iberdrola i Abbey National Bank przez Banco Santander. Komisja była zatem świadoma, że art. 12 ust. 5 TRLIS obejmuje również pośrednie nabycie udziałów.
- (72) Poza tym władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie twierdzą, że komunikat prasowy, w którym Komisja informowała o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego w 2007 r., odnosił się do pytań poselskich dotyczących niektórych z tych transakcji, zwłaszcza nabycia O2 przez Telefónica, nabycia Scottish Power Ltd przez Iberdrola oraz ofert firm Sacyr, Abertis i Cintra dotyczących koncesji autostradowych we Francji. Co więcej, Iberdrola twierdzi, że Komisja zatwierdziła połączenie⁽³⁰⁾ między nią a Scottish Power i z tego względu Komisja musiała mieć świadomość, że Iberdrola nabyła udziały w spółce holdingowej posiadającej spółki operacyjne.

d) *Zasady równego traktowania, niedyskryminacji i neutralności podatkowej*

- (73) Władze hiszpańskie i niektóre z zainteresowanych stron trzecich uważają, że zasada równego traktowania i niedyskryminacji wymaga, aby porównywalnych sytuacji faktycznych nie traktowano odmiennie oraz aby różnych sytuacji faktycznych nie traktowano tak samo, chyba że tak zróżnicowane traktowanie może być obiektywnie uzasadnione.
- (74) Władze hiszpańskie oraz niektóre z zainteresowanych stron trzecich twierdzą, że pośrednie nabycie udziałów w spółkach operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią wynikające z poprzedniego bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej jest porównywalne do bezpośredniego nabycia udziałów w spółce operacyjnej. Wnioski przedstawione w pierwszej i drugiej decyzji powinny mieć zatem zastosowanie zarówno do bezpośredniego, jak i pośredniego nabycia udziałów. Oznaczałoby to, że interpretacja administracyjna obejmująca pośrednie nabycie udziałów również powinna być uznana za pomoc niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym oraz, automatycznie, Komisja powinna uznać istnienie uzasadnionych oczekiwań w odniesieniu do pośredniego nabycia udziałów mającego miejsce między dniem 1 stycznia 2002 r. a dniem 21 grudnia 2007 r. (21 maja 2011 r.) zgodnie z warunkami określonymi w art. 1 pierwszej i drugiej decyzji.

⁽²⁸⁾ Zob. wyrok w sprawie C-537/08P z dnia 16 grudnia 2010 r., Kahla Thüringen Porzellan GmbH przeciwko Komisji.

⁽²⁹⁾ Zob. wyrok w sprawie C-44/93 z dnia 9 sierpnia 1994 r., Namur – Les assurances du credit przeciwko Komisji.

⁽³⁰⁾ Połączenie COMP M.4517 – Iberdrola/Scottish Power.

- (75) Zainteresowane strony trzecie powołują się również na zasadę neutralności podatkowej. Zasada neutralności podatkowej wymaga równego traktowania inwestycji, bez względu na środki realizacji inwestycji. W przypadku pośredniego nabycia udziałów finansowa wartość firmy może powstać jedynie w przypadku przekształcenia pośredniego nabycia w bezpośrednie poprzez transakcję połączenia, w ramach której przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii nabywa przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią. Ze względu na trudności z połączeniami transgranicznymi powstanie finansowej wartości firmy nie powinno wymagać połączenia ze spółką operacyjną z siedzibą poza Hiszpanią. Z tego samego względu nie powinno być wymagane wielopoziomowe połączenie między spółką dominującą a spółką holdingową z siedzibą poza Hiszpanią, która w tym samym czasie połączyła się ze swoją zależną spółką operacyjną. Dlatego też z logiki zasady neutralności fiskalnej wynika, że art. 12 ust. 5 TRLIS obejmuje zarówno bezpośrednie, jak i pośrednie nabycie udziałów.

e) *Nowa interpretacja administracyjna nie ma mocy wstecznej*

- (76) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie kwestionują także stwierdzenie zawarte w decyzji o wszczęciu postępowania z 2013 r. odnoszące się do mocy wstecznej interpretacji administracyjnej. Zdaniem władz hiszpańskich działanie wsteczne występuje wyłącznie w przypadku przepisów prawnych lub aktów prawnych mających skutki prawne dla stron trzecich. Według hiszpańskiego sądu najwyższego interpretacja administracyjna, taka jak opinia podatkowa, nie jest aktem prawnym, lecz jedynie aktem proceduralnym. Podatnik nie może odwoływać się od opinii podatkowych, a ich cel jest czysto informacyjny. Ponieważ nie mają one skutków prawnych, nie mogą mieć mocy wstecznej. Zainteresowane strony trzecie zgadzają się, że przedmiotowy środek nie jest stosowany z mocą wsteczną. Po pierwsze, podatnik występuje o interpretację podatkową w odniesieniu do podatków, które nie zostały jeszcze naliczone i pobrane. Po drugie, wielu podatników zignorowało kryteria zawarte początkowo w interpretacji administracyjnej i zastosowało odliczenie finansowej wartości firmy określone w art. 12 ust. 5 TRLIS w odniesieniu do pośredniego nabycia udziałów.

B. UZASADNIONE OCZEKIWANIA, PEWNOŚĆ PRAWA I ZASADA ESTOPPEL

- (77) Zdaniem władz hiszpańskich w przypadku ustalenia przez Komisję, że nowa interpretacja administracyjna dotycząca art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi nową pomoc niezgodną z prawem, te same wnioski, które przedstawiono w art. 1 pierwszej i drugiej decyzji w odniesieniu do uzasadnionych oczekiwań powinny mieć także zastosowanie do pośredniego nabycia udziałów.
- (78) Władze hiszpańskie powołują się na art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 659/1999 – na mocy którego Komisja nie może wymagać odzyskania pomocy, jeśli byłoby to sprzeczne z ogólną zasadą prawa wspólnotowego – twierdząc, że w przedmiotowym przypadku pomoc nie może podlegać odzyskaniu ze względu na istnienie uzasadnionych oczekiwań.
- (79) Zdaniem władz hiszpańskich i zainteresowanych stron uzasadnione oczekiwania beneficjentów pomocy wynikały z następujących posunięć Komisji:
- a) Komisja stworzyła podstawy dla nowych uzasadnionych oczekiwań ze strony podmiotów dokonujących pośredniego nabycia udziałów oraz spełniających warunki wyszczególnione w dwóch decyzjach Komisji poprzez stałe odniesienia do pośredniego nabycia zarówno w pierwszej, jak i w drugiej decyzji. Uznanie uzasadnionych oczekiwań w pierwszej decyzji (pkt 164–167) i w drugiej decyzji (pkt 190–193) odnosiło się bowiem zarówno do bezpośredniego, jak i do pośredniego nabycia.
 - b) Odpowiedzi udzielone przez Komisję na pisemne pytania posłów do Parlamentu Europejskiego Erika Mejiera, Sharon Bowles i Davida Martína ⁽³¹⁾, dotyczące tego, czy przedmiotowy środek należało zakwalifikować jako pomoc, wyraźnie odnosiły się do nabycia O2 przez Telefónica, ofert złożonych przez Abertis, Cintra i Sacyr w odniesieniu do autostrad francuskich oraz do nabycia Scottish Power przez Iberdrola. W pierwszej i drugiej decyzji przyznano, że odpowiedzi na wspomniane pytania poselskie stwarzały podstawy dla uzasadnionych oczekiwań. Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie uważają, że odpowiedzi te nie tylko nie ograniczały wyraźnie zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS do bezpośredniego nabycia, lecz także można było zakładać, że odnoszą się one do nabycia pośredniego, biorąc pod uwagę strukturę nabywanych grup przedsiębiorstw. W szczególności władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie przypominają połączenie Scottish Power i Iberdrola, które zostało zatwierdzone przez Komisję. W związku z powyższym władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie są zdania, że Komisja była świadoma, na podstawie informacji udzielonych służbom DG ds. Konkurencji, że ta ostatnia transakcja stanowiła pośrednie nabycie udziałów w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią wynikające z uprzedniego nabycia spółki holdingowej. Dlatego też opierając się na odpowiedziach udzielonych posłom do Parlamentu Europejskiego ostrożny i uważny podmiot gospodarczy nie mógł uznać, że dotyczą one wyłącznie bezpośredniego nabycia udziałów.

⁽³¹⁾ Pytania pisemne E-4431/05 i E-4772/05.

- (80) Zdaniem władz hiszpańskich istnienie wcześniejszej ograniczającej interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS nie ma wpływu na uzasadnione oczekiwania beneficjentów, którzy dokonali pośredniego nabycia udziałów. Wynika to z faktu, że art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi jasny przepis zawierający odniesienie do reguł konsolidacji księgowej i mający na celu wspieranie hiszpańskich inwestycji za granicą w zakresie, w jakim wywierają one pewien wpływ na działalność nabywanego przedsiębiorstwa i mają produktywny charakter.
- (81) Według zainteresowanych stron trzecich wewnętrzne dyskusje między Komisją a władzami hiszpańskimi w kontekście formalnego postępowania wyjaśniającego nie mają wpływu na uzasadnione oczekiwania ze strony beneficjentów środka pomocy. Takie wewnętrzne dyskusje mogłyby mieć skutki prawne dla stron trzecich, gdyby znalazły odzwierciedlenie w tekście decyzji.
- (82) Zainteresowane strony trzecie utrzymują, że Komisja naruszyła zasadę estoppel, zgodnie z którą nie może ona postępować wbrew własnym aktom lub środkom. W pierwszej i drugiej decyzji Komisja odnosiła się stale do pośredniego nabycia. Dlatego też Komisja nie powinna zmieniać gwarancji udzielonej początkowo poprzez taki środek prawny, uzasadniając to zmianą interpretacji przepisu przez organ podatkowy.
- (83) Zainteresowane strony trzecie argumentują również, że Komisja naruszyła zasadę pewności prawa. W tekście wspomnianych dwóch decyzji Komisja nie tylko ustawicznie odnosiła się do bezpośredniego i pośredniego nabycia, lecz także nie odniosła się do interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS. Zainteresowane strony trzecie uważają, że opierając się na brzmieniu tych decyzji ostrożny i uważny podmiot gospodarczy uznałby, że art. 12 ust. 5 TRLIS ma zastosowanie do pośredniego nabycia udziałów.

5. UWAGI HISZPANII DOTYCZĄCE SPOSTRZEŻEŃ STRON TRZECICH

- (84) Władze hiszpańskie zauważają, że wszystkie zainteresowane strony trzecie podzielają ten sam punkt widzenia i popierają argumenty przedstawione w uwagach władz hiszpańskich.
- (85) Władze hiszpańskie powtarzają pogląd, że nowa interpretacja administracyjna DGT zawarta w dokumencie *consulta* V0608/12 z dnia 21 marca 2012 r. i w uchwale TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r. nie stanowi nowej pomocy. Ani odpowiedzi na pytania dotyczące opinii podatkowych, ani uchwały TEAC nie mają mocy prawnej.
- (86) Wyrok wydany przez hiszpański Sąd Najwyższy w dniu 24 czerwca 2013 r. pokazuje, że ostateczną finansową wartość firmy należy obliczać z uwzględnieniem reguł konsolidacji księgowej, niezależnie od tego, czy przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią prowadzą rachunki skonsolidowane, czy indywidualne. Chociaż przedmiotem wspomnianego wyroku nie było ustalenie, czy art. 12 ust. 5 TRLIS ma zastosowanie do bezpośredniego lub pośredniego nabycia, wymóg uwzględniania reguł konsolidacji księgowej oznacza, że do celów art. 12 ust. 5 TRLIS bezpośrednie i pośrednie nabycie powinny być traktowane podobnie.
- (87) Pięć zainteresowanych stron stwierdziło w przedstawionych uwagach, że w swoich rozliczeniach podatku od osób prawnych odliczyły finansową wartość firmy w odniesieniu do pośredniego nabycia. W związku z tym nowa interpretacja administracyjna nie wpłynęła na zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.
- (88) W pierwszej i drugiej decyzji Komisja przyznała istnienie uzasadnionych oczekiwań wynikających z odpowiedzi na pisemne pytania złożone przez posłów do Parlamentu Europejskiego Erika Mejiera i Sharon Bowles. Ze wspomnianych odpowiedzi nie wynika, że były ograniczone do bezpośredniego nabycia. Przeciwnie, w tych odpowiedziach na pytania poselskie mowa była o konkretnych transakcjach pośredniego nabycia udziałów.
- (89) Ponadto zasada uzasadnionych oczekiwań ma na celu ochronę beneficjentów domniemanej pomocy państwa, nie zaś ochronę państwa członkowskiego. W związku z tym to beneficjenci pomocy (nigdy zaś państwo członkowskie) powinni ocenić, czy środki przyjęte przez Komisję mogą stwarzać podstawy dla zaistnienia uzasadnionych oczekiwań.
- (90) Wszczynając przedmiotowe postępowanie wyjaśniające, Komisja zamierza dokonać przeglądu własnych środków, naruszając zasadę pewności prawa i zasadę estoppel.
- (91) Władze hiszpańskie przypominają Komisji, że charakter pomocy wynikającej z art. 12 ust. 5 TRLIS nie jest określony definitywnie i podlega przeglądowi ze strony Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

6. OCENA ŚRODKA

- (92) W pierwszej i drugiej decyzji Komisja stwierdziła, że art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi program pomocy niezgodny z prawem i z rynkiem wewnętrznym w odniesieniu do transakcji nabycia dokonywanych zarówno wewnątrz Unii, jak i poza nią. W szczególności Komisja ustaliła, że przedmiotowy środek, umożliwiający przedsiębiorstwom hiszpańskim odliczenie finansowej wartości firmy wynikającej z nabycia co najmniej 5 % udziałów w przedsiębiorstwie zagranicznym, stanowi selektywną korzyść, której nie uzasadnia logika systemu podatkowego. Ponadto stwierdzono, że środek nie jest zgodny z rynkiem wewnętrznym⁽³²⁾. Komisja odnosi się do argumentacji zastosowanej we wspomnianych decyzjach w celu wykazania, że przedmiotowy środek stanowił pomoc państwa niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym.
- (93) Władze hiszpańskie nie wniosły skargi o unieważnienie ani pierwszej, ani drugiej decyzji. Niemniej przed Sądem toczą się liczne postępowania w związku ze skargami wniesionymi przez strony trzecie⁽³³⁾.
- (94) Niniejsza decyzja dotyczy wyłącznie skutków nowej interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS, wprowadzonej przez władze hiszpańskie po przyjęciu pierwszej i drugiej decyzji.

A. ŚRODEK JAKO NOWA POMOC

- (95) Celem pierwszej i drugiej decyzji była ocena zgodności z rynkiem wewnętrznym systemu przedstawionego przez władze hiszpańskie w trakcie postępowania administracyjnego, które doprowadziło do przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji. W pierwszej i drugiej decyzji za niezgodny z prawem i z rynkiem wewnętrznym uznano system (art. 12 ust. 5 TRLIS) „w sposób spreczny z prawem stosowany przez Hiszpanię”⁽³⁴⁾.
- (96) Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem zakres decyzji musi być określony nie tylko poprzez odniesienie do faktycznego tekstu tej decyzji, lecz także poprzez uwzględnienie programu pomocy, opisanego przez państwo członkowskie⁽³⁵⁾. W sprawie Kahla Thüringen Trybunał stwierdził, że wystosowany przez Komisję wniosek o dodatkowe informacje mający na celu wyjaśnienie zakresu stosowania programu pomocy oraz odpowiedź na taki wniosek udzieloną przez państwa członkowskie należy uznać za nieodłączną część programu pomocy⁽³⁶⁾.
- (97) Władze hiszpańskie wyjaśniły w piśmie z dnia 4 czerwca 2007 r.⁽³⁷⁾, że właściwa praktyka administracyjna umożliwiała jedynie odliczenie finansowej wartości firmy w przypadku bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych.
- (98) Praktyka ta znajduje potwierdzenie również w interpretacjach administracyjnych DGT i TEAC obowiązujących od 2002 do 2012 r. Niezależnie od brzmienia odnośnych przepisów TRLIS, w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji DGT i TEAC konsekwentnie stosowały art. 12 ust. 5 TRLIS wyłącznie w odniesieniu do bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych. Interpretacja ta obowiązywała od dnia 1 stycznia 2002 r., kiedy art. 12 ust. 5 TRLIS po raz pierwszy wszedł w życie.

⁽³²⁾ Zob. pkt 83 i dalsze pierwszej decyzji oraz pkt 96 i dalsze drugiej decyzji.

⁽³³⁾ Decyzja C45/07 z dnia 28 października 2009 r. doprowadziła do licznych postępowań sądowych. Zob. w szczególności wyrok Sądu z dnia 8 marca 2012 r. w sprawie Iberdrola przeciwko Komisji, T-211/10; postanowienia Sądu z dnia 21 marca 2012 r. w sprawach BBVA przeciwko Komisji, T-225/10; Telefónica przeciwko Komisji, T-228/10; Ebro/Puleva przeciwko Komisji, T-234/10 i Modelo Continente przeciwko Komisji, T-174/11; a także postanowienie z dnia 29 marca 2012 r. w sprawie AEB przeciwko Komisji, T236/10. Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 19 grudnia 2013 r. w sprawie Telefónica przeciwko Komisji, C-274/12P. Nadal toczą się przed Sądem sprawy T-207/10 Deutsche Telekom przeciwko Komisji, T-219/10 Autogrill przeciwko Komisji i T-227/10 Banco Santander przeciwko Komisji. Również decyzja C45/07 z dnia 12 stycznia 2011 r. doprowadziła do licznych postępowań sądowych. W szczególności zob. postanowienie Sądu z dnia 5 czerwca 2012 r. w sprawie Iberdrola przeciwko Komisji, T-431/1, postanowienie z dnia 13 grudnia 2012 r. w sprawie Cementos Molins przeciwko Komisji, T-424/11; postanowienie z dnia 10 czerwca 2013 r. w sprawie Barloworld przeciwko Komisji, T-459/11; postanowienie z dnia 9 września 2013 r. w sprawach BBVA przeciwko Komisji, T-429/11; Telefónica przeciwko Komisji, T-430/11; Altadis przeciwko Komisji, T-400/11; oraz Telefónica przeciwko Komisji T430/11. Przed Sądem nadal toczą się postępowania w sprawach Sigma przeciwko Komisji, T-239/11; Banco Santander przeciwko Komisji, T-399/11; Axa przeciwko Komisji T-405/11; oraz Prosegur przeciwko Komisji, T-406/11. Przed Trybunałem Sprawiedliwości toczą się postępowania odwoławcze w sprawach: BBVA przeciwko Komisji, C-587/13P; oraz Telefónica przeciwko Komisji C-588/13P.

⁽³⁴⁾ Jest również jasne, że kwestia uzasadnionych oczekiwań, których dotyczyły pierwsza i druga decyzja, jest ograniczona pod względem zakresu do środków uznanych za pomoc uznaną we wspomnianych dwóch decyzjach za niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym. Celem uznania uzasadnionych oczekiwań w pierwszej i w drugiej decyzji nie jest bowiem i nie może być rozszerzenie zakresu niezgodnej z prawem i z rynkiem wewnętrznym pomocy, którą poddano ocenie, lecz jedynie ograniczenie jej odzyskania.

⁽³⁵⁾ Zob. wyrok w sprawie C-537/08P z dnia 16 grudnia 2010 r., Kahla Thüringen Porzellan GmbH przeciwko Komisji, pkt 44 i następnę; zob. także wyrok w sprawie C-138/09 Todaro Nunziatina [2010], pkt 31.

⁽³⁶⁾ Zob. wyrok w sprawie C-537/08P z dnia 16 grudnia 2010 r., Kahla Thüringen Porzellan GmbH przeciwko Komisji, pkt 45.

⁽³⁷⁾ Zob. pismo z dnia 4 czerwca 2007 r. w odpowiedzi na wniosek Komisji o udzielenie informacji z dnia 26 marca 2007 r.

- (99) Ponadto nowa interpretacja administracyjna art. 12 ust. 5 TRLIS wprowadzona przez władze hiszpańskie w marcu 2012 r. rozszerzyła zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS, gdyż od tego momentu przedmiotowy środek miał mieć zastosowanie nie tylko do finansowej wartości firmy wynikającej z bezpośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią, lecz także do finansowej wartości firmy wynikającej z pośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią, do którego doszło poprzez nabycie udziałów w spółce holdingowej.
- (100) Należy zaznaczyć, że w przedmiotowej sprawie nie chodzi o ustalenie, czy pomoc można uznać za istniejącą pomoc. W pierwszej i drugiej decyzji stwierdzono już bowiem, że oceniane środki (art. 12 ust. 5 TRLIS wdrożony przez władze hiszpańskie) stanowią pomoc niezgodną z prawem i ze wspólnym rynkiem. Dlatego też nowa interpretacja administracyjna w żadnym przypadku nie może stanowić istniejącej pomocy. Istotne w przedmiotowej sprawie jest natomiast ustalenie, czy zakres zastosowania pierwszej i drugiej decyzji obejmował również pośrednie nabycie udziałów wynikające z wcześniejszego nabycia spółki holdingowej.
- (101) Ze względów wyjaśnionych poniżej Komisja uważa, że żaden z argumentów przedstawionych przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie nie dowodzi, że środek nie stanowi nowej pomocy.

6.1. Początkowa interpretacja administracyjna nie jest definitywna oraz nie stanowi właściwej i systematycznej praktyki administracyjnej

- (102) Na poparcie poglądu, że środek nie stanowił nowej pomocy, władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie zasadniczo przytaczają okoliczność, że poprzednia interpretacja administracyjna nie była ostateczna, zawsze było możliwe odwołanie od niej przed sądem oraz nie stanowiła ona utrwalonej praktyki.
- (103) Do celów niniejszej decyzji wspomniane argumenty są nieistotne. W pierwszej i drugiej decyzji bowiem Komisja oceniała program pomocy państwa wdrożony przez władze hiszpańskie. Okoliczność, że program ten mógł być zmodyfikowany lub zmieniony (przez organy administracji lub przez sądy) w pewnym momencie w przyszłości nie ma wpływu na zakres postępowania wyjaśniającego, a co za tym idzie także decyzji.
- (104) W każdym razie argumenty władz hiszpańskich należy odrzucić z następujących dodatkowych względów:
- (105) W odniesieniu do argumentu, że początkowa interpretacja administracyjna nie stanowiła właściwej i utrwalonej praktyki organów podatkowych, Komisja zauważa, że wszystkie wydane przez DGT dokumenty *consultas* oraz uchwały TEAC przedstawione przez władze hiszpańskie wskazują na systematyczne i spójne podejście wyłączające z zakresu zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS pośrednie nabycie udziałów wynikające z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej.
- (106) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie utrzymują również, że początkowa interpretacja administracyjna nie stanowi właściwej i definitywnej praktyki administracyjnej, ponieważ nie jest źródłem prawa i zawsze może być przedmiotem odwołania przed właściwymi sądami.
- (107) Zdaniem Komisji z okoliczności, że od interpretacji administracyjnej i uchwał TEAC można odwołać się przed sądami wyższej instancji nie wynika, że wspomniane dokumenty *consultas*, a w szczególności uchwały TEAC, nie mają skutków prawnych dla podatnika. Zgodnie z art. 89 ogólnej ustawy podatkowej 58/2003 z dnia 17 grudnia odpowiedzi udzielone na wniosek o opinię podatkową mają dla organów podatkowych skutek wiążący. Oznacza to, że organy podatkowe mają obowiązek stosowania tych samych kryteriów w przypadku gdy między podatnikami zachodzi tożsamość faktów i okoliczności. Dlatego też ostrożny i rozważny podmiot gospodarczy oczekiwałby od organów podatkowych spójnego podejścia w sytuacjach, w których między podatnikami zachodzi tożsamość faktów i okoliczności.
- (108) Władze hiszpańskie i niektóre z zainteresowanych stron trzecich twierdzą, że początkowa interpretacja administracyjna nie stanowi spójnej praktyki administracyjnej, gdyż kryteria zawarte w interpretacji administracyjnej zawsze mogą podlegać dodatkowym modyfikacjom. Jak jednak wyjaśniły władze hiszpańskie, art. 89 ustawy 58/2003 wymaga spójnego stosowania kryteriów zawartych w interpretacji administracyjnej, w zakresie, w jakim nie zmieniło jej orzecznictwo lub właściwe prawo. Komisja zauważa, że wszystkie wydane przez DGT dokumenty *consultas* oraz uchwały TEAC dowodzą istnienia w latach 2002–2012 spójnej praktyki, która nie została zmodyfikowana ani przez prawo, ani przez orzecznictwo.

- (109) Władze hiszpańskie i niektóre z zainteresowanych stron utrzymują, że interpretacja administracyjna była stopniowo zmieniana uchwałą TEAC z czerwca 2010 r. i wyrokiem Audiencia Nacional z dnia 13 października 2011 r. ⁽³⁸⁾, następnie podtrzymanym przez hiszpański Sąd Najwyższy w wyroku z dnia 24 czerwca 2013 r. ⁽³⁹⁾. Komisja uważa, że powyższe wyroki nie świadczą o zmianie traktowania podatkowego pośredniego nabycia udziałów w kontekście art. 12 ust. 5 TRLIS. Uchwała TEAC, wyroki Audiencia Nacional i hiszpańskiego Sądu Najwyższego odnosiły się do nabycia udziałów wewnątrz grupy, a zatem kwestii innej niż przedmiotowa. Oba wyroki nie odnoszą się wprost do kwestii pośredniego nabycia udziałów i nie omawia się w nich istnienia finansowej wartości firmy jako takiej, gdyż istnienie finansowej wartości firmy zostało już ocenione przez Trybunał *a quo* i nie wchodziło w zakres odwołania. Pod tym względem praktyka administracyjna hiszpańskich organów podatkowych w zakresie procedury odzyskania pomocy polegała w pierwszej kolejności na ocenie, czy nabycie ma charakter pośredni, czy bezpośredni – niezależnie od tego, czy jest to nabycie wewnątrz grupy – w celu ustalenia, czy skutkuje ono korzyściami podatkowymi.
- (110) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie kwestionują również stwierdzenie Komisji zawarte w decyzji o wszczęciu postępowania z dnia 17 lipca 2013 r., że systematycznie odrzucano odliczenia finansowej wartości firmy z tytułu pośredniego nabycia, dokonywane w zeznaniach podatkowych. Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie utrzymują, że odliczenia nie mogły być systematycznie odrzucane, gdyż hiszpański system poboru podatków opiera się na systemie „samodzielnego naliczenia” (tzw. *autoliquidación*).
- (111) Komisja jest zdania, że istnienie systemu poboru podatków opartego na „samodzielnym naliczeniu” nie sprawia, że środek nie ma charakteru nowej pomocy. Okoliczność, że hiszpański system poboru podatków bazuje na „samodzielnym naliczeniu” nie gwarantuje poprawności, a co za tym idzie zgodności z prawem, każdej z operacji finansowych przeprowadzonych przez podatnika. Organom podatkowym przysługuje prawo kontrolowania i monitorowania operacji podatkowych wykonywanych przez podatników w ramach „samodzielnego naliczenia”. W rzeczywistości, jak wskazały władze hiszpańskie, jeśli podatnik, który odliczył finansową wartość firmy wynikającą z nabycia pośredniego, zostałby poddany kontroli podatkowej, organy podatkowe, mające obowiązek stosowania tych samych kryteriów w sytuacjach, w których między podatnikami zachodzi tożsamość faktów i okoliczności, nie zaakceptowałyby odliczenia finansowej wartości firmy, dokonanego w zeznaniu podatkowym spółki. W związku z tym istnienie podatkowego systemu „samodzielnego naliczenia” nie stoi w sprzeczności z poglądem Komisji, że systematycznie odrzucano wnioski spółek dotyczące odliczenia finansowej wartości firmy w kontekście pośredniego nabycia udziałów.
- (112) Ponadto fakt, że niektórzy podatnicy ignorowali istniejącą interpretację administracyjną odliczając finansową wartość firmy w związku z pośrednim nabyciem udziałów, jest nieistotny do celów niniejszej analizy. Na mocy art. 89 ustawy 58/2003, organy podatkowe mają obowiązek stosowania kryteriów określonych w interpretacjach podatkowych w sytuacjach, w których między podatnikami zachodzi tożsamość faktów i okoliczności. Dlatego też podatnicy, którzy odliczyli finansową wartość firmy w związku z nabyciem pośrednim, a następnie zostali poddani kontroli podatkowej, musieli poprawić swoje zeznania podatkowe.
- (113) Podsumowując, wydane przez DGT dokumenty *consultas* i uchwały TEAC potwierdzają, że w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji, a nawet później (do marca 2012 r.), spójna praktyka administracyjna władz hiszpańskich polegała na stosowaniu przedmiotowego programu podatkowego wyłącznie w odniesieniu do bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią, natomiast wszystkie odliczenia podatkowe z tytułu pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej były systematycznie odrzucane. Ponadto Komisja uważa, że zastosowanie „samodzielnego naliczenia” w hiszpańskim systemie poboru podatków nie zmienia faktu, że nowa interpretacja administracyjna rozszerzyła zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.

6.2. Nowa interpretacja administracyjna nie stanowi znacznej zmiany zakresu zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS

- (114) Zarówno władze hiszpańskie, jak i zainteresowane strony trzecie utrzymują, że art. 12 ust. 5 TRLIS nie uległ znacznym zmianom oraz że interpretacji administracyjnej zakresu przepisu nie można uznać za znaczną zmianę pomocy. Co więcej, okoliczność, że interpretacja administracyjna została zmodyfikowana przez DGT i TEAC, nie wpływa na zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.

⁽³⁸⁾ Zob. wyrok Audiencia Nacional z dnia 13 października 2011 r.; numer odwołania 432/2008.

⁽³⁹⁾ Zob. wyrok hiszpańskiego Sądu Najwyższego z dnia 24 czerwca 2013 r.; RJ/2013/5335.

- (115) Niemniej nie ulega wątpliwości, że objęcie zakresem korzyści fiskalnej (mogące pociągać za sobą przyznanie pomocy państwa o wartości miliardów euro) pośredniego nabycia udziałów stanowi znaczną zmianę w zakresie zastosowania systemu ⁽⁴⁰⁾.
- (116) Rzeczywiście metodę obliczania finansowej wartości firmy zmodyfikowano w sposób umożliwiający odliczenie finansowej wartości firmy wynikającej z pośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółce holdingowej. Zmiana metody obliczeniowej w sposób oczywisty rozszerzyła zakres stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.

6.2.1. Metoda obliczania finansowej wartości firmy

- (117) Wydane przez DGT dokumenty *consultas* oraz orzecznictwo TEAC przedstawione Komisji przez władze hiszpańskie w trakcie postępowania administracyjnego oraz formalnego postępowania wyjaśniającego świadczą o tym, że od przyjęcia art. 12 ust. 5 TRLIS w 2002 r. do 2012 r. stosowano spójnie praktykę administracyjną wyłączającą zastosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS w przypadku pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej. Zasadniczo w doktrynie DGT i orzecznictwie TEAC początkową interpretację uzasadniano następującą argumentacją:
- (118) Wartość firmy to wartość niematerialna powstająca wówczas, gdy jedno przedsiębiorstwo nabywa inne przedsiębiorstwo, przy czym wartość ta jest równa różnicy między ceną zakupu a wartością księgową jego aktywów netto. W wyniku prowadzenia działalności gospodarczej powstaje bowiem wartość niematerialna mająca związek z portfelem klientów, wiedzą fachową, zasobami ludzkimi, położeniem geograficznym, prestiżem spółki itp., skutkująca ceną zakupu wyższą od wykazanej wartości księgowej. Dlatego też wartość firmy może powstać jedynie w wyniku bezpośredniego nabycia spółki operacyjnej, tj. spółki rzeczywiście prowadzącej działalność gospodarczą. Wartość firmy nie może natomiast powstać w przypadku nabycia spółki holdingowej, której głównym celem jest posiadanie udziałów w zależnych spółkach operacyjnych ⁽⁴¹⁾.
- (119) Jeśli cena zapłacona za udział w przedsiębiorstwie przekracza jego wartość księgową, może to mieć dwie różne przyczyny: 1) rzeczywistą wartość aktywów przedsiębiorstwa; lub 2) nadpłatę wynikającą z tego, że w przyszłości oczekuje się wyższych przychodów. Druga kategoria odpowiada finansowej wartości firmy ⁽⁴²⁾.
- (120) W celu ustalenia kwoty finansowej wartości firmy, tj. różnicy między ceną zakupu a wartością księgową udziałów niewynikającą z wartości netto przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, DGT i TEAC stosowały następujące czteroetapowe podejście:
- a) obliczenie różnicy między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową;
 - b) wartość księgową powinna odzwierciedlać część kapitału własnego odpowiadającą udziałowi, który przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii posiada w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią;
 - c) różnicę między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową należy wykazać jako część aktywów spółki holdingowej w wysokości nieprzekraczającej wartości rynkowej danego składnika aktywów, zgodnie z kryteriami określonymi w regułach konsolidacji księgowej ⁽⁴³⁾;
 - d) pozostała kwota stanowi finansową wartość firmy, którą można odliczyć od podstawy opodatkowania w wysokości do jednej dwudziestej rocznie.
- (121) Zgodnie z tą metodą obliczeniową, w przypadku nabycia przez przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią – której podstawową działalność stanowi posiadanie udziałów w innych spółkach operacyjnych i zarządzanie ich aktywami – różnicę między ceną zakupu a wartością księgową aktywów netto spółki holdingowej należy wykazać jako część aktywów spółki holdingowej w wysokości nieprzekraczającej wartości rynkowej danego składnika aktywów. Ponieważ składniki aktywów spółki holdingowej stanowią udziały w zależnych spółkach operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią, wartość rynkowa tych składników aktywów równa się cenie zakupu udziałów, a zatem nie powstaje finansowa wartość firmy. Zgodnie z tą interpretacją finansowa wartość firmy może powstać tylko w wyniku bezpośredniego nabycia spółki operacyjnej.
- (122) Interpretacja administracyjna DGT z dnia 21 marca 2012 r. i późniejsza uchwała TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r. rozszerzyły zakres stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS na pośrednie nabycie udziałów wynikające z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej. Według władz hiszpańskich i jednej z zainteresowanych stron stosowana powinna być następująca metoda obliczania finansowej wartości firmy:

⁽⁴⁰⁾ Należy także podkreślić, że poprzez nową interpretację DGT i TEAC potwierdziły odejście od początkowej interpretacji art. 12 ust. 5 TRLIS w odniesieniu do możliwości zastosowania go do pośredniego nabycia udziałów (zob. sekcja 2.3.2 powyżej).

⁽⁴¹⁾ Zob. uchwała TEAC z dnia 3 listopada 2011 r.; R.G. 2842-09.

⁽⁴²⁾ Zob. uchwała TEAC z dnia 26 czerwca 2012 r.; R.G. 3637/2010 i 1439/2011.

⁽⁴³⁾ Zgodnie z TEAC, art. 23 i 24 dekrety królewskiego 1815/1991.

- (123) W przypadku pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej konieczne jest przeprowadzenie konsolidacji, co umożliwi przeniesienie wartości firmy powstałej na drugim lub dalszych poziomach na poziom spółki holdingowej. Odbyna się to poprzez eliminację inwestycji przedsiębiorstwa nabywającego i kapitału własnego przedsiębiorstwa nabywanego. W tym celu należy przeprowadzić proces eliminacji inwestycji/kapitału własnego w etapach określonych w art. 30 dekretu królewskiego 1815/1991:
- a) W pierwszej kolejności należy wyeliminować inwestycję/kapitał własny na poziomie przedsiębiorstwa nieposiadającego bezpośredniego udziału w kapitale własnym innego przedsiębiorstwa. Udział spółki holdingowej w operacyjnej spółce zależnej jest eliminowany, a jego wartość w bilansie spółki holdingowej zastępuje wartość rynkowa aktywów zależnej spółki operacyjnej. W bilansie spółki holdingowej tworzy się rezerwę z konsolidacji w kwocie odpowiadającej różnicy między aktywami spółki operacyjnej a ich wartością księgową.
 - b) Po drugie, eliminację inwestycji/kapitału własnego przeprowadza się także na kolejnych etapach, uwzględniając w obliczeniu wartości kapitału własnego rezerwę z konsolidacji powstałą na wcześniejszych etapach.
- (124) Finansowa wartość firmy to ta część różnicy między ceną zakupu udziału a nową wartością kapitału własnego spółki holdingowej po konsolidacji, której nie można wykazać jako składnika aktywów spółki holdingowej. Stosując tę metodę obliczeniową, traktuje się aktywa i pasywa wszystkich spółek zależnych będących własnością spółki holdingowej tak, jakby były one aktywami i pasywami jednej spółki.
- (125) Tak więc nowa metoda obliczeniowa zawarta w dokumentach DGT i uchwałach TEAC z 2012 r. wymaga przeprowadzenia symulacji ⁽⁴⁴⁾ przed konsolidacją w celu przeniesienia aktywów spółki operacyjnej z siedzibą poza Hiszpanią (tej, która generuje wartość firmy) na poziom spółki holdingowej, w etapach określonych w art. 30 dekretu królewskiego 1815/1991. To po tej symulacji procesu konsolidacji różnicę między ceną zakupu udziału a jego wartością księgową można wykazać jako składnik aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią. Pozostająca różnica stanowi finansową wartość firmy, którą można odliczyć od podstawy opodatkowania. W ten sposób dzięki omawianej metodzie obliczeniowej unika się wzajemnej kompensacji ceny zakupu i wartości rynkowej aktywów (udziałów) spółki holdingowej, która prowadziła do niepowstawania finansowej wartości firmy na poziomie spółki holdingowej.
- (126) Kontrowersja dotycząca obliczania finansowej wartości firmy sprowadza się do zawartego w art. 12 ust. 5 TRLIS odniesienia do reguł konsolidacji. Wspomniane odniesienie nie wskazuje bowiem określonych reguł konsolidacji rachunkowej ani przepisów w tym zakresie, które należy stosować w celu obliczenia ostatecznej wysokości finansowej wartości firmy:
- „różnica między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową w dniu nabycia powinna zostać wykazana jako składnik aktywów przedsiębiorstwa mającego siedzibę poza Hiszpanią zgodnie z kryteriami określonymi w dekreście królewskim 1815/1991 w sprawie reguł konsolidacji księgowej”. (podkreślenie dodane)
- (127) TEAC wyjaśnił w poprzednich uchwałach, że wyłącznym celem odniesienia do reguł konsolidacji księgowej było zaksięgowanie różnicy między ceną zakupu a wartością księgową udziałów jako składnika aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią ⁽⁴⁵⁾ oraz że art. 12 ust. 5 TRLIS nie wymaga rzeczywistej konsolidacji rachunków. W uchwale TEAC z dnia 3 listopada 2011 r. stwierdza się, że „zawarte w art. 12 ust. 5 TRLIS odniesienie do RD 1815/1991 (reguły konsolidacji księgowej) ma na celu wyłącznie wykazanie różnicy między ceną zakupu udziałów a ich wartością księgową jako składnika aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią”.
- (128) W szczególności w przypadku nabycia udziałów w spółce holdingowej debata skupia się na sposobie ustalenia, którą wartość księgową należy uwzględnić do celów obliczenia kwoty finansowej wartości firmy: wartość księgową wynikającą ze skonsolidowanych rachunków czy wartość księgową wynikającą z indywidualnych rachunków. Zależnie od dokonanego wyboru można bowiem osiągnąć bardzo odmienne rezultaty: z jednej strony, jeśli uwzględniona zostanie wartość księgową wynikającą z indywidualnych rachunków, finansowa wartość firmy nie powstanie w przypadku nabycia udziałów w spółce holdingowej; z drugiej strony, jeśli uwzględniona zostanie wartość księgową wynikającą ze skonsolidowanych rachunków, wówczas finansowa wartość firmy powstanie na poziomie spółki holdingowej.

⁽⁴⁴⁾ Komisja odnosi się do symulacji procesu konsolidacji, mając na uwadze, że jednym z wymogów art. 21 TRLIS jest nabycie co najmniej 5 % udziałów. Taki odsetek nie wskazuje na konsolidację z nabywającym przedsiębiorstwem.

⁽⁴⁵⁾ Zob. uchwała TEAC R.G. 2842-09 z dnia 3 listopada 2011 r.

- (129) Z uchwał TEAC można wnioskować, że pewna liczba podatników wystąpiła już z wnioskiem o odliczenie finansowej wartości firmy wynikającej z pośredniego nabycia udziałów znajdujących się na drugim lub dalszych poziomach, zwracając się do organów podatkowych o uwzględnienie wartości odniesienia określonych w skonsolidowanych rachunkach grupy zamiast wartości określonych w indywidualnych warunkach. Komisja zauważa jednak, że przed 2012 r. DGT i TEAC konsekwentnie utrzymywały w swojej interpretacji administracyjnej i uchwałach, że pod uwagę należy brać wartość księgową określoną w indywidualnych rachunkach.
- (130) W szczególności TEAC początkowo argumentował, że konsolidacja do celów podatkowych i konsolidacja księgowa nie są równoważne, tak samo jak nie są równoważne pojęcia grupy skonsolidowanej do celów podatkowych i księgowych ⁽⁴⁶⁾. Mianem przykładu wskazywał on, że hiszpańska ustawa o podatku od osób prawnych nie uwzględnia zysków grupy określonych w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym, lecz sumę indywidualnych zysków określonych w nieskonsolidowanych sprawozdaniach finansowych. Dzieje się tak, ponieważ cele reguł rachunkowości i reguł podatkowych są ostatecznie różne: podczas gdy skonsolidowane sprawozdanie finansowe ma informować o gospodarczej i finansowej sytuacji grupy, z podatkowego punktu widzenia ważne jest określenie gospodarczej zdolności grupy do zapłacenia podatku ⁽⁴⁷⁾. Uwzględnienie skonsolidowanego sprawozdania finansowego mogłoby skutkować zniekształceniami przy obliczaniu podstawy opodatkowania. Możliwa jest np. sytuacja, w której dana inwestycja została podjęta w czasie, gdy przedsiębiorstwo nie było częścią grupy, lub przeciwnie, inwestycja może znajdować odzwierciedlenie w skonsolidowanym sprawozdaniu nawet po tym, jak przedsiębiorstwo przestało być częścią grupy. W związku z tym, mimo że art. 12 ust. 5 TRLIS nie wyklucza w sposób wyraźny stosowania wartości księgowej wynikającej ze sprawozdania skonsolidowanego, to wartość księgowa, do której się odnosi, powinna być wartością księgową wynikającą z indywidualnych rachunków nabytego przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, gdyż w przeciwnym razie przepis odnosiłby się wyraźnie do reguł rachunkowości, tak jak inne przepisy podatkowe hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych.
- (131) Komisja jest zdania, że metoda obliczania finansowej wartości firmy, która leżała u podstaw interpretacji administracyjnych, stanowi integralną część art. 12 ust. 5 TRLIS, który określa zakres jej zastosowania i skutki prawne. Artykuł 12 ust. 5 TRLIS sam w sobie stanowi bowiem metodę obliczania finansowej wartości firmy: podaje, jakie czynności należy wykonać, aby uzyskać kwotę stanowiącą finansową wartość firmy. Jest oczywiste, że modyfikacja lub zmiana tej metody obliczeniowej, pociągająca za sobą znaczną zmianę korzyści podatkowej wynikającej z tego przepisu, może mieć bezpośredni wpływ na skutki prawne przedmiotowego przepisu.
- (132) Zgodnie z pierwotną metodą obliczeniową konsekwentnie stosowaną przez DGT i TEAC wartość księgowa, którą należało brać pod uwagę, powinna być wartością odzwierciedloną w indywidualnych rachunkach nabywanego przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią. Dlatego też wartość firmy (a zatem także finansowa wartość firmy) nie może powstać w kontekście pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej z siedzibą poza Hiszpanią. Początkowa praktyka administracyjna dopuszczała jedynie odliczenie finansowej wartości firmy wynikającej z bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych.
- (133) Nowa metoda obliczeniowa wskazana w interpretacji administracyjnej DGT i w uchwale TEAC z 2012 r. rozszerza początkowe granice zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS, umożliwiając odliczenie finansowej wartości firmy także w kontekście pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej, wskutek czego przedsiębiorstwa, które w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji nie mogły stosować przedmiotowego środka w odniesieniu do pośredniego nabycia, mogą obecnie ubiegać się o odliczenia w związku z takimi transakcjami.
- (134) Co więcej, Komisja zauważa, że umożliwienie przeniesienia wartości firmy powstałej na drugim lub dalszym poziomie na poziom spółki holdingowej stoi w sprzeczności z jednym z założeń art. 12 ust. 5 TRLIS, zgodnie z którym wartość firmy wynika z nabycia udziałów w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią przez przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii. W tym przypadku bowiem wartość firmy powstanie na drugim lub dalszym poziomie, a żadne z dwóch przedsiębiorstw nie ma siedziby w Hiszpanii. (podkreślenie dodane)
- (135) Podsumowując, chociaż tekst art. 12 ust. 5 TRLIS i art. 21 TRLIS nie został zmodyfikowany, Komisja uważa, że nowa interpretacja administracyjna art. 12 ust. 5 TRLIS, oparta na wspomnianej nowej metodzie obliczeniowej, stanowi znaczną zmianę programu, gdyż rozszerza początkowy zakres zastosowania przepisu, umożliwiając odliczenie finansowej wartości firmy także w przypadku pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej.

⁽⁴⁶⁾ Zob. uchwała TEAC z dnia 17 lutego 2011 r.; R.G. 4871-09, 4872-09, 4873-09 i 4874-09.

⁽⁴⁷⁾ Zob. wyrok hiszpańskiego Sądu Najwyższego z dnia 24 czerwca 2013 r.; RJ/2013/5335.

6.2.2 Przedstawione przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie względy uzasadniające odejście od poprzedniej praktyki administracyjnej

- (136) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie przyznały ⁽⁴⁸⁾, że do czasu zmiany interpretacji administracyjnej w 2012 r. odliczenie z tytułu art. 12 ust. 5 TRLIS było praktycznie stosowane tylko w odniesieniu do bezpośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią. Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie przedstawiły szereg względów uzasadniających zmianę praktyki administracyjnej w odniesieniu do zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.
- (137) Przytoczone względy są jednakże nieistotne w przedmiotowej sprawie. Powody modyfikacji systemu pomocy państwa w 2012 r. nie mogą bowiem w żaden sposób zmienić zakresu postępowania wyjaśniającego Komisji, a zatem zakresu zastosowania pierwszej i drugiej decyzji, które przyjęto, odpowiednio, w 2009 i 2011 r.
- (138) Ponadto argumenty początkowo przytoczone przez władze hiszpańskie dla wyjaśnienia zakresu zastosowania środka podczas postępowania administracyjnego, które doprowadziło do podjęcia decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r., a także powody podane w początkowych interpretacjach administracyjnych DGT i uchwałach TEAC są sprzeczne z powodami przytoczonymi w trakcie obecnego formalnego postępowania wyjaśniającego na poparcie twierdzenia, że nowa interpretacja administracyjna nie stanowi nowej pomocy.
- (139) Ponadto powody podane przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie w żadnym razie nie uzasadniają odejścia od poprzedniej interpretacji administracyjnej.
- a) *Cel art. 12 ust. 5 TRLIS: wspieranie umiędzynarodowienia spółek hiszpańskich*
- (140) Jak wskazano w spostrzeżeniach władz hiszpańskich, zarówno DGT, jak i TEAC, uzasadniając zmianę interpretacji administracyjnej odnoszą się do celu art. 12 ust. 5 TRLIS. Jest nim wspieranie umiędzynarodowienia przedsiębiorstw hiszpańskich oraz ich inwestycji za granicą. Wyłączenie pośredniego nabycia udziałów nie byłoby zgodne z tym celem.
- (141) Zróżnicowane traktowanie podatkowe nabycia udziałów w przedsiębiorstwach krajowych i zagranicznych, przewidziane w art. 12 ust. 5 TRLIS – którego celem jest wspieranie umiędzynarodowienia przedsiębiorstw hiszpańskich oraz ich inwestycji za granicą – zostało uznane w pierwszej i drugiej decyzji za niezgodne z prawem i z rynkiem wewnętrznym. Komisja uważa, że zmiany w praktyce administracyjnej nie może uzasadniać cel – umiędzynarodowienie przedsiębiorstw hiszpańskich – przepisu (art. 12 ust. 5 TRLIS), który w pierwszej i drugiej decyzji uznano już za niezgodny z prawem i z rynkiem wewnętrznym.
- b) *Odniesienia do pośredniego nabycia udziałów w pierwszej i drugiej decyzji, pytania poselskie i komunikat prasowy dotyczący decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r.*
- (142) Jednym z argumentów przywołanych przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie w celu wykazania, że nowa interpretacja administracyjna art. 12 ust. 5 TRLIS nie stanowi nowej pomocy, jest brzmienie pierwszej i drugiej decyzji, które odnoszą się zarówno do bezpośredniego, jak i do pośredniego nabycia udziałów. Dlatego też uważają one nową interpretację administracyjną za zgodną z obiema decyzjami Komisji.
- (143) Komisja nie zgadza się z argumentem, że w związku ze wspomnianymi odniesieniami środków nie stanowi nowej pomocy. Zawarte w pierwszej i drugiej decyzji odniesienia do bezpośredniego i pośredniego nabycia udziałów wynikają z zawartego w art. 12 ust. 5 TRLIS odniesienia do art. 21 TRLIS, stanowiącego wyrażenie, że nabyty udział w kapitale własnym przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią musi wynosić co najmniej 5 %. Zadaniem Komisji w pierwszej i drugiej decyzji nie było określanie, w jaki sposób powinny być stosowane przepisy hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych, lecz raczej ocena, czy wspomniane przepisy stanowią pomoc państwa, biorąc pod uwagę sposób ich stosowania przez dane państwo członkowskie w chwili ich zgłoszenia.
- (144) Co więcej, warto zaznaczyć, że w trakcie formalnego postępowania wyjaśniającego, które doprowadziło do przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji, skupiono się na ustaleniu, czy art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi pomoc państwa, co nie wymagało analizy, czy art. 12 ust. 5 TRLIS obejmuje zarówno bezpośrednie, jak i pośrednie nabycie udziałów. Debata dotycząca tego, czy wspomniany artykuł odnosił się także do pośredniego nabycia udziałów została zapoczątkowana w kontekście procedury odzyskania pomocy, kiedy władze hiszpańskie poinformowały Komisję o zmianie poprzedniej praktyki administracyjnej. Okoliczność, że Komisja, na bardzo wczesnym etapie, przed wszczęciem formalnego postępowania wyjaśniającego, w piśmie wysłanym przez jej służby dnia 26 marca 2007 r., przedstawiła pewne pytania dotyczące zakresu art. 12 ust. 5 TRLIS, jest nieistotna dla niniejszej analizy. W przedmiotowej sprawie istotne jest ustalenie, w jaki sposób władze hiszpańskie stosowały art. 12 ust. 5 TRLIS w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji.

⁽⁴⁸⁾ Zob. pismo z dnia 4 czerwca 2007 r. przesłane przez Hiszpanię w odpowiedzi na wezwanie do udzielenia informacji z dnia 26 marca 2007 r.

- (145) W omawianej sprawie warto przypomnieć orzecznictwo Trybunału zawarte w wyroku w sprawie Kahla⁽⁴⁹⁾, w którym stwierdza się, że zakres decyzji należy określać nie tylko poprzez odniesienie do faktycznego brzmienia takiej decyzji, lecz także poprzez uwzględnienie programu pomocy w postaci opisanej przez dane państwo członkowskie. Pod tym względem władze hiszpańskie wyjaśniły, w piśmie z 4 czerwca 2007 r., że w zakresie art. 12 ust. 5 TRLIS wchodzi tylko bezpośrednie nabycie udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią. Brak wyraźnego odniesienia do tego pisma w pierwszej i drugiej decyzji nie zmienia faktu, że art. 12 ust. 5 TRLIS, od czasu jego przyjęcia, stosowano w sposób wykluczający z jego zakresu pośrednie nabycie udziałów.
- (146) Ponadto z orzecznictwa Trybunału zawartego w wyroku w sprawie Kahla wynika, że przyjmując nową interpretację administracyjną władze hiszpańskie były już świadome, jakie informacje znalazły się w piśmie wysłanym Komisji, w którym stwierdzono, że odliczenie na podstawie art. 12 ust. 5 TRLIS przysługuje tylko w przypadku bezpośredniego nabycia udziałów. Władze hiszpańskie powinny były zagwarantować wdrożenie decyzji w sposób zgodny z informacją, o której wiedziały, że została już przekazana służbom Komisji⁽⁵⁰⁾.
- (147) Komisja jest zdania, że zakres pierwszej i drugiej decyzji określa nie tylko brzmienie decyzji, lecz również wszystkie informacje przekazane przez władze hiszpańskie, mające na celu opisanie sposobu realizacji programu pomocy w czasie, kiedy przyjmowane były obie decyzje.
- (148) Kwestia, czy zainteresowane strony trzecie były świadome komunikacji między władzami hiszpańskimi a Komisją jest zupełnie nieistotna dla ustalenia, czy nowa praktyka administracyjna stanowi nową pomoc. Chociaż brzmienie przedmiotowego przepisu prawnego – art. 12 ust. 5 TRLIS w związku z art. 21 TRLIS – nie zostało zmodyfikowane, Komisja uważa, że zmianie uległy ograniczenia i warunki stosowania przepisu. Nowa interpretacja administracyjna rozszerza bowiem pierwotny zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS, umożliwiając odliczenie finansowej wartości firmy w przypadku pośredniego nabycia udziałów poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółce holdingowej. Sytuacji takiej pierwotnie nie dopuszczała poprzednia interpretacja administracyjna, pozwalająca jedynie na odliczenie finansowej wartości firmy w razie bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych.
- (149) W wyroku w sprawie Namur – Les Assurances⁽⁵¹⁾ Trybunał stwierdził, że dodatkowemu zgłoszeniu podlegają tylko modyfikacje wprowadzające znaczne zmiany w systemie pomocy. Komisja uważa, że nowa interpretacja administracyjna stanowi znaczną zmianę systemu pomocy poddanego przez nią ocenie w pierwszej i drugiej decyzji, gdyż ograniczenia i warunki stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS rozszerzono na sytuacje pierwotnie niewchodzące w zakres stosowania przepisu. Ponadto warto zaznaczyć, że w przedmiotowej sprawie nie chodzi o ustalenie, czy pomoc można uznać za istniejącą lub nową pomoc. W pierwszej i drugiej decyzji stwierdzono już bowiem, że art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi pomoc niezgodną z prawem i ze wspólnym rynkiem. Istotne w przedmiotowej sprawie jest natomiast ustalenie, czy zakres zastosowania pierwszej i drugiej decyzji obejmował również pośrednie nabycie udziałów wynikające z wcześniejszego nabycia spółki holdingowej, co umożliwi ocenę istnienia pomocy, jej zgodności, a także istnienia uzasadnionych oczekiwań.
- (150) Poza tym władze hiszpańskie i zainteresowane strony argumentują, że środek nie stanowiłby nowej pomocy, ponieważ szereg przypadków nabycia, które miały miejsce przed wszczęciem postępowania w 2007 r., stanowiły przypadki pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej. Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie twierdzą, że odniesienia do tych przypadków znajdujące się w komunikacie prasowym dotyczącym wszczęcia postępowania z 2007 r. oraz odpowiedzi udzielone przez Komisję na pisemne pytania poselskie świadczą, że Komisja była świadoma pośredniego charakteru tych przypadków nabycia.
- (151) Chociaż przypadki wspomniane w odpowiedziach na pisemne pytania poselskie lub w komunikacie prasowym dotyczącym wszczęcia postępowania z 2007 r. mogły wiązać się z pośrednim nabyciem, Komisja nie mogła wiedzieć – przynajmniej w odniesieniu do zdecydowanej większości transakcji – jaka była struktura korporacyjna nabywanych przedsiębiorstw, tj. czy nabywane przedsiębiorstwa były spółkami operacyjnymi, czy holdingowymi. Jak wspomniano już w pkt 128, w przedmiotowej sprawie skupiono się na tym, czy art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi pomoc państwa niezgodną z prawem ze względu na zróżnicowane traktowanie podatkowe krajowego i

⁽⁴⁹⁾ Zob. wyrok w sprawie C-537/08P z dnia 16 grudnia 2010 r., Kahla Thüringen Porzellan GmbH przeciwko Komisji, pkt 44; zob. także wyrok w sprawie C-138/09 Todaro Nunziatina, Zb.Orz. 2010, pkt 31.

⁽⁵⁰⁾ Zob. wyrok w sprawie C-537/08P z dnia 16 grudnia 2010 r., Kahla Thüringen Porzellan GmbH przeciwko Komisji, pkt 44.

⁽⁵¹⁾ Zob. wyrok w sprawie C-44/93 z dnia 9 sierpnia 1994 r., Namur – Les assurances du credit przeciwko Komisji.

zagranicznego nabycia udziałów, a zatem nie było potrzeby analizowania struktury korporacyjnej nabywanego przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią. Rozróżnienia między bezpośrednim a pośrednim nabyciem nie uznano bowiem za istotne do celów oceny wymaganej w pierwszej i drugiej decyzji. Decyzja taka ostatecznie nie zmieniłaby końcowej oceny, czy środek stanowi pomoc państwa, w której to ocenie Komisja uznała środek za selektywny ze względu na jego zasadnicze cechy, tj. niedopuszczenie amortyzacji finansowej wartości firmy w transakcjach hiszpańsko-hiszpańskich.

- (152) W szczególności w odniesieniu do zgłoszonego Komisji połączenia Iberdrola/Scottish ⁽⁵²⁾ należy zaznaczyć, że, jak Komisja jasno stwierdziła w pkt 42 decyzji dotyczącej połączenia, do celów wspomnianej decyzji nie było ani konieczne, ani właściwe ustalenie, czy art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi pomoc państwa. W każdym razie Komisja udzieliła odpowiedzi na pisemne pytania poselskie zanim rozpoczęła analizę systemu ⁽⁵³⁾. Dlatego też w chwili udzielania odpowiedzi Komisja nie mogła mieć i nie miała poglądu na sprawę ⁽⁵⁴⁾.
- (153) Podsumowując, do celów oceny pomocy państwa istotne jest, w jaki sposób środek był stosowany przez dane państwo członkowskie. Pod tym względem Hiszpania wyjaśniła, że zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS jest ograniczony do bezpośredniego nabycia. Znajduje to również potwierdzenie w istnieniu spójnej i właściwej praktyki administracyjnej, którą stosowano do 2012 r. Pod tym względem Komisja zauważyła, że, zgodnie z ustaleniami Sądu, analizuje ona system w takiej postaci, w jakiej był stosowany. W przedmiotowej sprawie nie można zakwestionować, że spójna praktyka administracyjna nie umożliwiała odliczenia finansowej wartości firmy w związku z pośrednim nabyciem.

c) *Odniesienie do art. 21 TRLIS*

- (154) Kolejny argument przywołany przez władze hiszpańskie ⁽⁵⁵⁾ dotyczy zawartego w art. 12 ust. 5 TRLIS odniesienia do art. 21 ust. 1 lit. c) pkt 2, w którym wyraźnie stwierdza się, że przepis obejmuje dywidendy pozyskane z bezpośrednio lub pośrednio posiadanych udziałów. Dlatego też okoliczność, że spółka operacyjna znajduje się na drugim lub dalszym poziomie, nie powinna stanowić przeszkody dla stosowania odliczenia przewidzianego w art. 12 ust. 5 TRLIS. Jak wyjaśniły już jednak władze hiszpańskie w trakcie postępowania administracyjnego, które doprowadziło do decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r., jednym z powodów wyłączenia pośredniego nabycia z zakresu art. 12 ust. 5 TRLIS jest fakt, że art. 21 TRLIS wymaga, by przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią prowadziło działalność gospodarczą za granicą oraz by podlegało opodatkowaniu podobnemu do podatku od osób prawnych. Przepis ten ma swoje uzasadnienie w regulacjach dotyczących zapobiegania nadużyciom podatkowym, eliminując sytuacje, w których przedsiębiorstwa mające siedzibę w rajach podatkowych lub na terytoriach o zerowym opodatkowaniu kwalifikowałyby się do odliczenia. Ponieważ spółki holdingowe nie prowadzą działalności gospodarczej jako takiej, wyłączone je z zakresu zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS.
- (155) DGT i TEAC w swoich początkowych interpretacjach administracyjnych i uchwałach wyjaśniały, że wartość firmy (a co za tym idzie także finansowa wartość firmy) nie może powstać na poziomie spółki holdingowej, ponieważ spółki holdingowe nie prowadzą działalności gospodarczej, zgodnie z wymogami ustanowionymi w art. 21 TRLIS. W związku z tym na poziomie spółki holdingowej nie może powstać finansowa wartość firmy. Niemniej w 2012 r. DGT i TEAC zrewidowały swoją wcześniejszą interpretację, stwierdzając, że wymóg prowadzenia działalności gospodarczej może być spełniony, kiedy spółka operacyjna znajduje się na pierwszym lub drugim bądź dalszych poziomach.
- (156) Chociaż art. 21 TRLIS zawiera wyraźne odniesienie do bezpośredniego i pośredniego nabycia, jest również faktem, że art. 21 lit. c) TRLIS wymaga, aby zyski pochodziły z działalności gospodarczej prowadzonej za granicą. Jak w wyroku z dnia 6 lutego 2014 r. przyznała Audiencia Nacional ⁽⁵⁶⁾, w sposób oczywisty sytuacja taka nie zachodzi, gdy nabywane przedsiębiorstwo z siedzibą poza Hiszpanią jest spółką holdingową, której głównym celem jest posiadanie udziałów w innych spółkach operacyjnych.

⁽⁵²⁾ COMP.M.4517, pkt 42.

⁽⁵³⁾ Zob. przypis 48.

⁽⁵⁴⁾ Zob. przypis 23.

⁽⁵⁵⁾ Zob. przypis 48.

⁽⁵⁶⁾ Zob. wyrok Audiencia Nacional; odwołanie 125/2011; 6 lutego 2014 r.

- (157) Warto zauważyć, że pierwotnym celem art. 21 TRLIS było określenie warunków zwolnienia z podatku od osób prawnych dywidend i dochodów zagranicznego pochodzenia, pozyskanych poprzez nabycie udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią w celu uniknięcia podwójnego opodatkowania. W art. 12 ust. 5 zawarto odniesienie do wspomnianego przepisu wyłącznie z myślą o ustaleniu, czy dochody z nabytego przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią spełniają te kryteria, dzięki czemu przedsiębiorstwo nabywające mogłoby odliczyć finansową wartość firmy powstałą w wyniku takiej transakcji. Dlatego też należy dokonać ekstrapolacji kryteriów ustanowionych w art. 21 TRLIS, z zastrzeżeniem, że przepis ten ma na celu określenie warunków zwolnienia dywidend i dochodów zagranicznego pochodzenia.
- (158) Jak stwierdziły władze hiszpańskie w piśmie z dnia 4 czerwca 2007 r., organy podatkowe muszą monitorować zastosowanie amortyzacji finansowej wartości firmy. Taka kontrola może odbywać się tylko za pośrednictwem przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii, w którym hiszpańskie organy podatkowe mogą z łatwością monitorować odliczenie, ponieważ udziały stanowią część aktywów przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii. Hiszpańskim organom podatkowym trudniej byłoby monitorować wartość firmy powstałą w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią znajdujących się na dalszych poziomach, ponieważ udziały w nich wykazuje się jako część aktywów przedsiębiorstw z siedzibą poza Hiszpanią, które nie mają obowiązku poddania się kontroli ze strony hiszpańskich organów podatkowych.
- (159) Istotnie, konieczność monitorowania odliczeń wynikających z inwestycji znajduje odzwierciedlenie w obowiązku określonym w art. 15 rozporządzenia wykonawczego do ustawy o podatku od osób prawnych (RD1777/2004), w którym od przedsiębiorstwa zamierzającego zastosować art. 12 ust. 5 TRLIS wymaga się jedynie przedstawienia informacji o nabyciu bezpośrednio nabytego przedsiębiorstwa. Gdyby przewidywano zastosowanie tego odniesienia także do nabycia pośredniego, logiczne byłoby także uwzględnienie tego rodzaju nabycia. Komisja rozumie, że poprzez ograniczenie obowiązku informacyjnego do nabycia bezpośredniego ustawodawca celowo wykluczył pośrednie nabycie udziałów z zakresu art. 12 ust. 5 TRLIS. Potwierdza to również DGT, przyznając odejście od swojej poprzedniej doktryny pomimo obowiązku udzielenia informacji ustanowionego w art. 15 rozporządzenia RD1777/2004.
- (160) Co więcej, do celów oceny pomocy państwa w przedmiotowym przypadku istotne jest, w jaki sposób środek był stosowany przez dane państwo członkowskie. W tym aspekcie Hiszpania wyjaśniła Komisji, że hiszpańskie organy podatkowe dopuszczały tylko odliczenie finansowej wartości firmy wynikającej z bezpośredniego nabycia udziałów częściowo ze względu na okoliczność, że w ich rozumieniu art. 21 TRLIS wyraźnie wymagał, by przedsiębiorstwa korzystające z zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS prowadziły działalność gospodarczą. Warunek ten spełniają tylko spółki operacyjne, gdyż spółki holdingowe nie prowadzą rzeczywistej działalności gospodarczej. Dlatego też, biorąc pod uwagę wyjaśnienia Hiszpanii dotyczące stosowania przepisu, Komisja uważała, przyjmując pierwszą i drugą decyzję, że zakres zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS był ograniczony do bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych, co znajdowało potwierdzenie w istnieniu spójnej i właściwej praktyki administracyjnej, obowiązującej do 2012 r.
- (161) Komisja uważa, że, pomimo zawartych w art. 21 lit. c) pkt 2 TRLIS odniesień do bezpośredniego i pośredniego nabycia, spójna praktyka administracyjna DGT, potwierdzona również przez TEAC, wskazuje, że zastosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS było wyłączone w przypadku pośredniego nabycia udziałów. Wynikało to z faktu, że spółki holdingowe nie prowadzą działalności gospodarczej zgodnie z art. 21 lit. c) TRLIS, wymagającym, aby zyski pochodziły z działalności gospodarczej prowadzonej za granicą. Zmieniając zajmowane stanowisko poprzez stwierdzenie, że art. 21 TRLIS w lit. c) pkt 2 odnosi się do nabycia pośredniego, władze hiszpańskie rozszerzają zakres art. 12 ust. 5 TRLIS na sytuacje, których nie obejmował on w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji.

d) *Zasady równego traktowania, niedyskryminacji i neutralności podatkowej*

- (162) Władze hiszpańskie oraz niektóre z zainteresowanych stron trzecich twierdzą, że pośrednie nabycie udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią wynikające z nabycia udziałów w spółce holdingowej jest porównywalne do bezpośredniego nabycia udziałów w spółce operacyjnej. Z tego względu oraz w celu zagwarantowania poszanowania zasad równego traktowania i niedyskryminacji wnioski wyciągnięte w pierwszej i drugiej decyzji powinny mieć zastosowanie zarówno do bezpośredniego, jak i pośredniego nabycia udziałów.
- (163) Zainteresowane strony trzecie utrzymują również, że zgodnie z zasadą neutralności podatkowej takie samo traktowanie podatkowe powinno mieć zastosowanie do inwestycji mającej charakter bezpośredniego nabycia udziałów w spółce operacyjnej i do pośredniego nabycia udziałów poprzez spółkę holdingową. W szczególności zainteresowane strony trzecie twierdzą, że biorąc pod uwagę trudności związane z międzynarodowymi połączeniami przedsiębiorstw, nie powinno być konieczne przeprowadzenie transakcji połączenia (jedyna sytuacja, w której finansowa wartość firmy mogłaby powstać wskutek pośredniego nabycia udziałów) ani wielopoziomowych transakcji połączenia.

- (164) W pierwszej kolejności należy przypomnieć, że zasady równego traktowania, niedyskryminacji i neutralności podatkowej są nieistotne dla określenia zakresu pierwszej i drugiej decyzji, tj. dla ustalenia, czy obejmują one także nabycie pośrednie.
- (165) W każdym razie Komisja zauważa, że z początkowego podejścia przyjętego w interpretacjach administracyjnych DGT i uchwałach TEAC przed 2012 r. wynika, że bezpośrednie i pośrednie nabycie udziałów następujące w wyniku uprzedniego nabycia spółki holdingowej nie były porównywalne do celów art. 12 ust. 5 TRLIS.
- (166) Zróżnicowane traktowanie w początkowej interpretacji administracyjnej uzasadnione było tym, że jedno z założeń art. 12 ust. 5 TRLIS nie było spełnione w przypadku nabycia udziałów w spółce holdingowej i wynikającego z niego pośredniego nabycia udziałów w zależnych spółkach operacyjnych. Podatkowa koncepcja finansowej wartości firmy jest bowiem powiązana z rachunkową koncepcją wartości firmy. Wartość firmy występuje, gdy cena zapłacona za przedsiębiorstwo przekracza wartość księgową jego kapitału własnego. Taka różnica może mieć dwie różne przyczyny: 1) rzeczywistą wartość aktywów przedsiębiorstwa; lub 2) nadpłatę wynikającą z tego, że w przyszłości oczekuje się wyższych przychodów. Druga kategoria odpowiada finansowej wartości firmy. Wartość firmy, a w rezultacie finansowa wartość firmy, może powstać tylko w spółkach operacyjnych prowadzących działalność gospodarczą. Spółki holdingowe, których głównym celem biznesowym jest posiadanie udziałów w zależnych spółkach operacyjnych, nie prowadzą rzeczywistej działalności gospodarczej, a zatem nie mogą generować wartości firmy. Pokazuje to również metoda obliczeniowa przewidziana w początkowych interpretacjach administracyjnych, stanowiąca integralną część art. 12 ust. 5 TRLIS. Zgodnie ze wspomnianą metodą obliczeniową, wartość rynkowa aktywów spółki holdingowej (udziałów zależnych spółek operacyjnych z siedzibą poza Hiszpanią) równa się cenie zakupu udziałów, a zatem nie może powstać finansowa wartość firmy. Fakt, że cenę zakupu zestawia się z wartością rynkową aktywów spółki holdingowej (udziały) wynika ze specyfiki spółki holdingowej, której aktywami są udziały w innych zależnych spółkach operacyjnych.
- (167) Władze hispańskie wyjaśniły⁽⁵⁷⁾, w kontekście postępowania administracyjnego, które doprowadziło do podjęcia decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r., że art. 12 ust. 5 TRLIS wymaga nabycia jedynie 5 % udziałów w kapitale własnym przedsiębiorstwa z siedzibą poza Hiszpanią, a zatem odsetka niewiążącego się z przeprowadzeniem konsolidacji ani z przedsiębiorstwem z siedzibą poza Hiszpanią, ani z dalszymi spółkami zależnymi. Dopiero po konsolidacji spółki holdingowej i jej zależnych spółek operacyjnych z nabywającą spółką dominującą w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym zostanie wykazana wartość firmy.
- (168) W odniesieniu do debaty dotyczącej uwzględniania wartości zawartych w rachunkach skonsolidowanych bądź indywidualnych, TEAC konsekwentnie argumentował, że wartości odniesienia, które należy uwzględnić do celów obliczenia finansowej wartości firmy, to wartości wynikające z rachunków indywidualnych. TEAC utrzymywał niezmiennie, że cele reguł podatkowych i rachunkowych są różne oraz że uwzględnienie do celów podatkowych informacji zawartych w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym może prowadzić do zniekształceń w interpretacji art. 12 ust. 5 TRLIS.
- (169) Ponadto władze hispańskie wyjaśniły, że w art. 12 ust. 5 przedstawiono metodę amortyzacji inwestycji, zarządzanie którą wymaga monitorowania przez organy podatkowe. Kontrola nad amortyzacją może odbywać się jedynie poprzez przedsiębiorstwo z siedzibą w Hiszpanii, ponieważ udziały, znajdujące się na pierwszym poziomie, stanowią aktywa przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii. Organ podatkowy miałby większe trudności z kontrolowaniem finansowej wartości firmy powstającej w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią, znajdujących się na drugim lub dalszych poziomach. W tym przypadku bowiem udziały wykazuje się jako aktywa przedsiębiorstw z siedzibą poza Hiszpanią, które nie mają obowiązku sprawozdawczości wobec hispańskich organów podatkowych.
- (170) Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, ogólna zasada równego traktowania wymaga, aby podobnych sytuacji nie traktowano odmiennie, a odmiennych sytuacji nie traktowano tak samo, o ile takie traktowanie nie jest obiektywnie uzasadnione⁽⁵⁸⁾.
- (171) Komisja uważa, że wyłączenie pośredniego nabycia z zakresu zastosowania art. 12 ust. 5 TRLIS, ustanowione w początkowych interpretacjach administracyjnych, nie wydaje się być podyktowane względami arbitralnymi, lecz uzasadnione specyfiką i logiką przepisu, a także możliwościami zarządzania podatkiem.

⁽⁵⁷⁾ Zob. pismo z dnia 4 czerwca 2007 r. przesłane przez Hiszpanię w odpowiedzi na wezwanie do udzielenia informacji z dnia 26 marca 2007 r.

⁽⁵⁸⁾ Sprawy połączone 66/79, 127/79 i 128/79, Salumi i in., Rec. 1980, s. 1237, pkt 14; sprawa C-14/01 Niemann Rec. 2003, s. I-2279, pkt 49.

- (172) Komisja pragnie podkreślić, że do celów niniejszej oceny pomocy państwa nie jest istotne ustalenie, czy poprzednie początkowe interpretacje administracyjne skutkowały różnym traktowaniem bezpośredniego i pośredniego nabycia udziałów lub czy stały w sprzeczności z zasadą neutralności podatkowej. Jak już wcześniej stwierdzono, nie jest zadaniem Komisji określanie w decyzji, jak powinien być stosowany przepis krajowy. Komisja ma za zadanie ocenić, czy przedmiotowy przepis stanowi pomoc państwa, biorąc pod uwagę sposób jego stosowania przez władze krajowe w chwili jego zgłoszenia. W przedmiotowym przypadku widoczne jest odejście od poprzedniej interpretacji administracyjnej, włączające w zakres stosowania art. 12 ust. 5 TRLIS sytuacje, których pierwotnie w początkowej interpretacji administracyjnej nie brano pod uwagę.

e) *Działanie wsteczne środka*

- (173) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie kwestionują działanie wsteczne interpretacji administracyjnej. Władze hiszpańskie powołały się na swoje wcześniejsze wyjaśnienia ⁽⁵⁹⁾, wskazujące, że w przypadku transakcji nabycia, które miały miejsce do dnia 21 grudnia 2007 r. i w odniesieniu do których finansowa wartość firmy podlega rewizji, od podstawy opodatkowania odlicza się kwotę finansowej wartości firmy wynikającą z pośredniego (i bezpośredniego) nabycia. W odniesieniu do transakcji nabycia przeprowadzonych po dniu 21 grudnia 2007 r. nie dopuszcza się odliczenia finansowej wartości firmy wynikającej zarówno z bezpośredniego, jak i pośredniego nabycia.
- (174) Władze hiszpańskie wyjaśniły, że zgodnie z art. 120 ogólnej ustawy podatkowej 58/2003 z dnia 17 grudnia przedsiębiorstwa uważające, że zeznanie podatkowe niekorzystnie wpłynęło na ich uzasadnione interesy, mogą ubiegać się o skorygowanie zeznania podatkowego zgodnie z właściwą procedurą. Procedura określona jest w art. 126–129 dekretu królewskiego 1065/2007 z dnia 27 lipca ⁽⁶⁰⁾. Zasadniczo przedsiębiorstwo może ubiegać się o skorygowanie zeznania podatkowego po złożeniu go a przed dokonaniem przez organy podatkowe ostatecznego rozliczenia podatkowego (liquidación definitiva) lub, w razie jego braku, przed określonym przepisami terminem, w którym organy podatkowe mają obowiązek ustalenia kwoty podatku do pobrania. Zgodnie z art. 66 i 67 ogólnej ustawy podatkowej, o skorygowanie zeznania podatkowego można ubiegać się do czterech lat od ostatecznego terminu złożenia zeznania podatkowego.
- (175) Władze hiszpańskie przyznały, że przedsiębiorstwa, które dokonały pośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią do dnia 21 grudnia 2007 r. i które nie odliczyły finansowej wartości firmy wynikającej z nabycia pośredniego mogą teraz skorygować swoje zeznania podatkowe w celu odliczenia wynikającej z niego finansowej wartości firmy. Przedsiębiorstwa, które w swoich wcześniejszych zeznaniach podatkowych dokonały odliczenia finansowej wartości firmy i które podlegały już ocenie ze strony organów podatkowych, nie będą mogły ubiegać się o skorygowanie już złożonych zeznań podatkowych; biorąc jednak pod uwagę, że odliczenie rozłożone jest na okres 20 lat, nie uniemożliwia to takim przedsiębiorstwom odliczenia finansowej wartości firmy w przyszłych zeznaniach podatkowych.
- (176) Przede wszystkim okoliczność, czy nowy środek administracyjny działa wstecz, czy nie, nie ma skutków prawnych w odniesieniu do zakresu pierwszej i drugiej decyzji, tj. do tego, czy obejmują one nabycie pośrednie.
- (177) W każdym razie nowa interpretacja administracyjna ma wsteczną moc prawną. Nowa interpretacja administracyjna z dnia 21 marca 2012 r. może być bowiem stosowana do transakcji nabycia, które miały miejsce przed tym terminem.

6.3 Zgodność pomocy

- (178) Po wstępnym ustaleniu, że przedmiotowy program wiąże się z pomocą państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE konieczne jest rozważenie, czy zmieniony program można uznać za zgodny z rynkiem wewnętrznym na podstawie art. 107 ust. 2 i art. 107 ust. 3 TFUE. Władze hiszpańskie nie przedstawiły w tym zakresie żadnego argumentu.
- (179) Komisja jest zdania, że nowej interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS nie można uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym. W tym aspekcie Komisja uważa, że zastosowanie ma ta sama argumentacja, na której opierały się pierwsza i druga decyzja. Dlatego też Komisja odwołuje się do pkt 140 i dalszych pierwszej decyzji oraz do pkt 166 i dalszych drugiej decyzji.

⁽⁵⁹⁾ Pismo z dnia 4 grudnia 2012 r.

⁽⁶⁰⁾ Real Decreto 1065/2007, de 27 de julio, por el que se aprueba el Reglamento General de las actuaciones y los procedimientos de gestión e inspección tributaria y de desarrollo de las normas comunes de los procedimientos de aplicación de los tributos.

- (180) W szczególności, w odniesieniu do stosowania art. 107 ust. 3 lit. c), ulgi podatkowe przyznane zgodnie z art. 12 ust. 5 TRLIS nie są związane z inwestycjami, tworzeniem miejsc pracy ani konkretnymi projektami. Ulgi podatkowe polegają na zwolnieniu przedsiębiorstw z opłat, które normalnie są przez nie ponoszone, i w związku z tym należy je uznać za pomoc operacyjną. Ogólnie rzecz biorąc pomoc operacyjna nie wchodzi w zakres art. 107 ust. 3 lit. c), gdyż zakłóca konkurencję w sektorach, w których ją przyznano. Pomocy nie można uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym, gdyż ani nie ułatwia rozwoju żadnych działań gospodarczych czy regionów gospodarczych, ani nie jest ograniczona w czasie, malejąca bądź proporcjonalna do tego, co jest konieczne dla rozwiązywania konkretnych problemów gospodarczych w odnośnych obszarach. Podsumowując, Komisja nie uważa środka za zgodny z rynkiem wewnętrznym.

B. UZASADNIONE OCZEKIWANIA, PEWNOŚĆ PRAWA, ZASADA ESTOPPEL I ODZYSKANIE POMOCY

6.4 Zasady *estoppel* i pewności prawa

- (181) Zdaniem Komisji nie ma powodów do odejścia od argumentacji zaprezentowanej w decyzji o wszczęciu postępowania. Komisja nie naruszyła bowiem zasady *estoppel* ani zasady pewności prawa.
- (182) Dokument consulta vinculante z dnia 21 marca 2012 r., który wprowadził nową interpretację administracyjną, to wynik wyboru dokonanego przez władze hiszpańskie. Ten akt administracyjny, stwarzający sytuację, w której w sposób niezgodny z prawem udzielono nowej pomocy bez uprzedniego zgłoszenia jej Komisji, był aktem władz hiszpańskich, a nie aktem Komisji. W związku z tym zasada *estoppel* jest nieistotna.
- (183) W odniesieniu do domniemanego naruszenia zasady pewności prawa Komisja przypomina, że zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości zakres decyzji w sprawie pomocy państwa musi być określony nie tylko na podstawie samego tekstu decyzji, lecz również przy uwzględnieniu systemu pomocy opisanego i konkretnie stosowanego przez odnośne państwo członkowskie ⁽⁶¹⁾.
- (184) W tym zakresie, o ile można stwierdzić naruszenie zasady pewności prawa, zdaniem Komisji wspomniana zasada została naruszona przez Hiszpanię. Ponadto Komisja uważa, że ewentualny brak pewności prawa wynikałby z nieprecyzyjnego i niejasnego brzmienia niektórych przepisów programu.

6.5 Odzyskanie pomocy

- (185) Kwestionowany środek wdrożono bez wcześniejszego zgłoszenia go Komisji zgodnie z art. 108 ust. 3 Traktatu. Dlatego też stanowi on pomoc niezgodną z prawem.
- (186) W przypadkach stwierdzenia, że pomoc udzielona niezgodnie z prawem jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym przedmiotowa pomoc powinna zostać odzyskana od beneficjentów zgodnie z art. 14 rozporządzenia (WE) nr 659/1999. Poprzez odzyskanie pomocy przywraca się w maksymalnym możliwym stopniu istniejącą wcześniej sytuację konkurencyjną. Odzyskana powinna zostać kwota umożliwiająca eliminację korzyści gospodarczej zapewnionej beneficjentom.
- (187) Żadne argumenty przedstawione przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie nie uzasadniają ogólnego odstępstwa od tej podstawowej zasady. Na Hiszpanię należy zatem nałożyć obowiązek odzyskania pomocy.
- (188) W przypadku danego roku i danego beneficjenta wartość pomocy odpowiada obniżce podatku przyznanej przez zastosowanie art. 12 ust. 5 TRLIS w odniesieniu do pośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią wynikającego z uprzedniego nabycia udziałów w spółkach holdingowych.

6.6 Uzasadnione oczekiwania

- (189) Władze hiszpańskie i zainteresowane strony argumentują, że uzasadnione oczekiwania uznane w pierwszej i drugiej decyzji powinny mieć również zastosowanie do pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej. W tym aspekcie twierdzą one, że uzasadnione oczekiwania powinny być uznane ze względu na odniesienia do pośredniego nabycia zawarte w tekście pierwszej i drugiej decyzji, odpowiedzi na pisemne zapytania poselskie i transakcje nabycia wspomniane w komunikacie prasowym dotyczącym decyzji o wszczęciu postępowania z 2007 r.

⁽⁶¹⁾ Zob. przypis 50.

- (190) Komisja nie zgadza się z argumentami przedstawionymi przez władze hiszpańskie i zainteresowane strony trzecie i uważa, że uzasadnionych oczekiwań uznanych w pierwszej i drugiej decyzji nie można rozszerzać na sytuacje (pośrednie nabycie udziałów wynikające z nabycia udziałów w spółce holdingowej), które nie wchodziły w zakres zastosowania środka w chwili przyjęcia wspomnianych decyzji. Uzasadnione oczekiwania mogą bowiem opierać się jedynie na faktach znanych w chwili przyjęcia decyzji, nie zaś na przyszłych wydarzeniach, takich jak wprowadzenie nowej interpretacji administracyjnej.
- (191) Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem⁽⁶²⁾ prawo do powoływania się na zasadę ochrony uzasadnionych oczekiwań przysługuje każdemu podmiotowi znajdującemu się w sytuacji, w której instytucja Unii Europejskiej, udzielając mu wyraźnych zapewnień, wzbudziła u niego uzasadnione nadzieje. Takie zapewnienia, niezależnie od formy, w jakiej ich udzielono, stanowią dokładne, bezwarunkowe i spójne informacje.
- (192) Braku wyraźnych ograniczeń w przedmiotowym programie pomocy nie można uważać za stanowiący dokładną, bezwarunkową i spójną informację ze strony Komisji dla odnośnych przedsiębiorstw, dotyczącą stosowania środka także w przypadku pośredniego nabycia udziałów wynikającego z bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej. Dlatego też brak takich wyraźnych ograniczeń nie może stwarzać dla odnośnych przedsiębiorstw uzasadnionych oczekiwań, że środek można zgodnie z prawem stosować także w przypadku nabycia pośredniego⁽⁶³⁾.
- (193) Nawet gdyby odniesienia do nabycia pośredniego w pierwszej i drugiej decyzji mogły skutkować oczekiwaniami ze strony odnośnych firm, konieczne byłoby rozważenie, czy takie oczekiwania są uzasadnione⁽⁶⁴⁾. Komisja jest zdania, że przedsiębiorstwa, które dokonały nabycia pośredniego, nie mogą powoływać się na uzasadnione oczekiwanie, że pośrednie nabycie udziałów wchodziło w zakres art. 12 ust. 5 TRLIS, biorąc pod uwagę, że takie przedsiębiorstwa były świadome praktyki administracyjnej organów podatkowych i TEAC stosowanej do 2012 r. Przedsiębiorstwa te były świadome, że system podatkowy zgłoszony Komisji – art. 12 ust. 5 TRLIS – stosowano w tym czasie z wyłączeniem pośredniego nabycia udziałów będącego wynikiem bezpośredniego nabycia udziałów w spółce holdingowej.
- (194) Władze hiszpańskie utrzymują, że istnienie ograniczającej interpretacji administracyjnej nie zmniejsza uzasadnionych oczekiwań, które mogły mieć w związku z art. 12 ust. 5 TRLIS podmioty dokonujące pośredniego nabycia udziałów poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółce holdingowej. Wynika to z okoliczności, że (1) art. 12 ust. 5 TRLIS jest jasnym przepisem; (2) wyraźnie odnosi się do art. 21 TRLIS, w którym wymienione są nabycie bezpośrednie i pośrednie; (3) zawiera wyraźne odniesienie do reguł konsolidacji księgowej; (4) ma na celu wspieranie międzynarodowych inwestycji przedsiębiorstw hiszpańskich.
- (195) Komisja nie zgadza się z powyższym stwierdzeniem. Artykuł 12 ust. 5 TRLIS okazał się być niejasnym przepisem ze względu na nieprecyzyjne odniesienie do reguł konsolidacji księgowej oraz niedokładną ekstrapolację na kryteria zawarte w art. 21 TRLIS. Artykuł 21 był bowiem pierwotnie pomyślany jako przepis ustanawiający warunki zwolnień dla dywidend i dochodów pochodzenia zagranicznego. Znajdujące się w art. 21 odniesienie do nabycia pośredniego jest sprzeczne z wymogiem prowadzenia działalności gospodarczej przez bezpośrednio nabywane przedsiębiorstwo. Ponadto uzasadnione oczekiwania nie mogą opierać się na uzasadnieniu programu pomocy określonego w art. 12 ust. 5 TRLIS, który uznano już w pierwszej i drugiej decyzji za pomoc niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym ze względu na zróżnicowane traktowanie podatkowe zagranicznych i krajowych transakcji nabycia dokonywanych przez przedsiębiorstwa z siedzibą w Hiszpanii. Komisja jest zdania, że nieprecyzyjny i niejasny charakter przepisu doprowadził do kontrowersji związanych z jego interpretacją. W rzeczywistości kontrowersje te znajdują odzwierciedlenie w większości dokumentów *consultas* wydanych przez DGT oraz uchwał TEAC. W związku z tym władze hiszpańskie nie mogą utrzymywać, że mimo wcześniejszej ograniczającej interpretacji administracyjnej art. 12 ust. 5 TRLIS mógł dawać powody do uzasadnionych oczekiwań przedsiębiorstwom, które dokonały pośredniego nabycia udziałów.
- (196) W szczególności w odniesieniu do nabycia Scottishpower przez Iberdrola, w decyzji dotyczącej połączenia (COMP M.4517), jak zauważa Komisja, jasno wskazano, że do celów wspomnianej decyzji ustalenie, czy art. 12 ust. 5 TRLIS stanowi pomoc państwa (zob. pkt 42 decyzji) nie było ani konieczne, ani właściwe.

⁽⁶²⁾ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 22 czerwca 2006 r.; sprawy połączone C-182/03 oraz C-217/03, *Forum 187 ASBL* Zb.Orz. 2006, s. I-5479, pkt 147.

⁽⁶³⁾ Zob. wyrok w sprawie C-537/08P z dnia 16 grudnia 2010 r., *Kahla Thüringen Porzellan GmbH* przeciwko Komisji, pkt 44.

⁽⁶⁴⁾ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 22 czerwca 2006 r.; sprawy połączone C-182/03 oraz C-217/03, *Forum 187 ASBL* Zb.Orz. 2006, s. I-5479, pkt 159.

- (197) Co do twierdzeń Hiszpanii i zainteresowanych stron trzecich, według których odpowiedzi na pisemne pytania poselskie dawały beneficjentom pomocy podstawy dla uzasadnionych oczekiwań, Komisja zauważa, że pisemnych pytań poselskich nie skupiano się na rozróżnieniu między nabyciem bezpośrednim a pośrednim, lecz kwestionowano, czy program przewidziany w art. 12 ust. 5 TRLIS może stanowić pomoc państwa. Dlatego też z odpowiedzi udzielonych przez Komisję na pisemne pytania poselskie nie można wnioskować, że program obejmowałby zarówno nabycie bezpośrednie, jak i pośrednie.
- (198) W odniesieniu do stwierdzenia, że pierwsza i druga decyzja stwarzały nowe uzasadnione oczekiwania, gdyż obie odnoszą się do nabycia pośredniego, Komisja przypomina, że odniesienia te znalazły się w nich wyłącznie dlatego, że zarówno bezpośrednie, jak i pośrednie nabycie wspomniane są w krajowych przepisach prawnych. Dokładniej rzecz biorąc art. 12 ust. 5 TRLIS zawiera odniesienie do art. 21 TRLIS, zawierającego wymóg, aby przedsiębiorstwo hiszpańskie posiadało pośrednio lub bezpośrednio co najmniej 5 % udziałów w przedsiębiorstwie z siedzibą poza Hiszpanią. Okoliczność, że władze hiszpańskie stosowały art. 12 ust. 5 TRLIS tylko do nabycia bezpośredniego, nie jest kwestionowana ani przez Hiszpanię, ani przez zainteresowane strony trzecie. Jak wspomniano już powyżej, Komisja ma zatem prawo oprzeć się na wyjaśnieniach przedstawionych przez dane państwo członkowskie i dlatego mogła w sposób uzasadniony zakładać, że system był stosowany przez państwo członkowskie w opisany przez nie sposób.
- (199) Co więcej, Komisja uważa, że chociaż komunikacja między nią a władzami hiszpańskimi – w ramach której wyjaśniono, że w praktyce można odliczać tylko finansową wartość firmy wynikającą z bezpośredniego nabycia udziałów w spółkach operacyjnych – nie znalazła odzwierciedlenia w tekście decyzji, nie mogło to skutkować uzasadnionymi oczekiwaniami beneficjentów pomocy, że art. 12 ust. 5 TRLIS obejmuje także nabycie pośrednie. Beneficjenci pomocy mieli już świadomość stałej i systematycznej praktyki administracyjnej wyłączającej z zakresu art. 12 ust. 5 TRLIS pośrednie nabycie udziałów poprzez nabycie udziałów w spółce holdingowej, która to praktyka była stosowana do 2012 r.
- (200) Podsumowując, uzasadnionych oczekiwań uznanych w pierwszej i drugiej decyzji nie można rozszerzyć na sytuacje, które nie były objęte zakresem stosowania kwestionowanego środka w chwili przyjęcia pierwszej i drugiej decyzji.

7. WNIOSKI

- (201) W świetle powyższego Komisja uważa, że nowa interpretacja administracyjna, która rozszerzyła zakres stosowania programu uznanego już za pomoc niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym i której nie zgłoszono Komisji, stanowi pomoc niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 1 rozporządzenia (WE) nr 659/1999.
- (202) Komisja nie uznaje środka za zgodny z rynkiem wewnętrznym na mocy art. 107 ust. 2 i art. 107 ust. 3 Traktatu.
- (203) Pomoc powinna zostać odzyskana od beneficjentów zgodnie z art. 14 rozporządzenia (WE) nr 659/1999,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Nowa interpretacja administracyjna przyjęta przez Królestwo Hiszpanii, która rozszerzyła zakres zastosowania art. 12 ust. 5 dekretu królewskiego z mocą ustawy 4/2004 z dnia 5 marca 2004 r. konsolidującego poprawki wprowadzone do hiszpańskiej ustawy o podatku od osób prawnych, uwzględniając pośrednie nabycie udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółkach holdingowych z siedzibą poza Hiszpanią, i którą Królestwo Hiszpanii wprowadziło w życie w sposób niezgodny z prawem, z naruszeniem art. 108 ust. 3 Traktatu, jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym.

Artykuł 2

Pomoc indywidualna przyznana w ramach programu, o którym mowa w art. 1, nie stanowi pomocy, jeśli w momencie przyznania spełniała warunki ustanowione w rozporządzeniu przyjętym zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 994/98⁽⁶⁵⁾, mającym zastosowanie w momencie przyznania pomocy.

⁽⁶⁵⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 994/98 z dnia 7 maja 1998 r. dotyczące stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do niektórych kategorii horyzontalnej pomocy państwa (Dz.U. L 142 z 14.5.1998, s. 1).

Artykuł 3

Pomoc indywidualna przyznana w ramach programu, o którym mowa w art. 1, która w momencie przyznania spełniała warunki ustanowione w rozporządzeniu przyjętym zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 994/98, lub przyznana w ramach innego zatwierdzonego programu pomocy jest zgodna z rynkiem wewnętrznym do poziomu maksymalnej intensywności pomocy mającej zastosowanie do tego rodzaju pomocy.

Artykuł 4

1. Królestwo Hiszpanii zaprzestaje stosowania programu pomocy, o którym mowa w art. 1, w odniesieniu do pomocy przyznanej beneficjentom, którzy dokonali pośredniego nabycia udziałów w przedsiębiorstwach z siedzibą poza Hiszpanią poprzez bezpośrednie nabycie udziałów w spółkach holdingowych, w zakresie, w jakim jest on niezgodny ze wspólnym rynkiem.
2. Królestwo Hiszpanii odzyskuje od beneficjentów pomoc niezgodną z rynkiem wewnętrznym, przyznaną w ramach programu, o którym mowa w art. 1.
3. Do kwot podlegających zwrotowi dolicza się odsetki za cały okres, poczynwszy od dnia, w którym pomoc została przekazana do dyspozycji beneficjentów, do dnia jej faktycznego odzyskania.
4. Odsetki nalicza się narastająco zgodnie z przepisami rozdziału V rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 ⁽⁶⁶⁾.
5. Królestwo Hiszpanii anuluje wszystkie dotychczas niezrealizowane wypłaty pomocy w ramach programu, o którym mowa w art. 1, ze skutkiem od daty przyjęcia niniejszej decyzji.

Artykuł 5

1. Odzyskanie pomocy przyznanej w ramach programu, o którym mowa w art. 1, odbywa się w sposób bezzwłoczny i skuteczny.
2. Królestwo Hiszpanii zapewnia wykonanie niniejszej decyzji w terminie czterech miesięcy od daty jej notyfikacji.

Artykuł 6

1. W terminie dwóch miesięcy od daty notyfikacji niniejszej decyzji Królestwo Hiszpanii przekazuje Komisji następujące informacje:
 - a) wykaz beneficjentów, którzy otrzymali pomoc w ramach programu, o którym mowa w art. 1, oraz łączną kwotę pomocy otrzymanej przez każdego z nich w ramach programu;
 - b) łączną kwotę (kwotę główną i odsetki od zwracanej pomocy) do odzyskania od każdego beneficjenta;
 - c) szczegółowy opis środków już podjętych oraz środków planowanych w celu wykonania niniejszej decyzji;
 - d) dokumenty potwierdzające, że beneficjentom nakazano zwrot pomocy.
2. Do momentu całkowitego odzyskania pomocy udzielonej w ramach programu, o którym mowa w art. 1, Królestwo Hiszpanii na bieżąco informuje Komisję o kolejnych środkach podejmowanych na poziomie krajowym w celu wykonania niniejszej decyzji. Na wniosek Komisji Królestwo Hiszpanii bezzwłocznie przedstawia informacje o środkach już podjętych oraz środkach planowanych w celu wykonania niniejszej decyzji. Królestwo Hiszpanii dostarcza również szczegółowe informacje o kwocie pomocy oraz odsetkach już odzyskanych od beneficjentów.

Artykuł 7

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Hiszpanii.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 października 2014 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Wiceprzewodniczący

⁽⁶⁶⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1).

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2015/315**z dnia 25 lutego 2015 r.****dotycząca niektórych środków ochronnych w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N8 w Niemczech***(notyfikowana jako dokument nr C(2015) 1004)***(Jedynie tekst w języku niemieckim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/662/EWG z dnia 11 grudnia 1989 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych w handlu wewnątrzwspólnotowym w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 4,uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽²⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Grypa ptaków jest wirusową chorobą zakaźną ptaków, w tym drobiu. Zakażenie drobiu wirusem grypy ptaków powoduje rozwój jednej z dwóch postaci tej choroby, o różnej zjadliwości. Postać o niskiej zjadliwości wywołuje zwykle jedynie łagodne objawy, natomiast postać o wysokiej zjadliwości jest przyczyną bardzo wysokiej śmiertelności u większości gatunków drobiu. Choroba ta może mieć bardzo poważny wpływ na rentowność hodowli drobiu.
- (2) Grypa ptaków jest najczęściej spotykana u ptactwa, jednak w niektórych warunkach zakażenie może także wystąpić u ludzi, chociaż ryzyko takiego zakażenia jest zwykle bardzo niskie.
- (3) W przypadku wystąpienia grypy ptaków istnieje ryzyko, że czynnik chorobotwórczy rozprzestrzeni się na inne gospodarstwa, w których hodzi się drób lub inne ptaki żyjące w niewoli. W rezultacie, w wyniku handlu żywym ptactwem lub jego produktami może on rozprzestrzenić się z jednego państwa członkowskiego na inne państwa członkowskie i na państwa trzecie.
- (4) W dyrektywie Rady 2005/94/WE ⁽³⁾ określono niektóre środki zapobiegawcze odnoszące się do nadzorowania i wczesnego wykrywania grypy ptaków oraz minimalne środki zwalczania do stosowania w przypadku wystąpienia ogniska grypy ptaków u drobiu lub innych ptaków żyjących w niewoli. We wspomnianej dyrektywie w przypadku wystąpienia ogniska wysoce zjadliwej grypy ptaków przewiduje się ustanowienie obszarów zapowietrzonych i obszarów zagrożonych.
- (5) Niemcy powiadomiły Komisję o wystąpieniu dwóch ognisk wysoce zjadliwej grypy ptaków podtypu H5N8 w położonych w Meklemburgii-Pomorzu Przednim gospodarstwach niekomercyjnych, w których hodowany jest drób, oraz niezwłocznie wprowadziły stosowne środki wymagane na podstawie dyrektywy 2005/94/WE, w tym ustanowiły obszary zapowietrzone i zagrożone, które powinny zostać określone w części A i B załącznika do niniejszej decyzji.
- (6) Komisja we współpracy z Niemcami zbadała te środki i stwierdziła, że granice obszarów zapowietrzonych i zagrożonych wyznaczonych przez właściwy organ w tym państwie członkowskim znajdują się w wystarczającej odległości od gospodarstw, w których wystąpiły potwierdzone ogniska choroby.
- (7) W celu zapobieżenia niepotrzebnym zakłóceniom w handlu wewnątrz Unii, a także w celu uniknięcia przyjęcia przez państwa trzecie nieuzasadnionych barier w handlu, konieczne jest niezwłoczne opisanie ustanowionych w Niemczech obszarów zapowietrzonych i zagrożonych na poziomie Unii w związku z wysoce zjadliwą gripą ptaków.

⁽¹⁾ Dz.U. L 395 z 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, s. 29.⁽³⁾ Dyrektywa Rady 2005/94/WE z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania grypy ptaków (Dz.U. L 10 z 14.1.2006, s. 16).

- (8) Zgodnie z powyższym w niniejszej decyzji należy określić obszary zapowietrzone i zagrożone w Niemczech, na których zastosowanie mają środki ochronne w zakresie zdrowia zwierząt ustanowione w dyrektywie 2005/94/WE, a także ustalić czas trwania przedmiotowego podziału na obszary.
- (9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niemcy zapewniają, aby obszary zapowietrzone i zagrożone ustanowione zgodnie z art. 16 ust. 1 dyrektywy 2005/94/WE obejmowały co najmniej obszary wymienione w częściach A i B załącznika do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Federalnej Niemiec.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Vytenis ANDRIUKAITIS
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

CZĘŚĆ A

Obszary zapowietrzone, o których mowa w art. 1:

Kod ISO kraju	Państwo członkowskie	Kod (jeżeli jest znany)	Nazwa	Data, do której środki mają zastosowanie zgodnie z art. 29 dyrektywy 2005/94/WE
DE	Niemcy	Kod pocztowy	Obszar	16.2.2015
		Meklemburgia-Pomorze Przednie		
		17389	W mieście Anklam: — obszar miejski Anklam, — część Gellendin	
		17390	W gminie Murchin część Relzow	

CZĘŚĆ B:

Obszary zagrożone, o których mowa w art. 1:

Kod ISO kraju	Państwo członkowskie	Kod (jeżeli jest znany)	Nazwa	Data, do której środki mają zastosowanie zgodnie z art. 31 dyrektywy 2005/94/WE
DE	Niemcy	Kod pocztowy	Obszar	25.2.2015
		Meklemburgia-Pomorze Przednie		
		17389	W mieście Anklam części: — Pelsin — Stretense	
		17390	W gminie Groß Polzin części: — Groß Polzin — Klein Polzin — Konsages — Quilow	
		17390	W gminie Klein Bünzow części: — Groß Bünzow — Klein Bünzow — Klitschendorf — Ramitzow — Salchow	

Kod ISO kraju	Państwo członkowskie	Kod (jeżeli jest znany)	Nazwa	Data, do której środki mają zastosowanie zgodnie z art. 31 dyrektywy 2005/94/WE
		17390	W gminie Murchin części: — Johanneshof — Libnow — Murchin — Pinnow	
		17390	W gminie Rubkow części: — Bömitz — Daugzin — Krenzow — Rubkow — Zarrentin	
		17390	W gminie Ziethen części: — Jargelin — Menzlin — Ziethen	
		17391	W gminie Medow część Nerdin	
		17391	Gmina Postlow	
		17391	W gminie Stolpe części: — NeuhoF — Stolpe an der Peene	
		17392	Gmina Blesewitz	
		17392	Gmina Butzow	
		17392	W gminie Neuenkirchen części: — Müggenburg — Neuenkirchen	
		17392	W gminie Sarnow część Panschow	
		17398	Gmina BargischoW	
		17398	W gminie Bugewitz części: — Bugewitz — Kamp — Lucienhof — Rosenhagen	

Kod ISO kraju	Państwo członkowskie	Kod (jeżeli jest znany)	Nazwa	Data, do której środki mają zastosowanie zgodnie z art. 31 dyrektywy 2005/94/WE
		17398	W gminie Ducherow część Busow	
		17398	Gmina Neu-Kosenow	
		17398	Gmina Rossin	
		17406	W gminie Usedom części: — Kölpin — Zecherin	
		17440	W gminie Buggenhagen części: — Klotzow — Wangelkow	

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2015/316**z dnia 26 lutego 2015 r.****w sprawie zakończenia postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

- (1) Dnia 15 lutego 2014 r. Komisja Europejska („Komisja”) zapowiedziała wszczęcie postępowania antydumpingowego w odniesieniu do przywozu do Unii Europejskiej niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji („państwo, którego dotyczy postępowanie”) na podstawie art. 5 rozporządzenia podstawowego. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”). W dniu 4 września 2014 r. opublikowano sprostowanie do zawiadomienia o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym* ⁽³⁾, którego celem było wyjaśnienie zakresu produktu.
- (2) Komisja wszczęła dochodzenie w następstwie skargi złożonej w dniu 3 stycznia 2014 r. przez Duńskie Stowarzyszenie Akwakultury („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 25 % ogólnej produkcji unijnej niektórych pstrągów tęczowych. Skarga zawierała dowody *prima facie* wskazujące na stosowanie dumpingu w przypadku niektórych pstrągów tęczowych i wynikającą z niego istotną szkodę, co Komisja uznała za wystarczające uzasadnienie wszczęcia dochodzenia.
- (3) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wystosowała specjalne zawiadomienie o wszczęciu dochodzenia do skarżących, innych znanych producentów unijnych, użytkowników i importerów, producentów eksportujących w Turcji oraz władz Turcji i znanych zainteresowanych stowarzyszeń, zapraszając wszystkich do udziału.
- (4) Wszystkie zainteresowane strony otrzymały możliwość wyrażenia opinii na temat wszczęcia dochodzenia oraz zwrócenia się o przesłuchanie przed Komisją lub przed rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Nie nałożono cła tymczasowego.

2. WYCOFANIE SKARGI I ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

- (5) W piśmie z dnia 19 listopada 2014 r. skierowanym do Komisji skarżący wycofał skargę.
- (6) Zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia podstawowego w przypadku wycofania skargi postępowanie może zostać zakończone, o ile nie jest to sprzeczne z interesem Unii.
- (7) Dochodzenie nie ujawniło żadnych okoliczności wskazujących, że takie zakończenie nie byłoby w interesie Unii. Dlatego Komisja uznaje, że obecne postępowanie powinno zostać zakończone. Zainteresowane strony zostały odpowiednio poinformowane i umożliwiono im przedstawienie uwag. Nie otrzymano jednak żadnych uwag w tej sprawie.
- (8) Komisja uznaje zatem, że postępowanie antydumpingowe dotyczące przywozu do Unii niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji powinno zostać zakończone.
- (9) Niniejsza decyzja jest zgodna z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji, Dz.U. C 44 z 15.2.2014, s. 18.

⁽³⁾ Sprostowanie do zawiadomienia o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji, Dz.U. C 297 z 4.9.2014, s. 24.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Postępowanie antydumpingowe dotyczące przywozu pstrągów tęczowych (*Oncorhynchus mykiss*):

- żywych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub
- świeżych, schłodzonych, zamrożonych lub wędzonych:
 - w postaci całych ryb (z głowami), nawet bez skrzelii lub nawet patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub
 - pozbawionych głowy, ze skrzelami lub nie, patroszonych lub nie, o masie nieprzekraczającej 1 kg każdy, lub
 - w postaci filetów, o masie nieprzekraczającej 400 g każdy,

obecnie objęte kodami CN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 oraz ex 0305 43 00 i pochodzących z Turcji zostaje niniejszym zakończone.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

DECYZJA KOMITETU POLITYCZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA (WPZiB) 2015/317

z dnia 24 lutego 2015 r.

w sprawie przyjęcia wkładu państwa trzeciego w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) (ATALANTA/2/2015)

KOMITET POLITYCZNY I BEZPIECZEŃSTWA,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 38 akapit trzeci,

uwzględniając wspólne działanie Rady 2008/851/WPZiB z dnia 10 listopada 2008 r. w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 10,

uwzględniając decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/3/2009 z dnia 21 kwietnia 2009 r. w sprawie ustanowienia komitetu uczestników operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu zapobieganie aktom piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii, odstraszanie od nich oraz ich zwalczanie (Atalanta) (2009/369/WPZiB) ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 10 ust. 2 wspólnego działania 2008/851/WPZiB Rada upoważniła Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) do podejmowania stosownych decyzji w sprawie przyjęcia proponowanych wkładów państw trzecich.
- (2) W dniu 29 kwietnia 2014 r. KPiB przyjął decyzję ATALANTA/2/2014 ⁽³⁾, która zmieniła decyzję ATALANTA/3/2009.
- (3) Zgodnie z zaleceniem dowódcy operacji UE z dnia 24 października 2014 r. w sprawie wkładu Kolumbii oraz opinią Komitetu Wojskowego Unii Europejskiej z dnia 22 stycznia 2015 r. wkład Kolumbii powinien zostać przyjęty.
- (4) Udział Kolumbii uzależniony jest od wejścia w życie Umowy między Unią Europejską a Republiką Kolumbii ustanawiającej ramy udziału Republiki Kolumbii w prowadzonych przez Unię Europejską operacjach zarządzania kryzysowego ⁽⁴⁾, podpisanej w dniu 5 sierpnia 2014 r.
- (5) Zgodnie z art. 5 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w opracowaniu oraz wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii, które mają wpływ na kwestie polityczno-obronne,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Wkład Kolumbii w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) zostaje przyjęty i uznany za istotny.
2. Kolumbia zostaje zwolniona z wkładów finansowych do budżetu operacji Atalanta.

⁽¹⁾ Dz.U. L 301 z 12.11.2008, s. 33.

⁽²⁾ Dz.U. L 112 z 6.5.2009, s. 9.

⁽³⁾ Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa Atalanta/2/2014 z dnia 29 kwietnia 2014 r. w sprawie przyjęcia wkładów państw trzecich w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) oraz zmieniająca decyzję ATALANTA/3/2009 (2014/244/WPZiB) (Dz.U. L 132 z 3.5.2014, s. 63).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 251 z 23.8.2014, s. 8.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 lutego 2015 r.

*W imieniu Komitetu Politycznego
i Bezpieczeństwa
W. STEVENS
Przewodniczący*

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1101/2014 z dnia 16 października 2014 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 312 z dnia 31 października 2014 r.)

Strony 50–71 zastępuje się tekstem w brzmieniu:

DZIAŁ 3

RYBY I SKORUPIAKI, MIĘCZAKI I POZOSTAŁE BEZKRĘGOWCE WODNE

Uwagi

1. Niniejszy dział nie obejmuje:

- a) ssaków objętych pozycją 0106;
- b) mięsa ssaków objętych pozycją 0106 (pozycja 0208 lub 0210);
- c) ryb (włącznie z ich wątróbkami, ikrą i mleczem) lub skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych, martwych i nienadających się lub nieodpowiednich do spożycia przez ludzi z powodu ich gatunku albo stanu (dział 5); maki, mączek lub granulek, z ryb lub ze skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych, nienadających się do spożycia przez ludzi (pozycja 2301);
- d) kawioru lub namiastek kawioru przygotowanych z ikry (pozycja 1604).

2. W niniejszym dziale określenie granulki oznacza produkty, które zostały zaglomerowane albo bezpośrednio przez sprasowanie, albo przez dodanie małej ilości środka wiążącego.

Uwagi dodatkowe

1. W podpozycjach 0305 32 11 i 0305 32 19 filety z dorsza (*Gadus morhua*, *Gadus ogac*, *Gadus macrocephalus*) posiadające całkowitą zawartość soli 12 % masy lub więcej, które nadają się do spożycia przez ludzi bez dalszego przetwarzania przemysłowego, są uważane za rybę soloną.

Zamrożone filety z dorsza, które mają całkowitą zawartość soli mniejszą niż 12 % masy, należy jednak klasyfikować do podpozycji 0304 71 10 i 0304 71 90, o ile ich rzeczywista i trwała konserwacja zależy zasadniczo od zamrażania.

2. W podpozycjach, o których mowa w akapicie trzecim, wyrażenie filety obejmuje loins, tj. paski mięsa stanowiące górną lub dolną, prawą lub lewą stronę ryby, o ile głowa, wnętrzności, płetwy (grzbietowa, odbytowa, ogonowa, brzuszna, piersiowa) oraz kości (kręgosłup, kości brzuszne lub żebrowe, kość skrzelowa lub strzemiączko itd.) zostały usunięte.

Pocięcie takich produktów na kawałki nie ma wpływu na ich klasyfikację jako filety, pod warunkiem że kawałki te mogą być zidentyfikowane jako uzyskane z filetów.

Przepisy zawarte w dwóch pierwszych akapitach stosuje się do następujących ryb:

- a) tuńczyka (z rodzaju *Thunnus*) objętego podpozycjami 0304 49 90 i 0304 87 00;
- b) włócznika (*Xiphias gladius*) objętego podpozycjami 0304 45 00 i 0304 84 00;
- c) marlina, żaglicy i żaglicowatych (z rodziny *Istiophoridae*) objętych podpozycjami 0304 49 90 i 0304 89 90;
- d) rekinów oceanicznych (*Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, lub z rodzin *Alopiidae*, *Carcharhinidae*, *Sphyrnidae* *Isuridae*) objętych podpozycjami 0304 49 90 i 0304 89 59.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0301	Ryby żywe		
	– Ryby ozdobne		
0301 11 00	– – Słodkowodne	bez cła	—

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0301 19 00	-- Pozostałe	7,5	—
	- Pozostałe ryby żywe		
0301 91	-- Pstrągi i trocie (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)		
0301 91 10	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus apache</i> lub <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	8	—
0301 91 90	--- Pozostałe	12	—
0301 92	-- Węgorze (<i>Anguilla</i> spp.)		
0301 92 10	--- O długości mniejszej niż 12 cm	bez cła	—
0301 92 30	--- O długości 12 cm lub większej, ale mniejszej niż 20 cm	bez cła	—
0301 92 90	--- O długości 20 cm lub większej	bez cła	—
0301 93 00	- - Karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>)	8	—
0301 94	- - Tuńczyk błękitnoplekwy atlantycki i pacyficzny (<i>Thunnus thynnus</i> , <i>Thunnus orientalis</i>)		
0301 94 10	--- Atlantyczny tuńczyk błękitnoplekwy (<i>Thunnus thynnus</i>)	16	—
0301 94 90	--- Pacyficzny tuńczyk błękitnoplekwy (<i>Thunnus orientalis</i>)	16	—
0301 95 00	-- Tuńczyk południowy (makoja) (<i>Thunnus maccoyii</i>)	16	—
0301 99	-- Pozostałe		
	--- Ryby słodkowodne		
0301 99 11	- - - Łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>)	2	—
0301 99 18	---- Pozostałe	8	—
0301 99 85	--- Pozostałe	16	—
0302	Ryby świeże lub schłodzone, z wyłączeniem filetów rybnych oraz pozostałego mięsa rybiego, objętych pozycją 0304		
	- Łososiowate, z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0302 11	-- Pstrągi i trocie (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)		
0302 11 10	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus apache</i> lub <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	8	—
0302 11 20	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus mykiss</i> , z głowami i skrzelami, wypatroszone, o ma- sie większej niż 1,2 kg każdy, lub pozbawione głowy, oskrobane i wypatro- szone, o masie większej niż 1 kg każdy	12	—
0302 11 80	--- Pozostałe	12	—
0302 13 00	- - Łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodorus</i>)	2	—
0302 14 00	-- Łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>)	2	—
0302 19 00	-- Pozostałe	8	—
	- Płastugi (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0302 21	-- Halibuty (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippo- glossus stenolepis</i>)		
0302 21 10	--- Halibut niebieski (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	8	—
0302 21 30	--- Halibut biały (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	8	—
0302 21 90	--- Halibut pacyficzny (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	15	—

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0302 22 00	-- Gładzica (<i>Pleuronectes platessa</i>)	7,5	—
0302 23 00	-- Sole (<i>Solea spp.</i>)	15	—
0302 24 00	-- Turbot i skarp (<i>Psetta maxima</i>)	15	—
0302 29	-- Pozostałe		
0302 29 10	--- Smuklice (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	15	—
0302 29 80	--- Pozostałe	15	—
	- Tuńczyki (z rodzaju <i>Thunnus</i>), latający lub paskowany bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), z wyłączeniem wątrobek, ikry i mleczu		
0302 31	-- Albakora lub tuńczyk biały (<i>Thunnus alalunga</i>)		
0302 31 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 31 90	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0302 32	-- Tuńczyk żółtopłetwy (<i>Thunnus albacares</i>)		
0302 32 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 32 90	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0302 33	-- Latający lub paskowany bonito		
0302 33 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 33 90	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0302 34	-- Opastun (<i>Thunnus obesus</i>)		
0302 34 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 34 90	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0302 35	- - Tuńczyk błękitnopłetwy atlantycki i pacyficzny (<i>Thunnus thynnus</i> , <i>Thunnus orientalis</i>)		
	--- Atlantyczny tuńczyk błękitnopłetwy (<i>Thunnus thynnus</i>)		
0302 35 11	---- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 35 19	---- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
	--- Pacyficzny tuńczyk błękitnopłetwy (<i>Thunnus orientalis</i>)		
0302 35 91	---- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 35 99	---- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0302 36	-- Tuńczyk południowy (makoja) (<i>Thunnus maccoyii</i>)		
0302 36 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 36 90	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0302 39	-- Pozostałe		
0302 39 20	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 39 80	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—

⁽¹⁾ Objęcie niniejszą podpozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach Unii Europejskiej (zob. art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1)).

⁽²⁾ Autonomiczna stawka celna; bez cła.

⁽³⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
	– Śledzie (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), sardele (<i>Engraulis</i> spp.), sardynki (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardyniele (<i>Sardinella</i> spp.), brisling lub szprot (<i>Sprattus sprattus</i>), makrele (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), ostroboki (<i>Trachurus</i> spp.), rachica (<i>Rachycentron canadum</i>) i włócznik (<i>Xiphias gladius</i>), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0302 41 00	-- Śledzie (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	(¹)	—
0302 42 00	-- Sardele (<i>Engraulis</i> spp.)	15	—
0302 43	-- Sardynki (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardyniele (<i>Sardinella</i> spp.), brisling lub szprot (<i>Sprattus sprattus</i>)		
0302 43 10	--- Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i>	23	—
0302 43 30	--- Sardynki z rodzaju <i>Sardinops</i> ; sardyniele (<i>Sardinella</i> spp.)	15	—
0302 43 90	--- Brisling lub szprot (<i>Sprattus sprattus</i>)	(²)	—
0302 44 00	-- Makrele (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	(³)	—
0302 45	-- Ostroboki (<i>Trachurus</i> spp.)		
0302 45 10	--- Ostrobok pospolity (<i>Trachurus trachurus</i>)	15	—
0302 45 30	--- Ostrobok chilijski (<i>Trachurus murphyi</i>)	15	—
0302 45 90	--- Pozostałe	15	—
0302 46 00	-- Rachica (<i>Rachycentron canadum</i>)	15	—
0302 47 00	-- Włócznik (<i>Xiphias gladius</i>)	15	—
	– Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0302 51	-- Dorsze (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)		
0302 51 10	--- Z gatunku <i>Gadus morhua</i>	12	—
0302 51 90	--- Pozostałe	12	—
0302 52 00	-- Łupacz (plamiak) (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	—
0302 53 00	-- Czarniak (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	—
0302 54	-- Morszczuki i widłaki (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)		
	--- Morszczuki z rodzaju <i>Merluccius</i>		
0302 54 11	---- Morszczuk kapski (shallow-water hake) (<i>Merluccius capensis</i>) i morszczuk głębokowodny (<i>Merluccius paradoxus</i>)	15	—
0302 54 15	---- Morszczuk australijski (<i>Merluccius australis</i>)	15	—
0302 54 19	---- Pozostałe	15 (⁴)	—
0302 54 90	--- Widłaki z rodzaju <i>Urophycis</i>	15	—
0302 55 00	-- Mintaj (<i>Theragra chalcogramma</i>)	7,5	—

(¹) — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 15. Kontyngent taryfowy WTO,
— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

(²) — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 13,
— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

(³) — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 20,
— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

(⁴) Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0302 56 00	– – Błkitek, błkitek nowozelandzki (<i>Micromesistius poutassou</i> , <i>Micromesistius australis</i>)	7,5	—
0302 59	– – Pozostałe		
0302 59 10	– – – Ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>	12	—
0302 59 20	– – – Witlinek (<i>Merlangius merlangus</i>)	7,5	—
0302 59 30	– – – Rdzawiec (<i>Pollachius pollachius</i>)	7,5	—
0302 59 40	– – – Molwy (<i>Molva</i> spp.)	7,5	—
0302 59 90	– – – Pozostałe	15	—
	– Tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.), sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorze (<i>Anguilla</i> spp.), okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowate (<i>Channa</i> spp.), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0302 71 00	– – Tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.)	8	—
0302 72 00	– – Sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) ..	8	—
0302 73 00	– – Karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>)	8	—
0302 74 00	– – Węgorze (<i>Anguilla</i> spp.)	bez cła	—
0302 79 00	– – Pozostałe	8	—
	– Pozostałe ryby, z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0302 81	– – Koleń i pozostałe rekiny		
0302 81 10	– – – Koleń z gatunku <i>Squalus acanthias</i>	6	—
0302 81 20	– – – Rekinki z gatunku <i>Scyliorhinus</i> spp.	6	—
0302 81 30	– – – Żarłacz śledziowy (<i>Lamna nasus</i>)	8	—
0302 81 90	– – – Pozostałe	8	—
0302 82 00	– – Rajowate (<i>Rajidae</i>)	15	—
0302 83 00	– – Antary (<i>Dissostichus</i> spp.)	15	—
0302 84	– – Ryby z rodzaju <i>Dicentrarchus</i>		
0302 84 10	– – – Ryby z gatunku <i>Dicentrarchus labrax</i>	15	—
0302 84 90	– – – Pozostałe	15	—
0302 85	– – Prazmowate (<i>Sparidae</i>)		
0302 85 10	– – – Kielec (właściwy) i morlesze (<i>Dentex dentex</i> i <i>Pagellus</i> spp.)	15	—
0302 85 30	– – – Dorada (sparus złotogłowy) (<i>Sparus aurata</i>)	15	—
0302 85 90	– – – Pozostałe	15	—
0302 89	– – Pozostałe		
0302 89 10	– – – Ryby słodkowodne	8	—
	– – – Pozostałe		

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
	— — — — Ryby z rodzaju <i>Euthynnus</i> , inne niż latający lub paskowany bonito (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) <i>pelamis</i>) objęte podpozycją 0302 33		
0302 89 21	— — — — — Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0302 89 29	— — — — — Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
	— — — — Karmazyny (<i>Sebastes</i> spp.)		
0302 89 31	— — — — — Z gatunku <i>Sebastes marinus</i>	7,5	—
0302 89 39	— — — — — Pozostałe	7,5	—
0302 89 40	— — — — Bramy (<i>Brama</i> spp.)	15	—
0302 89 50	— — — — Żabnice (<i>Lophius</i> spp.)	15	—
0302 89 60	— — — — Kinglip chilijski (<i>Genypterus blacodes</i>)	7,5	—
0302 89 90	— — — — Pozostałe	15	—
0302 90 00	— Wątróbki, ikry i mlecz	10	—
0303	Ryby zamrożone, z wyłączeniem filetów rybnych oraz pozostałego mięsa rybiego, objętych pozycją 0304		
	— Łososiowate, z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0303 11 00	— — Nerka (łosoś nerka) (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	2	—
0303 12 00	— — Pozostałe łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>)	2	—
0303 13 00	— — Łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>)	2	—
0303 14	— — Pstrągi i trocie (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)		
0303 14 10	— — — Z gatunku <i>Oncorhynchus apache</i> lub <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	9	—
0303 14 20	— — — Z gatunku <i>Oncorhynchus mykiss</i> , z głowami i skrzelami, wypatroszone, o masie większej niż 1,2 kg każdy, lub pozbawione głowy, oskrobane i wypatroszone, o masie większej niż 1 kg każdy	12	—
0303 14 90	— — — Pozostałe	12	—
0303 19 00	— — Pozostałe	9 ⁽³⁾	—
	— Tilapia (<i>Oreochromis</i> spp.), sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorze (<i>Anguilla</i> spp.), okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowate (<i>Channa</i> spp.), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0303 23 00	— — Tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.)	8	—
0303 24 00	— — Sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) ..	8	—
0303 25 00	— — Karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>)	8	—
0303 26 00	— — Węgorze (<i>Anguilla</i> spp.)	bez cła	—

⁽¹⁾ Objęcie niniejszą podpozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach Unii Europejskiej (zob. art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1)).

⁽²⁾ Autonomiczna stawka celna: bez cła.

⁽³⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0303 29 00	-- Pozostałe	8	—
	– Płastugi (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0303 31	-- Halibuty (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>, <i>Hippoglossus hippoglossus</i>, <i>Hippoglossus stenolepis</i>)		
0303 31 10	--- Halibut niebieski (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	7,5	—
0303 31 30	--- Halibut biały (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	7,5	—
0303 31 90	--- Halibut pacyficzny (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	15	—
0303 32 00	-- Gładzica (<i>Pleuronectes platessa</i>)	15	—
0303 33 00	-- Sole (<i>Solea</i> spp.)	7,5	—
0303 34 00	-- Turbot i skarp (<i>Psetta maxima</i>)	15	—
0303 39	-- Pozostałe		
0303 39 10	--- Flądra (<i>Platichthys flesus</i>)	7,5	—
0303 39 30	--- Ryby z rodzaju <i>Rhombosolea</i>	7,5	—
0303 39 50	--- Ryby z gatunku <i>Pelotreis flavilatus</i> lub <i>Peltorhamphus novaezelandiae</i>	7,5	—
0303 39 85	--- Pozostałe	15	—
	– Tuńczyki (z rodzaju <i>Thunnus</i>), latający lub paskowany bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0303 41	-- Albakora lub tuńczyk biały (<i>Thunnus alalunga</i>)		
0303 41 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0303 41 90	--- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
0303 42	-- Tuńczyk żółtopłetwy (<i>Thunnus albacares</i>)		
	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾		
	----- Cały		
0303 42 12	----- O masie większej niż 10 kg każdy	20 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0303 42 18	----- Pozostały	20 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
	----- Pozostały		
0303 42 42	----- O masie większej niż 10 kg każdy	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0303 42 48	----- Pozostały	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0303 42 90	--- Pozostały	22 ⁽³⁾	—
0303 43	-- Latający lub paskowany bonito		
0303 43 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0303 43 90	--- Pozostały	22 ⁽³⁾	—
0303 44	-- Opastun (<i>Thunnus obesus</i>)		
0303 44 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—

⁽¹⁾ Objęcie niniejszą podpozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach Unii Europejskiej (zob. art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1)).

⁽²⁾ Autonomiczna stawka celna: bez cła.

⁽³⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0303 44 90	--- Pozostały	22 ⁽¹⁾	—
0303 45	- - Tuńczyk błękitnoplekwy atlantycki i pacyficzny (<i>Thunnus thynnus</i>, <i>Thunnus orientalis</i>)		
	--- Atlantyczny tuńczyk błękitnoplekwy (<i>Thunnus thynnus</i>)		
0303 45 12	---- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽²⁾	22 ⁽³⁾ ⁽¹⁾	—
0303 45 18	---- Pozostały	22 ⁽¹⁾	—
	--- Pacyficzny tuńczyk błękitnoplekwy (<i>Thunnus orientalis</i>)		
0303 45 91	---- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽²⁾	22 ⁽³⁾ ⁽¹⁾	—
0303 45 99	---- Pozostały	22 ⁽¹⁾	—
0303 46	- - Tuńczyk południowy (makoja) (<i>Thunnus maccoyii</i>)		
0303 46 10	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽²⁾	22 ⁽³⁾ ⁽¹⁾	—
0303 46 90	--- Pozostały	22 ⁽¹⁾	—
0303 49	- - Pozostałe		
0303 49 20	--- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽²⁾	22 ⁽³⁾ ⁽¹⁾	—
0303 49 85	--- Pozostałe	22 ⁽¹⁾	—
	- Śledzie (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), sardynki (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops</i> spp.), sardynki (<i>Sardinella</i> spp.), brisling lub szprot (<i>Sprattus sprattus</i>), makrele (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), ostroboki (<i>Trachurus</i> spp.), rachica (<i>Rachycentron canadum</i>) i włócznik (<i>Xiphias gladius</i>), z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0303 51 00	- - Śledzie (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>)	⁽⁴⁾	—
0303 53	- - Sardynki (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops</i> spp.), sardynki (<i>Sardinella</i> spp.), brisling lub szprot (<i>Sprattus sprattus</i>)		
0303 53 10	--- Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i>	23	—
0303 53 30	--- Sardynki z rodzaju <i>Sardinops</i> ; sardynki (<i>Sardinella</i> spp.)	15	—
0303 53 90	--- Brisling lub szprot (<i>Sprattus sprattus</i>)	⁽⁵⁾	—
0303 54	- - Makrele (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>)		
0303 54 10	--- Z gatunku <i>Scomber scombrus</i> lub <i>Scomber japonicus</i>	⁽⁶⁾	—
0303 54 90	--- Z gatunku <i>Scomber australasicus</i>	15	—
0303 55	- - Ostroboki (<i>Trachurus</i> spp.)		
0303 55 10	--- Ostrobok pospolity (<i>Trachurus trachurus</i>)	15	—
0303 55 30	--- Ostrobok chilijski (<i>Trachurus murphyi</i>)	15	—
0303 55 90	--- Pozostałe	15	—

⁽¹⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

⁽²⁾ Objęcie niniejszą podpozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach Unii Europejskiej (zob. art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1)).

⁽³⁾ Autonomiczna stawka celna: bez cła.

⁽⁴⁾ — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 15. Kontyngent taryfowy WTO,

— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

⁽⁵⁾ — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 13,

— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

⁽⁶⁾ — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 20,

— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0303 56 00	-- Rachica (<i>Rachycentron canadum</i>)	15	—
0303 57 00	-- Włócznik (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	—
	-- Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , z wyłączeniem wą- tróbek, ikry i mleczu		
0303 63	-- Dorsze (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)		
0303 63 10	--- Z gatunku <i>Gadus morhua</i>	12	—
0303 63 30	--- Z gatunku <i>Gadus ogac</i>	12	—
0303 63 90	--- Z gatunku <i>Gadus macrocephalus</i>	12	—
0303 64 00	-- Łupacz (plamiak) (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	—
0303 65 00	-- Czarniak (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	—
0303 66	-- Morszczuki i widłaki (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)		
	--- Morszczuki z rodzaju <i>Merluccius</i>		
0303 66 11	--- Morszczuk kapski (<i>Merluccius capensis</i>) i morszczuk głębokowodny (<i>Merluccius paradoxus</i>)	15	—
0303 66 12	--- Morszczuk argentyński (<i>Merluccius hubbsi</i>)	15	—
0303 66 13	--- Morszczuk australijski (<i>Merluccius australis</i>)	15	—
0303 66 19	--- Pozostały	15 ⁽¹⁾	—
0303 66 90	--- Widłaki z rodzaju <i>Urophycis</i>	15	—
0303 67 00	-- Mintaj (<i>Theragra chalcogramma</i>)	15	—
0303 68	-- Błękity (<i>Micromesistius poutassou</i> , <i>Micromesistius australis</i>)		
0303 68 10	--- Błękitek (<i>Micromesistius poutassou</i> , <i>Gadus poutassou</i>)	7,5	—
0303 68 90	--- Błękitek południowy (<i>Micromesistius australis</i>)	7,5	—
0303 69	-- Pozostałe		
0303 69 10	--- Ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>	12	—
0303 69 30	--- Witlinek (<i>Merlangius merlangus</i>)	7,5	—
0303 69 50	--- Rdzawiec (<i>Pollachius pollachius</i>)	15	—
0303 69 70	--- Buławik nowozelandzki (miruna nowozelandzka) (<i>Macruronus novaezelandiae</i>)	7,5	—
0303 69 80	--- Molwy (<i>Molva</i> spp.)	7,5	—
0303 69 90	--- Pozostałe	15	—
	-- Pozostałe ryby, z wyłączeniem wątróbek, ikry i mleczu		
0303 81	-- Koleń i pozostałe rekiny		
0303 81 10	--- Koleń z gatunku <i>Squalus acanthias</i>	6	—
0303 81 20	--- Rekinki z rodzaju <i>Scyliorhinus</i>	6	—
0303 81 30	--- Żarłacz śledziowy (<i>Lamna nasus</i>)	8	—
0303 81 90	--- Pozostałe	8	—
0303 82 00	-- Rajowate (<i>Rajidae</i>)	15	—

⁽¹⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0303 83 00	-- Antary (<i>Dissostichus</i> spp.)	15	—
0303 84	-- Ryby z rodzaju <i>Dicentrarchus</i>		
0303 84 10	--- Ryby z gatunku <i>Dicentrarchus labrax</i>	15	—
0303 84 90	--- Pozostałe	15	—
0303 89	-- Pozostałe		
0303 89 10	--- Ryby słodkowodne	8	—
	--- Pozostałe		
	- - - - Ryby z rodzaju <i>Euthynnus</i> , inne niż latający lub paskowany bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) objęty podpozycją 0303 43		
0303 89 21	----- Do przemysłowej produkcji wyrobów objętych pozycją 1604 ⁽¹⁾	22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
0303 89 29	----- Pozostałe	22 ⁽³⁾	—
	----- Karmazyny (<i>Sebastes</i> spp.)		
0303 89 31	----- Z gatunku <i>Sebastes marinus</i>	7,5	—
0303 89 39	----- Pozostałe	7,5	—
0303 89 40	----- Ryby z gatunku <i>Orcynopsis unicolor</i>	⁽⁴⁾	—
0303 89 45	----- Sardele (<i>Engraulis</i> spp.)	15	—
0303 89 50	----- Kielec (właściwy) i morlesze (<i>Dentex dentex</i> i <i>Pagellus</i> spp.)	15	—
0303 89 55	----- Dorada (sparus złotogłowy) (<i>Sparus aurata</i>)	15	—
0303 89 60	----- Bramy (<i>Brama</i> spp.)	15	—
0303 89 65	----- Żabnice (<i>Lophius</i> spp.)	15	—
0303 89 70	----- Kinglip chilijski (<i>Genypterus blacodes</i>)	7,5	—
0303 89 90	----- Pozostałe	15	—
0303 90	- Wątróbki, ikry i mlecze		
0303 90 10	- - Ikry i mlecze, do produkcji kwasu dezoksyrybonukleinowego lub siarczanu protaminy ⁽¹⁾	bez cła	—
0303 90 90	-- Pozostałe	10	—
0304	Filety rybne i pozostałe mięso rybne (nawet rozdrobnione), świeże, schłodzone lub zamrożone		
	- Świeże lub schłodzone filety z tilapi (<i>Oreochromis</i> spp.), sumów i sumików (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowatych (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorzy (<i>Anguilla</i> spp.), okonia nilowego (<i>Lates niloticus</i>) i zmijogłowowatych (<i>Channa</i> spp.)		
0304 31 00	-- Tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.)	9	—
0304 32 00	-- Sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) ..	9	—

⁽¹⁾ Objęcie niniejszą podpozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach Unii Europejskiej (zob. art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1)).

⁽²⁾ Autonomiczna stawka celna: bez cła.

⁽³⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

⁽⁴⁾ — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 10,
— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0304 33 00	-- Okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>)	9	—
0304 39 00	-- Pozostałe	9	—
	– Świeże lub schłodzone filety z pozostałych ryb:		
0304 41 00	– – Łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>)	2	—
0304 42	-- Pstrągi i trocie (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)		
0304 42 10	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus mykiss</i> , o masie większej niż 400 g każdy	12	—
0304 42 50	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus apache</i> lub <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	9	—
0304 42 90	--- Pozostałe	12	—
0304 43 00	-- Płastugi (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>)	18	—
0304 44	-- Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>		
0304 44 10	--- Dorsze (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) oraz ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>	18	—
0304 44 30	--- Czarniak (<i>Pollachius virens</i>)	18	—
0304 44 90	--- Pozostałe	18	—
0304 45 00	-- Włócznik (<i>Xiphias gladius</i>)	18	—
0304 46 00	-- Antary (<i>Dissostichus</i> spp.)	18	—
0304 49	-- Pozostałe		
0304 49 10	--- Ryby słodkowodne	9	—
	--- Pozostałe		
0304 49 50	---- Karmazyny (<i>Sebastes</i> spp.)	18	—
0304 49 90	---- Pozostałe	18	—
	– Pozostałe, świeże lub schłodzone		
0304 51 00	-- Tilapia (<i>Oreochromis</i> spp.), sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorze (<i>Anguilla</i> spp.), okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowate (<i>Channa</i> spp.)	8	—
0304 52 00	-- Łososiowate	8	—
0304 53 00	-- Ryby z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>	15	—
0304 54 00	-- Włócznik (<i>Xiphias gladius</i>)	15	—
0304 55 00	-- Antary (<i>Dissostichus</i> spp.)	15	—
0304 59	-- Pozostałe		
0304 59 10	--- Ryby słodkowodne	8	—

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
	— — — Pozostałe		
0304 59 50	— — — — Platy śledziowe	(¹)	—
0304 59 90	— — — — Pozostałe	15 (²)	—
	— Zamrożone filety z tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.), sumów i sumików (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpów (Cyprinus carpio, <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorzy (<i>Anguilla</i> spp.), okonia nilowego (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowodów (<i>Channa</i> spp.)		
0304 61 00	— — Tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.)	9	—
0304 62 00	— — Sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) ..	9	—
0304 63 00	— — Okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>)	9	—
0304 69 00	— — Pozostałe	9	—
	— Zamrożone filety z ryb z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>		
0304 71	— — Dorsze (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)		
0304 71 10	— — — Dorsz z gatunku <i>Gadus macrocephalus</i>	7,5	—
0304 71 90	— — — Pozostałe	7,5	—
0304 72 00	— — Łupacz (plamiak) (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	—
0304 73 00	— — Czarniak (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	—
0304 74	— — Morszczuki i widłaki (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)		
	— — — Morszczuki z rodzaju <i>Merluccius</i>		
0304 74 11	— — — — Morszczuk kapski (<i>Merluccius capensis</i>) i morszczuk głębokowodny (<i>Merluccius paradoxus</i>)	7,5	—
0304 74 15	— — — — Morszczuk argentyński (<i>Merluccius hubbsi</i>)	7,5	—
0304 74 19	— — — — Pozostałe	6,1	—
0304 74 90	— — — Widłaki z rodzaju <i>Urophycis</i>	7,5	—
0304 75 00	— — Mintaj (<i>Theragra chalcogramma</i>)	13,7	—
0304 79	— — Pozostałe		
0304 79 10	— — — Ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>	7,5	—
0304 79 30	— — — Witlinek (<i>Merlangius merlangus</i>)	7,5	—
0304 79 50	— — — Buławik nowozelandzki (miruna nowozelandzka) (<i>Macruronus novaezelandiae</i>)	7,5	—
0304 79 80	— — — Molwy (<i>Molva</i> spp.)	7,5	—
0304 79 90	— — — Pozostałe	15	—
	— Zamrożone filety z pozostałych ryb		
0304 81 00	— — Łososia pacyficznego (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łososia atlantyckiego (<i>Salmo salar</i>) i głowacicy (<i>Hucho hucho</i>)	2	—

(¹) — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 15. Kontyngent taryfowy WTO,
— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

(²) Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0304 82	-- Pstrągów i troci (<i>Salmo trutta</i>, <i>Oncorhynchus mykiss</i>, <i>Oncorhynchus clarki</i>, <i>Oncorhynchus aguabonita</i>, <i>Oncorhynchus gilae</i>, <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)		
0304 82 10	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus mykiss</i> , o masie większej niż 400 g każdy	12	—
0304 82 50	--- Z gatunku <i>Oncorhynchus apache</i> lub <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	9	—
0304 82 90	--- Pozostałe	12	—
0304 83	-- Płastug (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>)		
0304 83 10	--- Gładzica (<i>Pleuronectes platessa</i>)	7,5	—
0304 83 30	--- Stornia (<i>Platichthys flesus</i>)	7,5	—
0304 83 50	--- Smuklice (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	15	—
0304 83 90	--- Pozostałe	15	—
0304 84 00	-- Włócznika (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	—
0304 85 00	-- Antarów (<i>Dissostichus</i> spp.)	15	—
0304 86 00	-- Śledzi (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>)	15	—
0304 87 00	- Tuńczyka (z rodzaju <i>Thunnus</i>), latającego lub paskowanego bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)	18	—
0304 89	-- Pozostałe		
0304 89 10	--- Ryby słodkowodne	9	—
	--- Pozostałe		
	---- Karmazyny (<i>Sebastes</i> spp.)		
0304 89 21	----- Z gatunku <i>Sebastes marinus</i>	7,5	—
0304 89 29	----- Pozostałe	7,5	—
0304 89 30	- - - Ryby z rodzaju <i>Euthynnus</i> , inne niż latający lub paskowany bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) objęty podpozycją 0304 87 00	18	—
	---- Makrele (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>) i ryby z gatunku <i>Orcynopsis unicolor</i>		
0304 89 41	----- Makrela z gatunku <i>Scomber australasicus</i>	15	—
0304 89 49	----- Pozostałe	15	—
	---- Koleń i pozostałe rekiny		
0304 89 51	----- Kolenie (<i>Squalus acanthias</i> , <i>Scyliorhinus</i> spp.)	7,5	—
0304 89 55	----- Żarłacz śledziowy (<i>Lamna nasus</i>)	7,5	—
0304 89 59	----- Pozostałe rekiny	7,5	—
0304 89 60	---- Żabnice (<i>Lophius</i> spp.)	15	—
0304 89 90	---- Pozostałe	15 ⁽¹⁾	—
	- Pozostałe, zamrożone		
0304 91 00	-- Włócznika (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	—
0304 92 00	-- Antarów (<i>Dissostichus</i> spp.)	7,5	—

⁽¹⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0304 93	-- Tilapi (<i>Oreochromis</i> spp.), sumów i sumików (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowatych (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorzy (<i>Anguilla</i> spp.), okonia nilowego (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowatych (<i>Channa</i> spp.)		
0304 93 10	--- Surimi	14,2	—
0304 93 90	--- Pozostałe	8	—
0304 94	-- Mintaja (<i>Theragra chalcogramma</i>)		
0304 94 10	--- Surimi	14,2	—
0304 94 90	--- Pozostałe	7,5	—
0304 95	- - Ryb z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , innych niż mintaj (<i>Theragra chalcogramma</i>)		
0304 95 10	--- Surimi	14,2	—
	--- Pozostałe		
	- - - - Dorsze (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) oraz ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>		
0304 95 21	----- Dorsz z gatunku <i>Gadus macrocephalus</i>	7,5	—
0304 95 25	----- Dorsz z gatunku <i>Gadus morhua</i>	7,5	—
0304 95 29	----- Pozostałe	7,5	—
0304 95 30	----- Łupacz (plamiak) (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	—
0304 95 40	----- Czarniak (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	—
0304 95 50	----- Morszczuki z rodzaju <i>Merluccius</i>	7,5	—
0304 95 60	----- Błękitki (<i>Micromesistius poutassou</i> , <i>Gadus poutassou</i>)	7,5	—
0304 95 90	----- Pozostałe	7,5	—
0304 99	-- Pozostałe		
0304 99 10	--- Surimi	14,2	—
	--- Pozostałe		
0304 99 21	---- Ryby słodkowodne	8	—
	---- Pozostałe		
0304 99 23	----- Śledzie (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	(¹)	—
0304 99 29	----- Karmazyny (<i>Sebastes</i> spp.)	8	—
0304 99 55	----- Smuklice (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	15	—
0304 99 61	----- Bramy (<i>Brama</i> spp.)	15	—
0304 99 65	----- Żabnice (<i>Lophius</i> spp.)	7,5	—
0304 99 99	----- Pozostałe	7,5	—
0305	Ryby suszone, solone lub w solance; ryby wędzone, nawet gotowane przed lub podczas procesu wędzenia; maki, mączki i granulki, z ryb, nadające się do spożycia przez ludzi		

(¹) — Od dnia 1 stycznia do dnia 14 lutego oraz od dnia 16 czerwca do dnia 31 grudnia: 15. Kontyngent taryfowy WTO,
— od dnia 15 lutego do dnia 15 czerwca: bez cła.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0305 10 00	– Mąki, mączki i granulki, z ryb, nadające się do spożycia przez ludzi	13	—
0305 20 00	– Wątróbki, ikra i mlecz, z ryb, suszone, wędzone, solone lub w solance	11	—
	– Filety rybne, suszone, solone lub w solance, ale niewędzone		
0305 31 00	– – Tilapi (<i>Oreochromis</i> spp.), sumów i sumików (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowatych (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorzy (<i>Anguilla</i> spp.), okonia nilowego (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowatych (<i>Channa</i> spp.)	16	—
0305 32	– – Ryb z rodzin <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i>		
	– – – Dorszy (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) oraz ryb z gatunku <i>Boreogadus saida</i>		
0305 32 11	– – – – Dorsza z gatunku <i>Gadus macrocephalus</i>	16	—
0305 32 19	– – – – Pozostałe	20	—
0305 32 90	– – – Pozostałe	16	—
0305 39	– – Pozostałe		
0305 39 10	– – – Łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>), solone lub w solance	15	—
0305 39 50	– – – Halibut niebieski (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), solony lub w solance	15	—
0305 39 90	– – – Pozostałe	16	—
	– Ryby wędzone, włącznie z filedami, inne niż jadalne odpadki rybne		
0305 41 00	– – Łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>)	13	—
0305 42 00	– – Śledzie (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	10	—
0305 43 00	– – Pstrągi i trocie (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	14	—
0305 44	– – Tilapia (<i>Oreochromis</i> spp.), sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorze (<i>Anguilla</i> spp.), okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowate (<i>Channa</i> spp.)		
0305 44 10	– – – Węgorze (<i>Anguilla</i> spp.)	14	—
0305 44 90	– – – Pozostałe	14	—
0305 49	– – Pozostałe		
0305 49 10	– – – Halibut niebieski (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	15	—
0305 49 20	– – – Halibut biały (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	16	—
0305 49 30	– – – Makrele (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	14	—
0305 49 80	– – – Pozostałe	14	—
	– Ryby suszone, inne niż jadalne odpadki rybne, nawet solone, ale niewędzone		

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0305 51	-- Dorsz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)		
0305 51 10	--- Suszone, niesolone	13 ⁽¹⁾	—
0305 51 90	--- Suszone, solone	13 ⁽¹⁾	—
0305 59	-- Pozostałe		
0305 59 10	--- Ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>	13 ⁽¹⁾	—
0305 59 30	--- Śledzie (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	12	—
0305 59 50	--- Sardele (<i>Engraulis</i> spp.)	10	—
0305 59 70	--- Halibut biały (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	15	—
0305 59 80	--- Pozostałe	12	—
	- Ryby solone, ale niesuszone lub niewędzone i ryby w solance, inne niż jadalne odpadki rybne		
0305 61 00	-- Śledzie (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	12	—
0305 62 00	-- Dorsz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	13 ⁽¹⁾	—
0305 63 00	-- Sardele (<i>Engraulis</i> spp.)	10	—
0305 64 00	-- Tilapia (<i>Oreochromis</i> spp.), sumy i sumiki (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), węgorze (<i>Anguilla</i> spp.), okoń nilowy (<i>Lates niloticus</i>) i żmijogłowowate (<i>Channa</i> spp.)	12	—
0305 69	-- Pozostałe		
0305 69 10	--- Ryby z gatunku <i>Boreogadus saida</i>	13 ⁽¹⁾	—
0305 69 30	--- Halibut biały (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	15	—
0305 69 50	--- Łososie pacyficzne (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> i <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), łosoś atlantycki (<i>Salmo salar</i>) i głowacica (<i>Hucho hucho</i>)	11	—
0305 69 80	--- Pozostałe	12	—
	- Rybie płetwy, głowy, ogony, pęcherze pławne i pozostałe jadalne odpadki rybne		
0305 71	-- Płetwy rekina		
0305 71 10	--- Wędzone	14	—
0305 71 90	--- Pozostałe	12	—
0305 72 00	-- Rybie głowy, ogony i pęcherze pławne	13	—
0305 79 00	-- Pozostałe	13	—
0306	Skorupiaki, nawet w skorupach, żywe, świeże, schłodzone, zamrożone, suszone, solone lub w solance; skorupiaki wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; skorupiaki, w skorupach, gotowane na parze lub w wodzie, nawet schłodzone, zamrożone, suszone, solone lub w solance; maki, mączki i granulki, ze skorupiaków, nadające się do spożycia przez ludzi		
	- Zamrożone		
0306 11	-- Langusty i pozostałe raki morskie (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)		
0306 11 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—

⁽¹⁾ Kontyngent taryfowy WTO.

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
	--- Pozostałe		
0306 11 10	---- Szyjki raków morskich	12,5	—
0306 11 90	---- Pozostałe	12,5	—
0306 12	-- Homary (<i>Homarus</i> spp.)		
0306 12 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0306 12 10	---- Całe	6	—
0306 12 90	---- Pozostałe	16	—
0306 14	-- Kraby		
0306 14 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	8	—
	--- Pozostałe		
0306 14 10	---- Kraby z gatunków <i>Paralithodes camchaticus</i> , <i>Chionoecetes</i> spp. lub <i>Callinectes sapidus</i>	7,5	—
0306 14 30	---- Kraby z gatunku <i>Cancer pagurus</i>	7,5	—
0306 14 90	---- Pozostałe	7,5	—
0306 15	-- Homarzec (<i>Nephrops norvegicus</i>)		
0306 15 10	--- Wędzony, nawet w skorupach, nawet gotowany przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowany inaczej	20	—
0306 15 90	--- Pozostały	12	—
0306 16	-- Krewetki wód zimnych (<i>Pandalus</i> spp., <i>Crangon crangon</i>)		
0306 16 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0306 16 91	---- Krewetki z gatunku <i>Crangon crangon</i>	18	—
0306 16 99	---- Pozostałe	12	—
0306 17	-- Pozostałe krewetki		
0306 17 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0306 17 91	---- Krewetki różowe głębinowe (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	12	—
0306 17 92	---- Krewetki z rodzaju <i>Penaeus</i>	12	—
0306 17 93	---- Krewetki z rodziny <i>Pandalidae</i> , inne niż z rodzaju <i>Pandalus</i>	12	—
0306 17 94	---- Krewetki z rodzaju <i>Crangon</i> , inne niż z gatunku <i>Crangon crangon</i>	18	—
0306 17 99	---- Pozostałe	12	—
0306 19	-- Pozostałe, włączając maki, mączki i granulki, ze skorupiaków, nadające się do spożycia przez ludzi		
0306 19 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0306 19 10	---- Raki słodkowodne	7,5	—

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0306 19 90	----- Pozostałe	12	—
	— Niezamrożone		
0306 21	-- Langusty i pozostałe raki morskie (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)		
0306 21 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
0306 21 90	--- Pozostałe	12,5	—
0306 22	-- Homary (<i>Homarus</i> spp.)		
0306 22 10	--- Żywe	8	—
	--- Pozostałe		
0306 22 30	---- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	---- Pozostałe		
0306 22 91	----- Całe	8	—
0306 22 99	----- Pozostałe	10	—
0306 24	-- Kraby		
0306 24 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	8	—
	--- Pozostałe		
0306 24 30	---- Kraby z gatunku <i>Cancer pagurus</i>	7,5	—
0306 24 80	---- Pozostałe	7,5	—
0306 25	-- Homarzec (<i>Nephrops norvegicus</i>)		
0306 25 10	--- Wędzony, nawet w skorupach, nawet gotowany przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowany inaczej	20	—
0306 25 90	--- Pozostałe	12	—
0306 26	-- Krewetki wód zimnych (<i>Pandalus</i> spp., <i>Crangon crangon</i>)		
0306 26 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
	---- Krewetki z gatunku <i>Crangon crangon</i>		
0306 26 31	----- Świeże lub schłodzone, lub gotowane na parze lub w wodzie	18	—
0306 26 39	----- Pozostałe	18	—
0306 26 90	----- Pozostałe	12	—
0306 27	-- Pozostałe krewetki		
0306 27 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0306 27 91	---- Krewetki z rodziny <i>Pandalidae</i> , inne niż z rodzaju <i>Pandalus</i>	12	—
0306 27 95	---- Krewetki z rodzaju <i>Crangon</i> , inne niż z gatunku <i>Crangon crangon</i>	18	—
0306 27 99	---- Pozostałe	12	—
0306 29	-- Pozostałe, włączając maki, mączki i granulki, ze skorupiaków, nadające się do spożycia przez ludzi		

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0306 29 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0306 29 10	---- Raki słodkowodne	7,5	—
0306 29 90	---- Pozostałe	12	—
0307	Mięczaki, nawet w skorupach, żywe, świeże, schłodzone, zamrożone, suszone, solone lub w solance; mięczaki wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; maki, mączki i granulki z mięczaków, nadające się do spożycia przez ludzi		
	– Ostrygi		
0307 11	-- Żywe, świeże lub schłodzone		
0307 11 10	--- Ostrygi płaskie (z rodzaju <i>Ostrea</i>), żywe i o masie (włącznie z muszlą) nie większej niż 40 g każda	bez cła	—
0307 11 90	--- Pozostałe	9	—
0307 19	-- Pozostałe		
0307 19 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
0307 19 90	--- Pozostałe	9	—
	– Przegrzebki, włącznie z przegrzebkami grzebieniowatymi, z rodzaju <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> lub <i>Placopecten</i>		
0307 21 00	-- Żywe, świeże lub schłodzone	8	—
0307 29	-- Pozostałe		
0307 29 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0307 29 10	---- Muszle św. Jakuba (<i>Pecten maximus</i>), zamrożone	8	—
0307 29 90	---- Pozostałe	8	—
	– Małże (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.)		
0307 31	-- Żywe, świeże lub schłodzone		
0307 31 10	--- <i>Mytilus</i> spp.	10	—
0307 31 90	--- <i>Perna</i> spp.	8	—
0307 39	-- Pozostałe		
0307 39 05	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0307 39 10	---- <i>Mytilus</i> spp.	10	—
0307 39 90	---- <i>Perna</i> spp.	8	—
	– Mątwy (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepioloa</i> spp.) i kałamarnice (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)		
0307 41	-- Żywe, świeże lub schłodzone		
0307 41 10	--- Mątwy (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepioloa</i> spp.)	8	—
	--- Kałamarnice (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)		

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0307 41 92	----- <i>Loligo</i> spp.	6	—
0307 41 99	----- Pozostałe	8	—
0307 49	-- Pozostałe		
0307 49 05	--- Wędzone, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Zamrożone		
	---- Mątwy (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)		
	----- Z rodzaju <i>Sepiola</i>		
0307 49 09	Mątwą mniejszą (<i>Sepiola rondeleti</i>)	6	—
0307 49 11	Pozostałe	8	—
0307 49 18	----- Pozostałe	8	—
	--- Kałamarnice (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)		
	----- <i>Loligo</i> spp.		
0307 49 31	<i>Loligo vulgaris</i>	6	—
0307 49 33	<i>Loligo pealei</i>	6	—
0307 49 35	<i>Loligo patagonica</i>	6	—
0307 49 38	Pozostałe	6	—
0307 49 59	----- Pozostałe	8	—
	--- Pozostałe		
0307 49 71	--- Mątwy (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)	8	—
	--- Kałamarnice (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)		
0307 49 92	----- <i>Loligo</i> spp.	6	—
0307 49 99	----- Pozostałe	8	—
	- Ośmiornice (<i>Octopus</i> spp.)		
0307 51 00	-- Żywe, świeże lub schłodzone	8	—
0307 59	-- Pozostałe		
0307 59 05	--- Wędzone, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Pozostałe		
0307 59 10	--- Zamrożone	8	—
0307 59 90	--- Pozostałe	8	—
0307 60	- Ślimaki, inne niż ślimaki morskie		
0307 60 10	-- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
0307 60 90	-- Pozostałe	bez cła	—
	- Małże i sercówki (rodziny <i>Arcidae</i> , <i>Arctidae</i> , <i>Cardiidae</i> , <i>Donacidae</i> , <i>Hiatellidae</i> , <i>Mactridae</i> , <i>Mesodesmatidae</i> , <i>Myidae</i> , <i>Semelidae</i> , <i>Solecurtidae</i> , <i>Solenidae</i> , <i>Tridacnidae</i> i <i>Veneridae</i>)		
0307 71 00	-- Żywe, świeże lub schłodzone	11	—
0307 79	-- Pozostałe		

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0307 79 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
0307 79 30	-- -- Wenus pozbawiona skorupy lub pozostałe gatunki z rodziny <i>Veneridae</i> , zamrożone	8	—
0307 79 90	--- Pozostałe	11	—
	- Uchowce (<i>Haliotis</i> spp.)		
0307 81 00	-- Żywe, świeże lub schłodzone	11	—
0307 89	-- Pozostałe		
0307 89 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
0307 89 90	--- Pozostałe	11	—
	- Pozostałe, włącznie z mąkami, mączkami i granulkami, nadające się do spożycia przez ludzi		
0307 91	-- Żywe, świeże lub schłodzone		
0307 91 10	--- Kalmar europejski (<i>Todarodes sagittatus</i>)	6	—
0307 91 90	--- Pozostałe	11	—
0307 99	-- Pozostałe		
0307 99 10	--- Wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; nieprzygotowane inaczej	20	—
	--- Zamrożone		
0307 99 11	---- <i>Illex</i> spp.	8	—
0307 99 14	---- Kalmar europejski (<i>Todarodes sagittatus</i>)	6	—
0307 99 17	---- Pozostałe	11	—
	--- Pozostałe		
0307 99 20	---- Kalmar europejski (<i>Todarodes sagittatus</i>)	6	—
0307 99 80	---- Pozostałe	11	—
0308	Bezkregowce wodne, inne niż skorupiaki i mięczaki, żywe, świeże, schłodzone, zamrożone, suszone, solone lub w solance; wędzone bezkregowce wodne, inne niż skorupiaki i mięczaki, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; mąki, mączki i granulki, z bezkregowców wodnych, innych niż skorupiaki i mięczaki, nadające się do spożycia przez ludzi		
	- Ogórki morskie (<i>Stichopus japonicus</i> , <i>Holothurioidea</i>)		
0308 11 00	-- Żywe, świeże lub schłodzone	11	—
0308 19	-- Pozostałe		
0308 19 10	--- Wędzone, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia, nieprzygotowane inaczej	26	—
0308 19 30	--- Zamrożone	11	—
0308 19 90	--- Pozostałe	11	—
	- Jeżowce (<i>Strongylocentrotus</i> spp., <i>Paracentrotus lividus</i> , <i>Loxechinus albus</i> , <i>Echinus esculentus</i>)		
0308 21 00	-- Żywe, świeże lub schłodzone	11	—
0308 29	-- Pozostałe		

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
1	2	3	4
0308 29 10	--- Wędzone, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia, nieprzygotowane inaczej	26	—
0308 29 30	--- Zamrożone	11	—
0308 29 90	--- Pozostałe	11	—
0308 30	— Meduzy (<i>Rhopilema</i> spp.)		
0308 30 10	-- Żywe, świeże lub schłodzone	11	—
0308 30 30	-- Wędzone, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia, nieprzygotowane inaczej	26	—
0308 30 50	-- Zamrożone	bez cła	—
0308 30 90	-- Pozostałe	11	—
0308 90	— Pozostałe		
0308 90 10	-- Żywe, świeże lub schłodzone	11	—
0308 90 30	-- Wędzone, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia, nieprzygotowane inaczej	26	—
0308 90 50	-- Zamrożone	11	—
0308 90 90	-- Pozostałe	11	—

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL